

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 Tél. (027) 297 511  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

**LATHION**  
 Voyages  
 Sierre Sion Martigny  
 Exclusif du 4 au 18.9.1994  
**CHYPRE**  
 1 semaine dès **Fr. 590.-**  
 Av. de la Gare 1 Av. de la Gare 4 Rue Marc-Morand 9  
 027/55 85 85 027/22 48 22 026/22 71 61

*Parfumerie*  
 des Châteaux  
 Grand-Pont 3 1950 Sion  
 Des prix parfumés toute l'année

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

# Bosnie: le nîet serbe

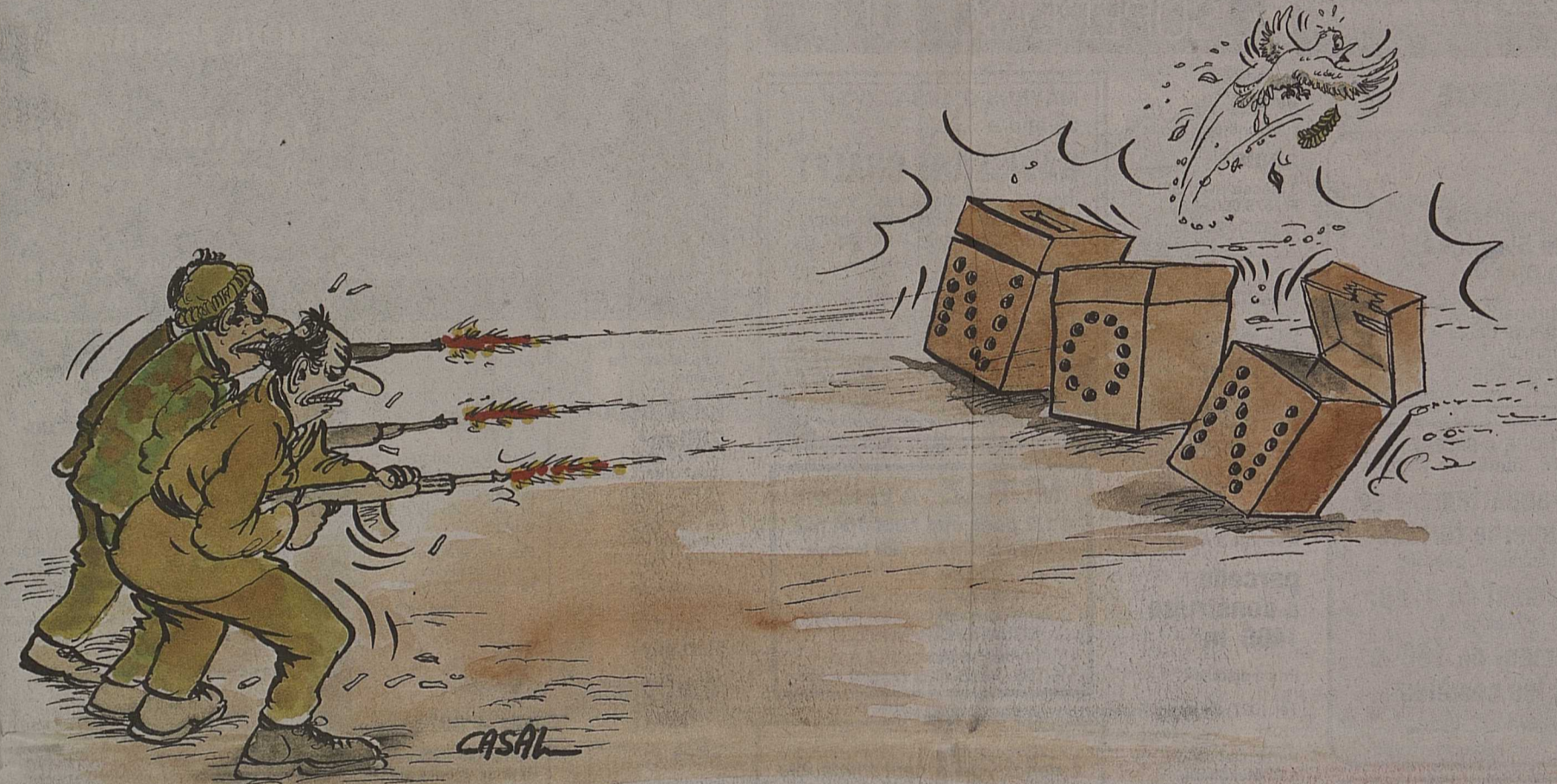
## Editorial

En rejetant les modalités du plan de paix international, les Serbes de Bosnie ont persisté à appliquer leurs propres règles du jeu. Opération de propagande, la consultation populaire de ce week-end semble entachée de nombreuses irrégularités. Qu'importe en définitive! Car si le verdict des urnes se profile sur le terrain des opérations comme un coup d'épée dans l'eau, sur le plan politique, il devait démontrer au monde entier que la clique de Radovan Karadzic bénéficie de la confiance des siens. Objectif atteint.

## L'heure de vérité

Déjà isolés, les Serbes bosniaques, depuis le lâchage de Belgrade, n'ont plus rien à perdre. Sinon des terres qu'ils défendront au prix de leur vie. Les périodes de troubles alternant avec de longs calmes obligés, on a fini par oublier que la Bosnie se trouve plongée au cœur d'une guerre conventionnelle. Les atermoiements d'une Europe totalement dépassée par les événements, la valse-hésitation des Etats-Unis peu enclins à une intervention directe ont ajouté aux incertitudes confuses. Or que se passera-t-il après le 15 octobre, lorsque expirera l'ultimatum lancé par le président Clinton qui, en cas d'échec des négociations, a promis de lever l'embargo sur les armes à destination des musulmans? Idem, demain à l'annonce de la décision serbe, que craint Pale? Rien, ou presque. Si les forces des Nations Unies comme elles l'ont menacé quittent la zone, les combats reprendront de plus belle, les troupes de Sarajevo s'efforçant de reconquérir les kilomètres carrés perdus au lendemain de la déclaration d'indépendance. Pour n'avoir pas su composer, les belligérants se découvriront au point zéro de l'absurde. Incapables les uns et les autres de l'emporter sur la ligne de front, musulmans et Serbes ont toujours biaisé pour manipuler les émotions de la communauté internationale. Et voilà que l'intransigeance de tous va ramener la situation quelques mois en arrière, lorsque les affrontements débutèrent sous l'œil pétrifié du Vieux-Continent qui, amer, découvre que la volonté de paix affichée à Genève n'a jamais servi que de façade. Désormais l'heure de vérité a sonné et l'on vérifiera qu'en ex-Yougoslavie derrière les masques souriants se cachaient des potentats ivres de sang et de pouvoir.

Antoine Gessler



Comme le craignait la communauté internationale, une majorité de plus de 90 % des 1,2 million d'électeurs serbes

de Bosnie a rejeté par référendum le plan de paix international en Bosnie, selon des résultats partiels annoncés hier

par Ratko Cancar, président de la commission électorale de la république serbe autoproclamée de Bosnie-Herzégovine.

La participation aurait dépassé 90 %. Les résultats officiels du référendum seront

communiqués demain.

Voir page **20**

## Martigny: le bel été!

Les agents touristiques octoduriens sont tous d'accord. Sur le plan de la marche des affaires, Martigny réalise une très bonne saison d'été. Les estivants ont été nombreux, surtout durant la seconde quinzaine de juillet et la première moitié d'août. Juilletistes et aoûtistes ont cependant regardé à la dépense. Ni vraiment pingres

ni franchement prodigues, nos hôtes étrangers ont surtout été les victimes de l'ennemi commercial numéro un: un franc suisse particulièrement cher. Le secteur tertiaire martignier n'en conserve pas moins le sourire.

Voir page **3**



## Sept buts à Grône!

Des surprises en 2<sup>e</sup> ligue.

Deuxième journée du championnat cantonal de 2<sup>e</sup> ligue et déjà quelques résultats surprenants.

Exemple: l'un des traditionnels favoris, Savièse, s'est fait piéger sur son terrain par Salquenen.

Au bout du compte, il n'y a déjà plus que deux équipes qui ont fait le plein de points, comme il y en a deux aussi qui n'ont encore rien enfoui dans leur poche.

Le score le plus fou de la journée a scellé la rencontre Grône - Conthey. En tout sept buts dont cinq pour l'équipe recevante. Carton!

Voir page **23**

Olivier Bruttin et Grône: la pêche!

**SOMMET**  
 Le nouveau Prix du tourisme

## La Communauté pour la qualité du vin de Salquenen

Promouvoir (et garantir) la production de grands crus, telle est la tâche que s'est fixée la Communauté pour la qualité du vin de Salquenen, une communauté derrière laquelle se profile trenté et un marchands de vins et encaveurs, tous acquis à l'idée

d'une sélection impitoyable. Résultat: sur les deux millions de litres que produit le vignoble du lieu, seules 90 000 bouteilles ont droit au label convoité.

Voir page **12**

Le plaisir d'offrir  
**BRUT du Valais**  
 JACQUES GERMANIER  
 1964 CONTHEY  
 (027) 36.12.14

★ VALAIS  
 ★ MONDE  
 ★ SPORT  
 ★ SERVICES

La guerre des horaires	8
Cabinet fantôme	20
La Suisse sans Lehmann!	24
Enfants de Massongex	40



**LATHION**  
V o y a g e s  
Sierre Sion Martigny  
Exclusif départs: 8 et 15.9.1994  
**RHODES**  
1 semaine dès Fr. 490.-  
Av. de la Gare 1 Av. de la Gare 4 Rue Marc-Morand 9  
027/55 85 85 027/22 48 22 026/22 71 61

# Un très large sourire commercial

Le tourisme estival octodurien se porte bien, tous secteurs confondus.

MARTIGNY. - Hôtellerie, restauration, commerce de détail, les différents agents du secteur tertiaire dressent un bilan positif de cet été 1994 en Octodure. Globalement, la saison a été aussi bonne, voire meilleure que sa devancière. Si la première quinzaine de juillet a laissé l'économie locale sur sa faim, celle-ci s'est

largement rattrapée par la suite. En majorité, les touristes ont concentré leurs vacances sur quatre à cinq semaines, à cheval sur juillet et août. Depuis une quinzaine de jours, la cité du coude du Rhône a d'ailleurs retrouvé un rythme beaucoup plus calme, attendant la prochaine «flambée» qui devrait coïncider



Le grand Martigny a connu une saison d'été bonne, voire très bonne sur le plan touristique, tous secteurs confondus.

avec la trente-cinquième Foire du Valais, prévue du 30 septembre au 9 octobre.

Petite prise de température à l'office régional du tourisme, tout d'abord, où l'on estime très bon ce millésime estival 1994. La demande de renseignements a été supérieure à celle de l'an dernier. Juilletistes et aoûtistes, les hôtes de Martigny ont souvent opté pour un tourisme de proximité. «Nouvelles dans le programme de l'office, les curiosités régionales ont connu un franc succès», relève le directeur Georges Saudan. Le tourisme pédestre a séduit, lui aussi, pas mal de monde. Le beau temps est sans doute pour beaucoup dans cet engouement que l'on n'avait pas observé l'été dernier par exemple.

### Ennemi numéro un

Suisses en majorité, mais aussi Allemands, Belges, Italiens, Britanniques et... Espagnols - le phénomène est nou-

veau, nous dit-on - les estivants ont été certainement plus nombreux sous le ciel martignerain que l'an dernier. Mais cette clientèle s'est montrée sélective dans ses choix et attentive à la dépense. «Je n'ai jamais autant vendu de saucisses de veau», note un pintier de la place Centrale qui ajoute pourtant avoir réalisé commercialement un très bon exercice. «Pas d'entrée, pas de dessert, une pizza plutôt qu'une viande, pas de bouteille mais plutôt du vin ouvert», constate cet autre restaurateur installé à la croisée des grands axes internationaux. Et d'ajouter que s'accommoder de ces habitudes alimentaires n'empêche pas de jouer la carte de la qualité, ni de réaliser de bonnes affaires.

«L'ennemi numéro un du commerce? Le franc suisse et sa cherté», relève pour sa part le président des hôteliers de Martigny. Otto Kuonen juge cependant la saison d'été globalement bonne pour le sec-

teur qui l'occupe qui a trouvé au coude du Rhône un créneau intéressant dans le tourisme de groupe. «C'est la clientèle individuelle qui fait défaut», précise encore notre interlocuteur. Depuis l'an dernier, la tendance se serait même accentuée.

### Il fait son beurre

Représentant le secteur des grandes surfaces, Paul-Pascal Payot tient une comptabilité précise du phénomène estival. «Juin et août ont compensé largement un mois de juillet calamiteux.» Le directeur d'Innovation Martigny n'explique pas le pourquoi de ce recul de juillet, sinon par la canicule. Et d'ajouter que la chose se répète curieusement tous les deux ans, juste avant le FIFO.

Loin de ces préoccupations, le camping TCS et sa voisine la piscine municipale ont vécu une saison d'été conforme à leur attente. Trop petit, le camping a une nouvelle fois refusé du monde, entre la mi-

juillet et le 8 août. Victimes de leur succès, les installations des Neuvilles gagneront une centaine de places d'ici au printemps 1995, puisque le Touring a décidé d'agrandir et de moderniser le camping pour le doter de deux cent vingt emplacements.

La piscine maintenant. La météo souriante de l'été a eu des incidences bénéfiques sur la fréquentation. Hier lundi, Christian Vogel recensait 63 000 entrées depuis l'ouverture de la saison, contre 57 000 pour l'ensemble de l'exercice 1993. La moyenne quotidienne se situe à 860 visiteurs pour le mois de juin (y compris les gosses des écoles), contre 655 pour le mois de juillet. Le record journalier? 1700 entrées le 22 juin dernier.

Et la Fondation Gianadda nous direz-vous? Champion toute catégorie, l'espace culturel martignerain échappe à toute contingence saisonnière, même si c'est l'été qu'il fait son beurre, comme toute la cité.

Michel Gratz



Le beau temps a favorisé le tourisme pédestre, mais aussi la fréquentation des «points d'eau» comme ici la gouille du Rosel qui a fait le bonheur des tout-petits.

## MILLE ANS D'HISTOIRE

### Concours N° 10

Dans cinq ans, le Valais fêtera un millénaire, puisque c'est en 999 que notre vallée fut donnée à l'évêque de Sion. Dès maintenant, les historiens sont invités à s'intéresser à cette période relativement peu connue de notre passé. Pour nous y préparer, le concours de cet été nous propose de reconnaître quelques œuvres et quelques sites médiévaux de notre canton.

Le Moyen Age, on le sait, est la période comprise entre la fin de l'Antiquité (476: chute de l'empire romain) et la date retenue comme début de la Renaissance (1453: chute de l'empire d'Orient, avec la prise de Constantinople par les Turcs).

Les œuvres que nous vous proposons d'identifier chaque mardi datent toutes de cette période.

A vous de jouer!

Le Valais compte encore quelques églises romanes et gothiques, mais les édifices antérieurs à l'an 1000 ont disparu. Seuls quelques sites archéologiques permettent d'imaginer ce qu'ils étaient, ou du moins de reconstituer leurs plans. Dans le site présenté ici, on peut identifier plusieurs églises successives.

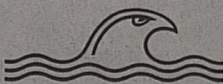
- Où se trouve ce site archéologique?
1. A Martigny (Notre-Dame-des-Champs)?
  2. A Sion (Sous-le-Scex)?
  3. A Saint-Maurice (Martolet)?

Nous attendons vos réponses, sur carte postale uniquement, cette semaine encore, au «Nouvelliste», concours «Les sentiers de l'histoire», case postale 680, 1951 Sion.

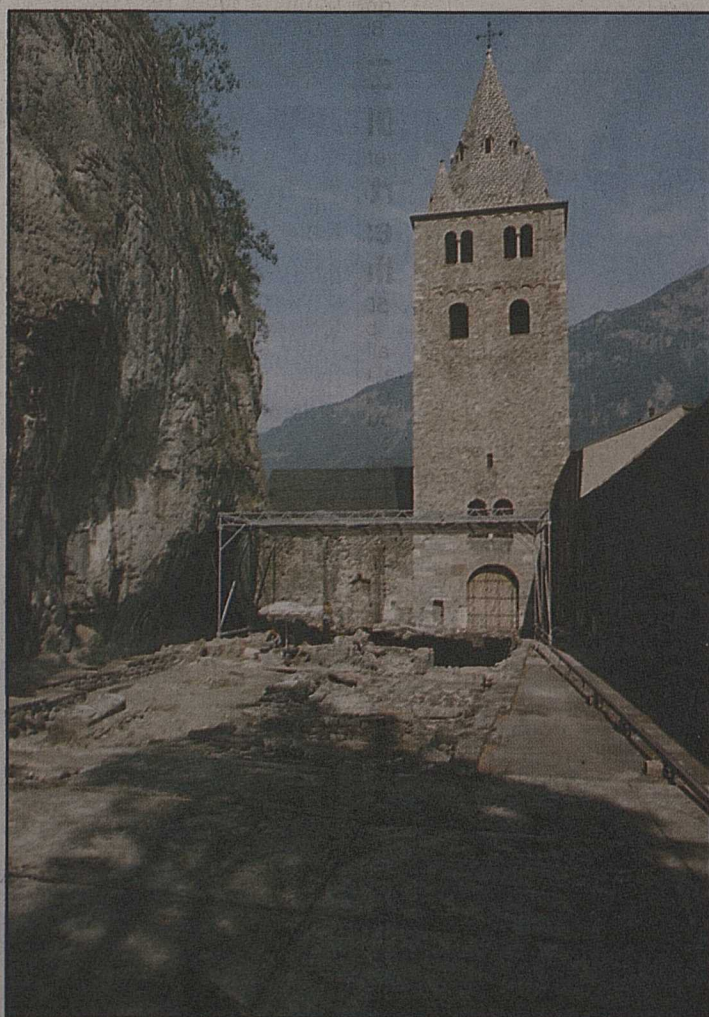
Concours organisé en collaboration avec le DIP.

### Réponse au concours N° 9

Christ de Vex.



**THERMALP**  
LES BAINS  
D'OVRONNAZ



### Liste des prix

- 1<sup>er</sup> prix: un week-end de remise en forme à Ovronnaz, pour deux personnes, au centre Thermalp, valeur 300 francs, offert par Decarte Meubles, Saxon.
- 2<sup>e</sup> prix: un abonnement d'une année au «Nouvelliste».
- 3<sup>e</sup> prix: un laissez-passer 1994 pour les musées cantonaux y compris l'expo Moyen Age au musée de Valère.
- 4<sup>e</sup> prix: un linge de bain NF.
- 5<sup>e</sup> prix: un lot de gadgets NF.

### Les gagnants

1. Maria Andrieux, Mettstrasse 76, 2503 Bienne.
  2. Kathy Coudray, Produit, 1912 Leytron.
  3. Gérard Dayer, 1981 Vex.
  4. Zamori Yvan, Pied-de-Ville 13, 1896 Vouvry.
  5. Mariette Micheloud, 1991 Salins.
- Nombre de participants: 126.

### Coupon réponse

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Réponse: \_\_\_\_\_

A retourner jusqu'au samedi sur carte postale, à NFAV, service promotion, case postale 680, 1951 Sion.

# Le chômage rend-il malade?

MONTHEY. - L'assurance invalidité (AI) ne fait pas que verser des rentes. Elle cherche à réinsérer professionnellement le maximum de handicapés avant de fournir une quelconque rente. Or, en période de crise, les problèmes prennent encore plus d'importance. Un forum réunissant cent cinquante professionnels romands et tessinois de ce domaine aura lieu à la mi-septembre à Monthey.

Les conséquences du chômage de longue durée apparaissent aujourd'hui. On note des détériorations de l'état de santé physique ou psychique qui aboutissent parfois à une incapacité de gain! L'ampleur du chômage n'agirait-elle pas sur la situation financière de l'AI? On se pose la question.

## Un trou de 400 millions

Peu après le début de la crise économique, l'AI a commencé à connaître des difficultés. Entre 1991 et 1993, le résultat d'exploitation au niveau national a perdu 600 millions de francs pour passer de 222 mil-

lions de bénéfice à plus de 400 millions de perte. En 1993, les prestations de l'AI ont atteint plus de 3,6 milliards de francs. A ce rythme, il va falloir réagir vite. Mais comment? La réunion de Monthey va se pencher sur la question. Or, l'AI n'est pas seulement synonyme de rente.

## En Valais

La formation et la réadaptation des handicapés est très importante, notamment pour limiter les coûts de l'AI. Rien qu'en Valais, plus de 1380 dossiers ont été ouverts l'an passé par l'Office cantonal de réadaptation.

Par ce biais, on espère réintégrer socialement le maximum de personnes et éviter que celles-ci ne viennent obérer le budget de l'AI. Or, c'est justement sur le thème des incidences économiques de la formation et la réadaptation professionnelles des personnes handicapées qu'un forum sera organisé les 15 et 16 septembre au théâtre du Crochetan.

## Victimes de la crise

Ce forum est mis sur pied par la commission de perfectionnement des offices de réadaptation romands et tessinois. Membre de cette commission, le Montheyan Olivier Thétaz estime avec ses collègues que les personnes handicapées sont menacées de marginalisation et d'exclusion, car elles sont les victimes toutes désignées de la crise socio-économique.

Or, selon M. Thétaz, l'assurance invalidité et l'ensemble de la sécurité sociale, mis en demeure de s'adapter rapidement à un marché déséquilibré de l'emploi, ne pourraient relever le défi sans la contribution active de l'ensemble des partenaires sociaux, politiques et économiques. Parmi ces acteurs, les patrons d'entreprises qui, en temps de vaches maigres, éprouvent plus de difficultés à conserver dans leur personnel le ou les personnes handicapées qu'ils engageaient volontiers en période de haute conjoncture.

(gib)

Un forum à Monthey sur les incidences de la crise sur l'AI.



Un exemple de réhabilitation à Radio Chablais.

# Ils ont mouillé le maillot!

L'équipe de football du Grand Conseil prépare le tournoi interparlementaire.

COLLOMBEY. - Chevaliers sans peur et sans reproches, les joueurs de football de la formation Grand Conseil valaisan ont parfait leur entraînement en vue du prochain tournoi interparlementaire en affrontant mercredi passé en match amical les vieilles gloires de l'Union sportive Collobey-Muraz. Disputée sous une pluie battante qui n'a nullement altéré la qualité du spectacle, la rencontre s'est

soldée par le score nul de 3 à 3, quand bien même les députés menaient à la mi-temps par un sec 2 à 0!

## Départ en fanfare

Si les Gex-Collet, Biselx et autre Quentin de la formation de Collobey semblaient bien occuper le terrain lors de la première demi-heure de jeu, ils tombaient toutefois sur une

solide défense parlementaire emmenée par un gardien en pleine forme et deux latéraux indomptables - Roland Gex et Georges Mariétan - qui indiscutablement évoluaient comme en terrain conquis... Le jeune Hervé Carraux n'hésitait pas lui à irriter ses propres électeurs en amenant le gardien Ephrem Eceur à faire la révérence et ce après que le renfort Alain Plaschy eut transpercé une première fois

les filets du malheureux président démissionnaire du FC Collobey.

## Tournoi à Bramois

Après un thé salvateur, les députés jouaient leur joker en lançant le grand baillif dans la bataille, un Raoul Lovisa qui, style à la Alain Sutter et cuisines bronzées à l'aspirine, semait le trouble sur l'aile gauche du terrain. Mais c'était sans compter sur la fierté des vieilles gloires de Collobey qui réussissaient non seulement à égaliser mais à prendre l'avantage, avant que les députés footballeurs n'arrachent le nul par l'intermédiaire de Michel Ducret.

L'essentiel étant avant tout de participer, comme le soulignait le capitaine Georges Mariétan, tous les joueurs se sont retrouvés pour une grillade amicalement servie à la buvette du FC. Les choses plus sérieuses continueront mercredi pour l'équipe du Grand Conseil qui affrontera en match amical une formation saviésanne dès 19 h 30 au stade de Savièse. L'heure de la vérité sonnera finalement lors du traditionnel tournoi interparlementaire réunissant les cantons de la Suisse romande, de Berne et du Tessin, la compétition se déroulant samedi en terre valaisanne, précisément au stade de football de Bramois. (elem)



L'équipe du Grand Conseil et les vieilles gloires de Collobey à l'heure de la photo-souvenir.

# Victoire sur tous les points

Quand les colombes se transforment en oiseaux de nuit.

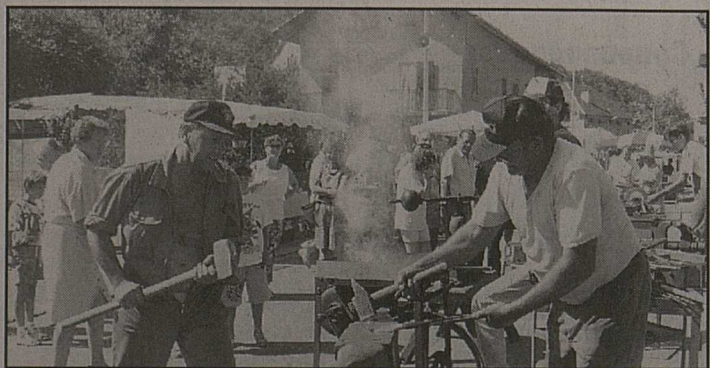
COLLOMBEY. - De la première fête au village de Collobey inaugurée l'an passé, il aura suffi de changer quelques minidétails pour assurer le succès de l'édition 1994 célébrée à la «super bonne franquette» ce week-end dans la rue des Colombes. Les organisateurs, un trio regroupant le club des patineurs et les fanfares L'Avenir et La Collobeyrienne, ont donc joué ga-

gnants sur un terrain bien préparé, invitant la population locale et des environs à se retrouver dans une ambiance colorée changeant des traditionnelles fêtes villageoises.

## Rendez-vous en 1995

Qualité de l'organisation certes mais aussi celle du décor qui emmenait les participants - jeunes et moins jeunes - sur

les différentes places aux couleurs anciennes, des «sixties» ou de l'an 2000. La bonne humeur régnait sous les cantines comme à chaque coin de rue, les granges déguisées en carnotsets alternant avec la bonhomie du marché artisanal, de la foire à la brocante et du marché aux jouets des enfants agrémentant un superbe samedi ensoleillé. Quant aux animations spontanées - démonstration de dessin, «muraille en folie», «cheval à bascule», musique péruvienne ou spectacle rock and roll - elles ne feront que présager la troisième fête au village d'ores et déjà programmée l'an prochain à la même période. Et ce au grand plaisir des présidents organisateurs René Gavillet, Franco Pittier et Bernard Aymon qui, une fois de plus, ne compteront pas les heures offertes pour donner à Collobey des réjouissances à inscrire en bonne place dans les annales communales. (elem)



Scène pittoresque lors du marché artisanal de samedi.

# Des pyjamas à Lavey

LAVEY-VILLAGE. - Admirer, rire, découvrir, voyager, frissonner, courir, gagner, déguster et danser: il y en avait pour tout le monde ce samedi au village de Lavey perdu dans les vapeurs de la huitième Nuit rocanne. Heureusement, la fameuse nuit du pyjama a tout sauf incité le public à jouer les couche-tôt, le programme d'animation ne laissant aucun répit aux joyeux participants à la fête.

## Artistiquement vôtre

A regarder de plus près, on notera que les organisateurs ont agréablement dosé les fantaisies du jour, accordant dans un premier temps un regard vigilant au concours d'expression artistique remporté chez les adultes par Trudi Tanner et Julie Loutan chez les enfants. Si au chapitre artisanal le travail du bois a démontré tout le talent de quelques artistes locaux, les

cracks du ciel ont aussi séduit le public par des démonstrations spectaculaires de parapente ou de sauts en parachute. Dans l'autre direction cette fois-ci, les enfants ont envoyé un message universel par l'intermédiaire d'un grand lâcher de ballons qui a égayé la fin de l'après-midi.

## Tenue de soirée

Autre point fort de la fête, les courses humoristiques pour jeunes et adultes ainsi que les animations signées les Somnifères n'ont fait qu'annoncer le défilé burlesque des pyjamas, thème principal des réjouissances nocturnes. Un habit qui n'a cependant pas empêché les convives de danser jusqu'aux petites heures du matin et de conclure sur une note gaie cette traditionnelle Nuit rocanne bien organisée par le cartel des sociétés locales. (elem)



Les enfants à la fête lors du grand lâcher de ballons en fin d'après-midi.

## En bref

### Cours de samaritains

MONTHEY. - La section des samaritains de Monthey organise un cours obligatoire de samaritains pour l'obtention du permis de conduire le 20 septembre prochain. Inscription et renseignements au 715 215.

### Saint-Sigismond en fête

SAINT-AURICE. - La fête paroissiale de Saint-Sigismond qui se déroulera dimanche à Saint-Maurice servira de cadre idéal à la réception du nouveau curé de Saint-Maurice, le chanoine Neuhaus. Les clés lui seront remises par son prédécesseur et actuel prieur de l'abbaye, le chanoine Michel Borgeat, lors de la grand-messe de 10 heures célébrée à l'église paroissiale et chantée par le chœur mixte. Puis suivront à 11 heures au centre sportif de la cité le vin d'honneur et la partie officielle marquant la réception du nouveau curé. La fête se poursuivra au centre sportif par le traditionnel repas, jeux divers, brocante, vente de travaux divers confectionnés par des dames d'Epinasse et de Saint-Maurice, le tout dans une ambiance musicale assurée par un groupe espagnol.

### Vieux papiers

COLLOMBEY-MURAZ. - Le groupe scout Saint-Didier informe la population de Collobey-Muraz que le prochain ramassage des vieux papiers sera effectué ce samedi dès 8 h 30. Prière de déposer des petits paquets ficelés aux endroits habituels.

AUBERGE  
LA ROSERAIE  
YVORNE

Martin

### Au restaurant

Cuisine créative  
et différente.  
Menus dès 52.-

### A la pinte

Petits plats mijotés,  
bolets, chanterelles,  
couscous d'agneau.

### Au Deny's bar

Sylvie  
vous accueille dès 18 heures  
dans un nouveau décor.





# Ouverture!

Demain à 11h00 H&M vous invite à découvrir son nouveau magasin pour femmes et enfants au Centre Commercial Monthey.

Pour célébrer cet événement des cadeaux, des animations pour les enfants et beaucoup d'autres surprises sont prévues tout au long de la journée.

Et bien sûr notre collection automne/hiver '94 à des prix qui vous feront tourner la tête!

**VENEZ FÊTER AVEC NOUS!**

## Femmes

**PULL LAMBSWOOL, DIVERS MODÈLES 9.90**

**CHEMISIER FLANELLE, COTON 9.90**

**BLOUSE, VISCOSE IMPRIMÉE 9.90**

**ROBE LONGUE, JERSEY VISCOSE 19.90**

**BLAZER À CARREAUX 39.90**

## Enfants

**VESTE LAINE POLAIRE (80-164) 6.90**

**SWEATSHIRT IMPRIMÉ (92-122) 7.90**

**SWEATSHIRT (104-152) 9.90**

**PANTALON JOGGING ASSORTI (92-122) 9.90**

**PANTALON NOIR OU ÉCRU (122-164) 14.90**

**VESTE 79.90**

# H&M

**CENTRE COMMERCIAL  
MONTHEY**





**ANNONCES DIVERSES**

**MUSIQUE**  
**Gallinari**  
 MONTHÉY - PL. CENTRALE - TÉL. 025/71 38 86

- GRAND CHOIX DE NEUF ET D'OCCASIONS
- NOUVEAUX MODÈLES PLUS LÉGERS
- ATELIER DE RÉPARATION
- MONTAGE MIDI

Planos (location) - guitares - claviers - amplis...  
**CONSEIL - SERVICE - PRIX**  
**Cours d'accordéon**

**RÉVEZ-VOUS**  
**ROTIN?**  
 ALORS VISITEZ  
**KATAÏ**  
 Le No 1 du rotin en Suisse

Demandez le nouveau catalogue!

Dès la sortie **VEVEY** suivre Z.I. de Feni  
 1804 Corsier Tél. 021/922 78 87

A vendre  
**bois**  
 - massif noyer;  
 - placage noyer.  
 A louer  
**échafaudage 72 m<sup>2</sup>**  
 Transport bus 1700 kg à disposition.  
 Tél. (025) 77 18 01.  
 036-196282

VOTRE SPÉCIALISTE EN AQUARIOPHILIE  
 EAU DOUCE, EAU DE MER, INVERTÉBRÉS

**Aqua-Home**  
 Rue de la Gare 5  
 1860 AIGLE  
 ☎ (025) 27 17 76

Fabrication d'aquariums sur mesure  
 Matériel spécialisé toutes marques  
 Installation et entretien à domicile

**ARRIVAGE HEBDOMADAIRE**  
**Aquariums à prix cassés!**  
 Offres spéciales SAMEDI 3 SEPTEMBRE pour l'inauguration de nos nouveaux locaux.

Vous n'avez pas reçu votre journal!  
 Veuillez appeler le (027) 297 666

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

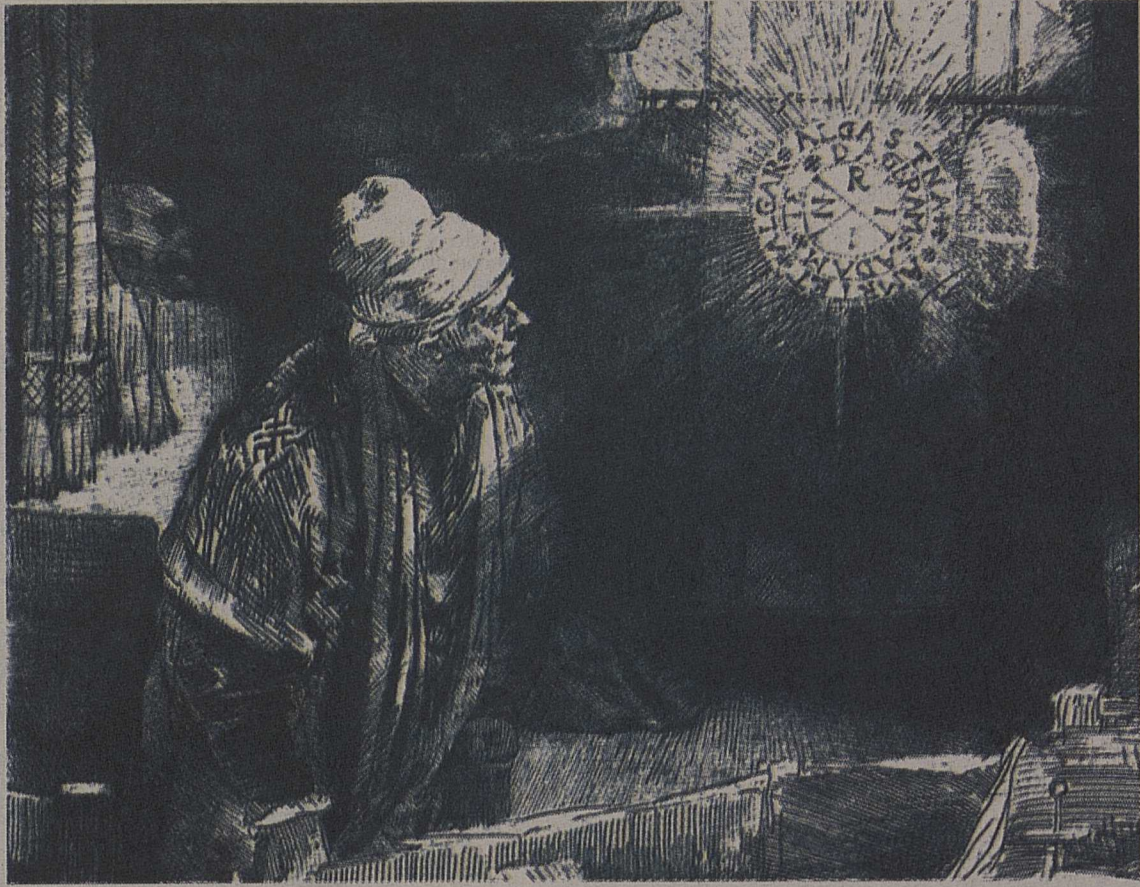
**AVIS A NOS ANNONCEURS**  
**2 ROUES**  
 Lundi 5 septembre 1994

Nous proposerons à nos 112 000 lecteurs une rubrique intitulée 2 ROUES dans notre édition du lundi 5 septembre.

Profitez-en en y insérant vos conseils et suggestions.

Nous sommes à votre entière disposition pour vous conseiller au (027) 29 51 51, interne 210.

**EDITION À THÈME**



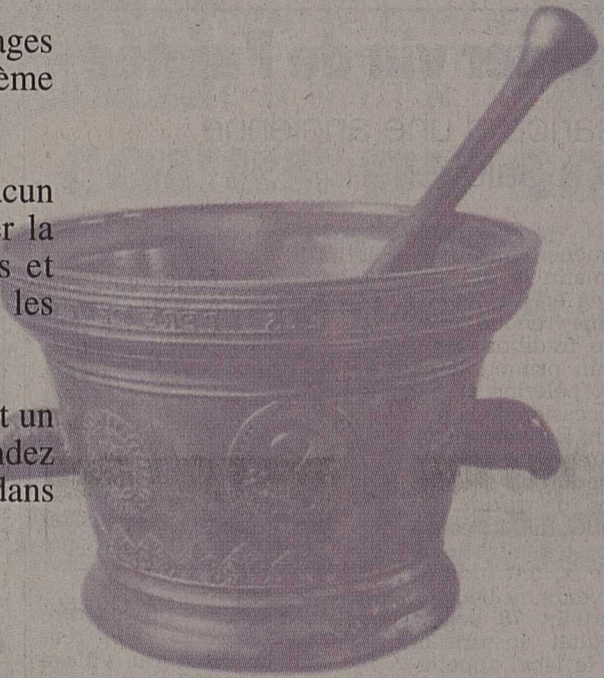
**Ni mythe, ni présage, votre bien-être bien assuré!**

Potions-miracles, interprétation des astres et images fétiches... C'est ainsi que les alchimistes du XVIème siècle recherchaient la réponse à la santé.

Aujourd'hui, avec la **Mutuelle Valaisanne**, chacun peut bénéficier des meilleurs atouts pour garder la forme et préserver son bien-être. Conditions et solidarité: la **Mutuelle Valaisanne** réunit tous les avantages pour le maintien de votre santé.

L'histoire de la santé à travers les civilisations est un monde passionnant. Pour en savoir plus, demandez notre brochure d'information, qui vous guidera dans différents musées de nos régions.

**Tél. 027/265 265**



**MUTUELLE VALAISANNE**  
 CAISSE - MALADIE

SIÈGE: AVENUE DE LA GARE 20 - 1950 SION - TEL 027/265 265 SUCCURSALES EN VALAIS: BRIGÜE, TEL 028/ 24 35 23 - VIEGE, TEL 028/ 46 16 66 - SIERRE, TEL 027/ 55 12 70 - CONTHEY, TEL 027/ 36 41 40 - MARTIGNY, TEL 026/ 22 53 18 - MONTHÉY, TEL 025/ 71 77 23 SUCCURSALES EN SUISSE: BERNE, TEL 031/352 87 02 - BIENNE, TEL 032/22 27 48 - BULLE, TEL 029/200 01 - FRIBOURG, TEL 037/22 03 10 - GENÈVE, TEL 022/731 45 00 - LUGANO, TEL 091/22 79 82 - LAUSANNE-RENNENS, TEL 021/636 06 30 - NEUCHÂTEL, TEL 038/24 68 10 - ZÜRICH, TEL 01/368 48 48.



Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.  
 Case postale 555 - 1951 Sion  
 Tél. (027) 297 666

**La gestion de vos fichiers d'adresses (saisie, expédition, facturation, encaissement, statistique)**

**Tous les vendredis, votre annonce dans**

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais  
**SION - REGION**  
 est lue par les  
**27 000 ménages**  
 des districts de Sion, Hérens et Conthey

**PUBLICITAS** pour vos annonces, Av. de la Gare 25, 1950 Sion - Tél. 027 / 295 151

**Nouvelliste**

Service des abonnements (027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906  
 Chèques postaux 19-274-0

**Direction**  
 Hermann Pellegrini, directeur des éditions;  
 Francis Zufferey, directeur administratif.

**Rédaction centrale**  
 François Dayer, rédacteur en chef responsable;  
 Roland Puppe, rédacteur en chef des éditions;  
 Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint.

**Imprimerie Moderne de Sion S.A.**  
 Président du groupe Rhône Media S.A.  
 Nouvelliste: Pierre Moren  
 1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
 Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565

Jean-Cosme Zimmermann, Gérald Théodoloz, Jean-Paul Riondel, Antoine Gessler, Michel Pichon, Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux, Ariane Alter, Csilla Bohnet, rédacteurs; Vincent Pellegrini, éditorialiste analyste; Jean-Pierre Bähler, Jacques Maréchal, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphaël Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste. Magazine: Manuela Giroud, Joël Cerutti.

**Tirage contrôlé**  
 44070 exemplaires. REMP 1.11.1993.

**Réception des annonces**  
 Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.  
 Téléfax (027) 23 57 60.  
 Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.  
 Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.  
 Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

**Avis mortuaires:** la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau, ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, téléphone (027) 297 511 (jusqu'à 22 heures).)

**Renseignements techniques**  
 Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres.  
 Corps fondamental: 8 (petit).  
 10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
 6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

**Tarif de publicité**  
 Annonces: Fr. 1.125 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
 Réclames: 4 fr. 81 le millimètre.  
 Gastronomie: 2 fr. 51 le millimètre.  
 Publiportage: 2 fr. 41 le millimètre.  
**Avis mortuaires:** 1 fr. 52 le millimètre (colonne de 44 mm).  
 Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.



**VEHICULES AUTOMOBILES**

**Achète voitures pour l'exportation**  
kilométrage sans importance.  
Appelez-moi avant de vendre.  
Natel (077) 23 13 92 ou tél. (021) 961 13 92, Ali. 036-193071

**Alfa Romeo 33 1.7 E.I.**  
1992, 48 000 km, rouge, radiok7, servo dir., verr. central, 2 vitres électr. teintées, lave-glace arrière, 4 roues hiver, exp. Fr. 10 500.-  
☎ (027) 41 51 52. 036-197088

**BMW 635 CSI**  
très soignée, 1986, 95 000 km, Fr. 11 800.-  
☎ (077) 28 10 88 036-195990

**Garage utilitaires**  
toutes marques turbo-diesel et essence, jeeps 4x4, bus, camionnettes et divers.  
**Garanties et expertises.**  
Tél. (021) 943 47 00. 022-204397

**A vendre Kawasaki ZXR 750**  
1992, 22 000 km.  
Tél. (027) 31 67 46 (heures de repas ou soir). 036-197035

**Opel Corsa GSI**  
1989, 105 000 km, Fr. 6000.-  
**Opel Kadett GSI 1800**  
1987, 95 000 km, Fr. 6500.-  
**Audi Quattro Turbo**  
1981, 130 000 km, Fr. 7000.-  
**Audi 80 Quattro 1800**  
1985, 160 000 km, Fr. 4500.-  
**Ford Fiesta XR2**  
1986, 140 000 km, Fr. 4300.-  
**Golf GTI G60**  
1991, 70 000 km, Fr. 16 000.-  
Tél. (027) 86 40 28. 036-197059

**Opel Kadett cabriolet**  
état de neuf, à céder à prix intéressant.  
Tél. (025) 81 15 16. 036-197167

**A vendre Honda Shuttle 4x4**  
1988, 21 500 km, RK7, glaces teintées, expertisée, Fr. 11 000.-  
Tél. (027) 41 51 52. 036-197091

**TOYOTA Fiat Tempra 2.0iE SX**  
1990, 63 000 km. Nombreuses options. Parfait état. Fr. 12 400.- ou Fr. 338.- par mois. Garantie + expert.  
**MONTANI S.A.**  
Tél. (027) 55 63 62 36-195534

**A vendre Volvo 440 Spirit**  
1992, 32 000 km, plusieurs options. Très bon état, exp. Fr. 16 500.-  
Tél. (027) 57 57 71. 036-197101

**A vendre Subaru Break Turbo**  
1989, 92 000 km, Fr. 10 500.-  
**Suzuki Vitara Wagon**  
1990, 32 000 km, Fr. 16 000.-  
**Nissan Sunny GTI 16V**  
1988, 109 000 km, Fr. 8800.-  
**Ford Escort Diesel**  
1987, 60 000 km, Fr. 6000.-  
**Peugeot 205**  
1988, 125 000 km, Fr. 5000.-  
**Mercedes 250 Diesel**  
1985, 170 000 km, Fr. 14 000.-  
**Nissan Patrol**  
1983, 170 000 km, Fr. 6500.-  
Tél. (077) 28 24 16. 036-196761

«UN AMOUR DE PETITE VOITURE... AVEC 2 AIRBAGS ET ABS.»

**FULL SAFETY**  
2 Airbags + ABS renforts latéraux

**SEAT IBIZA**  
Un sourire communicatif peut avoir plusieurs causes. Par exemple le caractère méditerranéen de la SEAT IBIZA. Surtout lorsqu'elle dispose d'un équipement sécurisant: ABS et 2 airbags (option). Pour le moteur, vous avez le choix parmi sept modèles à essence ou au diesel. Eux également de tempérament méditerranéen (avec la sobriété en plus). Que vous optiez pour la 3 portes ou la 5 portes, le prix aussi a quelque chose de l'hospitalité du Midi.

**IBIZA FR. 14'950.- net**  
(1.05 CL, 3 portes)

**IBIZA SUPER-LEASING**  
DÈS FR. 7.90 PAR JOUR.

**SEAT GROUPE VOLKSWAGEN**

**INFO TÉL. 157 07 08**  
SPANCAR, ENYBUCH, ET SES 150 AGENTS VOUS SOUHAITENT LA BIENVENUE POUR UN ESSAI SUR ROUTE.

**ANNONCES DIVERSES**

027. 22 87 57  
**AntenneSida**  
dialoguons

AV. DU MIDI 10  
MARDI 18 H A 22 H

Plus jamais sans...

SKS FSR

**RESPECTEZ la nature!**

Sauvez des vies!

Faites un don  
CCP 10-1010-6  
Tél 031 / 381 79 66

**Amnesty International**

**Aide suisse aux tuberculeux et malades pulmonaires**

Vivre c'est respirer

**FC SION CENTRE OFFICIEL DE FORMATION CONTINUE UCOVA**

**COURS DU SOIR DES OCTOBRE**  
ANGLAIS - FRANCAIS - ALLEMAND  
**FIRST PROFICIENCY ALLIANCE FRANCAISE GOETHE**  
DE L'INITIATION AUX DIPLOMES INTERNATIONAUX

**Ecole Lémania Valais**  
Saint-Guérin 24  
1951 SION  
Tél. 027/ 22 56 70

Faites ce que vous voulez de ce photocopieur.

Le EP 1080 appartient à la toute nouvelle génération de photocopieurs très performante de Minolta. C'est le seul photocopieur compact capable de s'adapter aux exigences les plus diverses selon le principe de l'extension modulaire. Grâce à la possibilité de réaliser des photocopies recto-verso et à ses capacités d'adaptation, il assure une efficacité optimale. Sans oublier que la qualité de photocopie est évidente chez Minolta et que Messerli fournit le service et les conseils compétents en plus.

Nom: \_\_\_\_\_ Société: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_

Nou/C=1

A. Messerli SA, 61, Rue de la Blancherie, 1950 Sion, Tél. 027/23 34 33, Fax 027/23 34 20  
Partenaires commerciaux spécialisés à Morgigny: Duplirix SA, Tél. 026/22 43 44, Monthey: Duplirix SA, Tél. 025/71 63 22, Sion: Duplirix SA, Tél. 027/23 15 74, Visp: Vispa AG, Tél. 028/46 16 60

**MESSERLI TECHNIQUE D'INFORMATION**

**AMAG-LEASING SA**

**GOLF Cabrio Avantgarde**  
Fr. 16.50 par jour\*

(Prix catalogue fr. 39 980.-/fr. 502.- par mois) Pour tous ceux qui aiment se laisser emporter par le vent. L'équipement spécial en exclusivité offre un maximum de confort.

**VW** \*Durée: 48 mois. Kilométrage maximal 10 000 km par an. Casco intégrale et obligatoire non comprise. Caution de 10% du prix catalogue, récupérable à l'échéance du contrat.

**VEVEY, agent principal : Garage et Carrosserie de Bergère, 021/921.02.55**  
District de Vevey • CHAILLY: Garage des Bonnettes, 021/964.64.71 • CLARENS: Garage de Clarens, 021/964.21.21 • LA TOUR-DE-PEILZ: Garage des Terreaux, 021/944.23.62  
District de la Veveyse • CHATEL-ST-DENIS: Garage des Narcisses, 021/948.72.55  
District d'Aigle • AIGLE: Garage Moyard & Fils, 025/26.29.43 • BEX: Garage du Touring S.A., 025/63.22.84 • LEYSIN: Garage de la Place Large, 025/34.14.19 • OLLON: Garage Visinand, 025/39.14.43 • OLLON: Garage de l'Argentine, 025/39.13.13 • VILLENEUVE: Garage Huber S.A., 021/960.10.26  
District de Monthey • CHAMPERY: Garage Defago, 025/79.12.76 • MONTHÉY: Garage de Monthey S.A., 025/71.73.13 • VEROSSAZ: Garage Coutaz, 025/65.27.48 • VOUVRY: Garage Cornut, 025/81.36.04  
Pays-d'Enhaut • ROUGEMONT: Garage Alpina, 029/4.92.42

**Vous n'avez pas reçu votre journal! Veuillez appeler le (027) 297 666**

**Lors de vos achats favorisez nos annonceurs!**

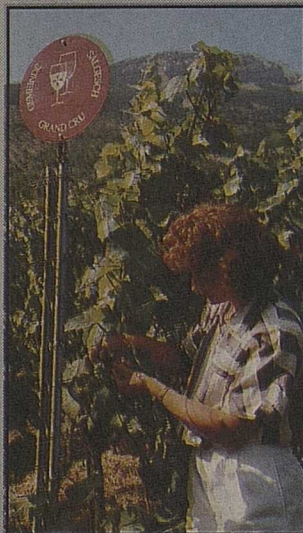
# SOMMET

## Le nouveau Prix du tourisme

**Société de Banque Suisse**  
Schweizerischer Bankverein

**Nouvelliste**

### Un brin d'histoire



### Contrôle de la parcelle.

Au XIII<sup>e</sup> siècle, les chevaliers hospitaliers de Saint-Jean de Jérusalem avaient découvert Salquenen. Fidèles à leurs principes, ils érigèrent une auberge en vue d'offrir le gîte et le couvert aux pèlerins et voyageurs de passage. L'histoire ne dit pas s'ils avaient choisi le village pour les vertus de son vin.

### Double découverte

Des ruelles, des passages cachés... c'est ce qu'il faut emprunter pour découvrir le village avant de céder au bonheur de la dégustation. Pas de problème de ce côté-là, un fléchage coloré laisse supposer que les lieux où repose le vin sont nombreux. Accueil garanti par une sympathique cohorte d'encaveurs.

### Pionniers

En 1988, Salquenen a été la première commune viticole en Suisse à adopter un règlement grand cru. En imposant la maîtrise des rendements et en limitant la production à 800 grammes au mètre carré, la commune a montré le chemin de la qualité et cela longtemps avant l'introduction des AOC.

### Musée témoin



### Estimation de la récolte.

Impossible de quitter Salquenen sans faire halte à la maison Zumofen. La terre et le vignoble, la vigne et les cépages, les méthodes de culture, les outils, l'activité des vigneronnes constituent autant de volets à découvrir.

# Les grands crus de Salquenen



Salquenen: la première commune valaisanne à avoir adopté un règlement grand cru.

georgy fellay

Une situation géographique exceptionnelle, un ensoleillement bien connu, un sol particulier... la réputation de Salquenen n'est plus à faire. Le village aurait pu s'endormir sur ses lauriers. Que non! En 1987, le Conseil communal emmené par le dynamique président de l'époque, Amédée Mounir, laisse germer l'idée d'un label haut de gamme qui consacrerait une superqualité. Dans cet esprit, l'exécutif prend contact avec le docteur Blümle, professeur de marketing à l'Université de Fribourg et les stations fédérales de Changins et de Wädenswil. Très vite, le docteur Blümle propose à un étudiant l'élaboration d'une thèse sur la question. Travail précis, minutieux, qui aboutit à la naissance d'un véritable concept. Et rallie la majeure partie des encaveurs de la commune. Un an plus tard, la Communauté pour la qualité du vin de Salquenen voit le jour. Son but: promouvoir et garantir la production de grands crus.

C'est ainsi que se dessine une doctrine à laquelle devront se soumettre les prétendants au titre. «Ni tricherie, ni magouille possibles», répètent à l'envi ceux qui ont porté l'idée sur les fonts baptismaux. Le résultat ne se fera pas attendre. En 1988, l'inscription des parcelles prétendant répondre aux critères imposés touche 355 761 m<sup>2</sup>. En 1992, les superficies autorisées à se prévaloir du label se chiffrent à 284 701 m<sup>2</sup>. 90 170 bouteilles de pinot noir et de gamay ont droit à la distinction. La sévérité de la sélection n'a d'égale que la qualité prônée.

Aujourd'hui, trente et un marchands de vin et encaveurs – tous propriétaires de vignes situées à Salquenen – font partie de la communauté. Une communauté qui comprend un comité composé de huit encaveurs et d'un représentant de la commune. C'est une commission de dégustation qui décide de l'octroi du label ou non. Formée d'experts connus (Jean Crettenand, Hans Bättig, Pierre-Pascal Haënni, Walter Linherr, Rudolf Schneider, Hans Schwarzenbach, Walter Eros), elle officie quinze mois après la vendange. Sa sentence est sans appel: tout vin qui n'obtient pas 18 points sur 20 est éliminé. Il va sans dire qu'au moment de la dégustation, les experts n'ont aucune idée de la provenance des vins. Un simple numéro inscrit sur une collerette en papier identifie le cru présenté. De verre en verre, chacun note les points à attribuer selon des critères définis (couleur, limpidité, bouquet, corps, harmonie, authenticité, caractère...).

### Des vins différents

La recherche d'une superqualité, si elle constitue le but premier de la communauté, n'en respecte pas moins la typicité de chaque cave. Il est en effet capital que chaque encaveur puisse conserver les particularités que l'on accorde à chacun de ses vins. Pas question d'uniformiser ou de banaliser les vins d'une région.

C'est ainsi que l'on reconnaît que le grand cru de Sal-

quenen «a de la race, du venin, du feu, qu'il a du corps, qu'il est fruité à souhait et révigorent». Autant de qualités qui varient suivant le vigneron et l'encaveur qui l'ont produit.

### Des prescriptions impératives

Mais qui peut aspirer à produire des grands crus? Tout membre de la communauté, bien sûr, pour autant qu'il soit aussi partenaire de l'Association des vigneronnes valaisannes pour la production intégrée (Vitival). Les parcelles choisies, pour ce faire, doivent être annoncées pour cinq ans et respecter des règles draconiennes: la production au mètre carré ne peut dépasser 800 grammes. Le pinot noir et le gamay sont en outre appelés à titrer obligatoirement 96 et 92 degrés. Si le vigneron ne peut répondre à ces chiffres, l'appellation grand cru lui est interdite. Qu'il vienne à dépasser la production de 800 grammes au mètre carré dans une tolérance de 10 % et le voilà éliminé pour l'année en cours. Si le pourcentage se révèle plus élevé, c'est l'élimination pure et simple pour cinq ans.

Chaque année, à partir du 25 août, deux contrôleurs parcourent le vignoble prêts à dénoncer toute anomalie. En effet, à partir de cette date, le vigneron n'a plus le droit de corriger la quantité produite.

Lorsque s'en vient le temps de la vinification, toute une série de normes sévères doivent être observées: aucune

adjonction de sucre, durée minimum de l'entreposage, interdiction de vinifier en barrique. Chaque vin est examiné à la loupe: contenu en alcool, acidité, sucre résiduel, acidité volatile, etc. Un exemple précis: le grand cru ne peut contenir que la moitié de l'acide sulfureux autorisé par l'ordonnance fédérale sur les denrées alimentaires.

### Irréprochable

Toutes ces mesures contribuent à la mise sur le marché d'un vin aux qualités irréprochables. En 1992, 90 170 bouteilles ont eu droit chacune à un numéro distinct garantissant l'authenticité du produit. Le chiffre mérite quelques considérations quand on sait que, tous cépages confondus, le vignoble de Salquenen annonce, bon an mal an, 2 millions de litres!

La présence sur le territoire de la commune d'une partie du Musée valaisan de la vigne et du vin (l'autre est au château de Villa à Sierre) traduit bien le rayonnement de Salquenen. Le Forum national qui s'y déroule souligne encore l'audience que l'on accorde au lieu. Dans un cas comme dans l'autre, l'activité de la communauté pour la qualité du vin a joué un rôle prépondérant en soutenant pleinement les initiatives lancées sur ce double plan.

A Salquenen, on voit l'avenir avec confiance. Parce qu'il y aura toujours des palais connaisseurs qui exigeront la qualité.

Allez, santé! Michel Pichon

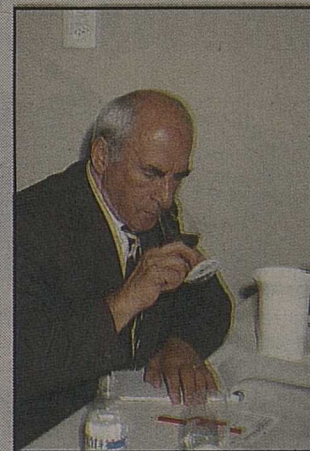
### Production intégrée



### Santé!

Tout au long de l'année, Vitival contrôle les parcelles annoncées et procure d'indispensables conseils en vue d'une culture respectueuse de l'environnement. Les vigneronnes ont compris les avantages qui découlent de cette manière de faire. Aujourd'hui, la production intégrée est pratiquée sur des surfaces dépassant largement le cadre du grand cru.

### Contrôle impitoyable



### Des dégustateurs intransigeants.

Aucune vendange de grand cru ne peut se faire sans que soient avertis au préalable les contrôleurs de la communauté. Le jour de la récolte, ces derniers vérifient si l'intégralité du raisin est livrée au pressoir. Pas question de laisser les grappes sur le cep. La vendange doit être triée selon son état sanitaire. Toute la récolte est pesée. Même le raisin pourri (qui ne peut être pressé) est pris en compte pour le calcul du rendement. Si les limites imposées sont dépassées, le verdict des contrôleurs sera impitoyable: pas de grand cru car la maîtrise de la récolte aurait dû se faire au plus tard avant le 25 août.

### Au-delà des frontières

La communauté participe à l'organisation du Forum national du vin de Salquenen. En accueillant cette année Epesses, Hallau, Maienfeld, Pedrinata, Saillon et Varen comme hôtes d'honneur, le Forum continue à favoriser les échanges entre professionnels et amateurs du vin de tout le pays. De plus, c'est avec le soutien financier de la communauté que Salquenen a pu mettre en place – en première valaisanne – un Office de la communication chargé de la promotion de l'appellation communale.

# Bienvenue

où vos rêves

où vos rêves

deviennent réalité

deviennent

## LE NOUVEL ESPACE MODE

Vous rêvez d'une boutique au cœur de Sion, qui vous propose les dernières tendances de Paris, Rome ou New-York?

Vous cherchez des conseils pour habiller votre vie professionnelle, vos sorties ou vos loisirs? Vos rêves deviennent réalité dans le nouvel espace Mode et Séduction de la Placette.

 **PLACETTE**

S I O N

**Pour les fonds de placement aussi,  
la confiance se mérite**



**On ne choisit pas au hasard**

N'avez-vous jamais songé à franchir le pas et à devenir un véritable investisseur? N'avez-vous jamais souhaité que votre argent, durement épargné, vous offre de meilleures perspectives de gain? Des centaines de milliers de clients SBS ont déjà trouvé une réponse à ces questions. Ils ont choisi d'investir dans les fonds de placement SBS, dont la fortune globale se monte à plus de 50 milliards de francs. Regardez, comparez et vous commanderez bien vite les documents nécessaires auprès du plus gros gérant de fonds de placement de Suisse. Si vous êtes bien attentif, peut-être gagnerez-vous même des parts de fonds. Composez dès maintenant le **027/29 35 45** pour obtenir vos documents.



**Société de  
Banque Suisse**



Le

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

Trait d'union des Valaisans

vous invite au

**Mardi 13 septembre, 20 h 30**  
**Salle de la Matze Sion**

Location: Biletel, Sion, tél. (027) 22 85 93

Orchestre du Festival  
Bruno-Leonardo Gelber, piano  
Tibor Varga, direction

Œuvres de Beethoven

15 BILLETS D'ENTRÉE

Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au Nouvelliste, Tibor Varga, 13 septembre, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 15 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

## IMMOBILIERES VENTE

**A vendre Sion-Gravelone**  
**splendide attique**  
220 m<sup>2</sup>, neuf, situation exceptionnelle.  
Tél. (027) 23 42 28 ou (027) 58 21 35.  
036-196903

**Vétroz à vendre**  
**villa avec cachet**  
220 m<sup>2</sup> habitables, terrain 2600 m<sup>2</sup>.  
Tél. (027) 23 42 28 ou (027) 58 21 35.  
036-196901

**A vendre Sion-Nord**  
**places dans un parking privé**  
Fr. 30 000.-.  
☎ (027) 23 27 88.  
036-195650

**A vendre SALINS**  
**villa contiguë 4 1/2 pièces**  
Construction: 1984. Surface: 125 m<sup>2</sup>. Terrain: 426 m<sup>2</sup>. Fr. 400 000.-.  
Tél. (027) 23 27 88.  
036-195648

**Fully/Vers l'Eglise**  
A vendre spacieux  
**appts 4 1/2 et 5 1/2 pièces**  
Renseignements et visites:  
☎ (026) 22 63 21.  
036-194350

**Martigny**  
Quartier Fusion A vendre  
**superbe app. 3 1/2 pièces**  
avec garage.  
Renseignements et visites:  
☎ (026) 22 63 21.  
036-194348

**Saxon villa**  
**5 pièces** avec piscine, de 150 m<sup>2</sup> habitables. 740 m<sup>2</sup> terrain. Fr. 485 000.-.  
Tél. (026) 44 28 40.  
036-195904

**A vendre**  
**CENTRE FITNESS**  
Bassin lémanique situation exceptionnelle. Affaire intéressante.  
Ecrire sous chiffre S 018-167456, à Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3. ROC  
036-197097

**Saxon villa**  
**Appartements en duplex de 5 pièces**  
de 114-144 m<sup>2</sup> habitables, dans immeuble en construction, jardin ou terrasse. Place de parc et garage. Fr. 345 000.-.  
Tél. (026) 44 28 40.  
036-195895

**Sion-Ouest, rue de la Treille à vendre**  
**app. 4 1/2 pièces 120 m<sup>2</sup>**  
garage et place de parc.  
Fr. 320 000.-  
Monique SRENGER, tél. (027) 23 34 96.  
036-195613

**Sion, rue du Scex 33 à vendre**  
**ravissant 3 1/2 pièces 100 m<sup>2</sup>**  
Fr. 345 000.-  
Monique SPRENGER, tél. (027) 23 34 96.  
036-195616

**Miège**  
à vendre ou à louer  
**maison 3 étages**  
balcon, garage, place de parc, pelouse et jardin potager.  
Tél. (027) 56 34 75, repas ou soir dès 20 h.  
036-197097

**Saxon villa**  
**4 1/2 pièces**  
3 chambres, 1 bain, 1 douche, grand séjour, grand balcon. Prix à discuter.  
Tél. (077) 28 16 15, la journée.  
036-195087

**A vendre Sion-Amandiers**  
appartement dernier étage  
**5 1/2 pièces**  
y compris garage Fr. 520 000.-.  
Tél. (027) 23 42 28 ou (027) 58 21 35.  
036-196891

**Vétroz**  
A vendre  
**magnifique appartement 4 1/2 pièces**  
au 1er étage, 2 salles d'eau, 2 balcons. Finitions, sanitaires, cuisine, tapisserie, carrelages au choix du preneur. Disponible dès le 1.10.1994.  
Prix: Fr. 313 000.-  
Avec aide fédérale Fr. 991.- par mois.  
Tél. (027) 58 13 70 (077) 28 53 05.  
036-197117

**Monthey**  
A vendre  
**appartement 3 1/2 pièces**  
avec balcon et place de parc.  
Le tout pour Fr. 192 000.- avec OFL: fonds propres à discuter.  
Coût mensuel dès Fr. 381.-.  
Pour rentier AVS/AI coût mensuel dès Fr. 282.-, sans les charges.  
Renseignements + visite: (026) 22 95 05  
036-195744

**A vendre à Muraz-Collombey**  
appartement  
**4 1/2 pièces**  
dans petit immeuble récent, calme, avec terrasse, cave, gâtelas, garage, 2 places de parc. Aide fédérale possible.  
Prix à discuter.  
Tél. (025) 72 71 41.  
036-195642

**Noës**  
A vendre ou à louer  
**appartement de 4 1/2 p. neuf 110 m<sup>2</sup>**  
avec cave, gâtelas, place de parc, garage. Dernier étage. Prix à discuter.  
Renseignements et visite: tél. (027) 22 23 95.  
036-193538

### ANNONCES DIVERSES

#### Art de pierre

Réalisations:  
- Restaurant Motel du Soleil, Saint-Léonard;  
- La Tour, Morges;  
- La Vendée, Genève;  
- Bar Le Violon, Sierre,....  
+ cheminée, sol, grand dallage.  
☎ (027) 88 35 35 ou (077) 22 20 54.  
036-195871

#### Caisse maladie

Pourquoi payer plus?  
Dès Fr. 99.- par mois.  
Tél. (026) 67 17 80 dès 18 heures.  
036-196480

#### Thuyas robustes

120-150 cm. Fr. 8.-  
100-110 cm. Fr. 7.-  
30 cm. Fr. 1.-  
S. Horvath-Ancay Monthey.  
Tél. (025) 71 38 19 10-12 h 30 + dès 20 h.  
036-195866

#### TV, vidéo, Hi-Fi

Plus de 100 TV et vidéos couleurs neuves, des meilleures marques au prix le plus bas, 1 an de garantie.  
Philips, Grundig, Sony, JVC, Panasonic, Orion, Salora et d'autres.  
TV grand écran 51 cm, 50 programmes, télécommande, Fr. 450.-; idem 63 cm Fr. 800.-; 70 cm Fr. 850.-, avec stéréo et télétexte Fr. 850.-; vidéo VHS VPS, télécommande, 50 programmes de Fr. 400.- à 600.-.  
Tél. (037) 64 17 89.  
022-233490

#### Thuyas nouveaux

verts toute l'année  
**Pas besoin d'être taillés. Plantation tout l'été.**

Livrés avec motte spéciale emballée.

**Garantie de reprise.**

Prix attractifs.  
☎ (026) 46 80 11 ou (077) 28 13 85  
Lacomoff-Charrat  
036-196556

#### A vendre piano d'occasion en noyer

marque Weinbach, en excellent état, Fr. 4000.- à discuter.

Tél. (077) 28 93 94.  
036-196690

#### Pour votre mise en forme supers massages

par masseuse diplômée.

☎ (026) 22 43 33, sur rendez-vous.  
036-196184

#### Restez en forme

Massages thérapeutiques  
**Centre NATUR'VIE Montana**  
(027) 40 19 92  
Sierre  
(027) 56 58 59.  
Sur rendez-vous.  
036-193522

#### Donnez de votre sang

**Sauvez des vies**  
022-233490

### 29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51

# ABANDONNE A FFA M E EX P I T E V I L E O U B L I E

Terre des hommes

VOTRE DON EST VITAL

### COUPON - RÉPONSE

Je veux aider Terre des hommes à secourir ces enfants

par un don

par un parrainage de Fr. \_\_\_\_\_ par mois pendant \_\_\_\_\_ mois.

J'attends les bulletins de versement.

Envoyez-moi votre documentation.

Je m'intéresse à une activité bénévole. réf 3210

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Terre des hommes • Groupe de travail Valais  
Case postale 30 • 1870 Monthey  
CCP 19 - 9340-7  
Annonce soutenue par l'éditeur

Les lecteurs du **NF** et les loisirs actifs

# Nos lecteurs sont actifs durant leurs loisirs

**49000**  
font du sport,  
du fitness

**39000**  
font du jardinage

**50000**  
font de la cuisine

**42000**  
font des petits voyages

Nouvelliste  
et Feuille d'Avis du Valais

Le trait d'union des valaisans

Rejoignez le cercle des abonnés actifs du **NF**  
Abonnez-vous!

Composez le 155 28 20 (appel gratuit)

**Prix annuel Fr. 264.-.** L'abonnement annuel souscrit se renouvelle tacitement, sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

**Le journal est pour:**

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Facture à la même adresse     Facture à

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Ce coupon est à détacher et à retourner à l'administration du **Nouvelliste et FAV**, rue de l'Industrie 13, 1951 Sion.



# CROYEZ-EN NOS PRIX!

**ACTIONS VALABLES dès mercredi**

**L'éloquence des prix.**

**Enregistreur radio stéréo avec lecteur de CD MELECTRONIC MSCD 5160**  
Fonctionne sur piles et secteur, OUC/OM/OL, puissance de sortie 2 x 4 W, lecteur de CD, fonction skip, lecture aléatoire.  
**Garantie 2 ans**

**150.-**  
au lieu de **180.-**



**L'éloquence des prix.**

BRICO-LOISIRS

**Marteau-perforateur MIOELECTRIC hobby line HM 10 E**

500 W, régime réglable en continu, rotation gauche/droite, régime à vide 0-1200 t/min, testé par l'ASE.  
**Garantie 2 ans**

**230.-**  
au lieu de **280.-**

En vente dans les plus grands magasins Brico-Loisirs



**L'éloquence des prix.**

**Ustensiles de cuisson MIVIT GASTRO**

En inox 18/10, avec fond sandwich, conviennent pour la cuisson au four, conçus pour une utilisation intensive  
Exemples: casserole ø 16 cm

**22.-**  
au lieu de **27.-**

Faitout ø 24 cm **41.-** au lieu de 49.-



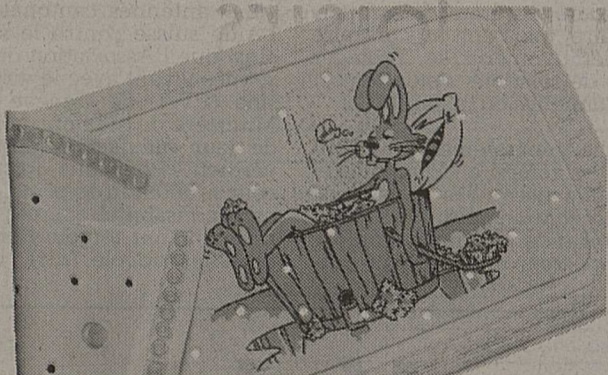
**L'éloquence des prix.**

LA SURPRISE

**Ensemble batteur-mélangeur MIO-STAR**

200 W, avec accessoires pour battre et pétrir. Comprend le mixeur-plongeur, le gobelet et un gobelet mélangeur séparé. **Garantie 2 ans**

**60.-**



**L'éloquence des prix.**

**Toutes les nattes antidérapantes pour baignoire**

Exemple: natte antidérapante "Bunny", 71 x 356 cm, PVC expansé, doux, entretien facile, antidérapant, blanc.

**18.-**  
au lieu de **21.-**



**L'éloquence des prix.**

UNE CHANCE A SAISIR!

**Sweater en fibre polaire pour dame**

Uni, divers motifs, 2 modèles

**30.-**



**L'éloquence des prix.**

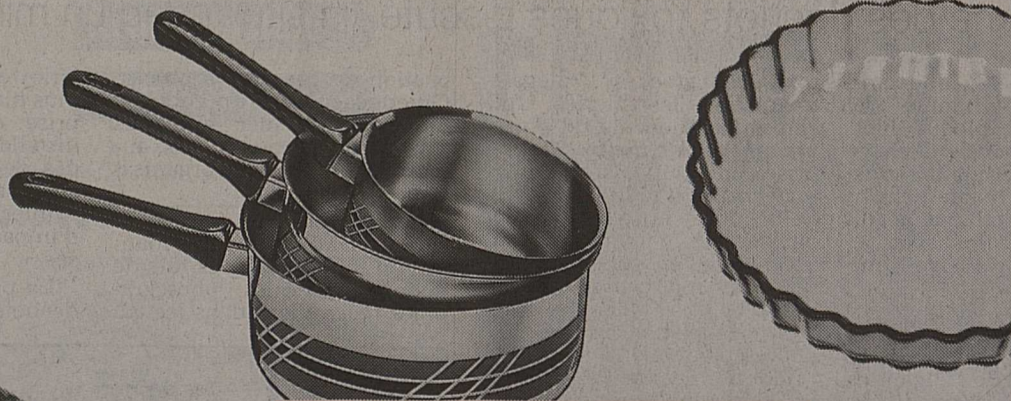
MULTIPACK

**Tous les collants de maintien pour dame**

Exemple: M-COMPACT Jeunesse, culotte et pointes renforcées, petit gousset en coton.

**5.-**  
l'un  
au lieu de **6.50**

A partir de 2 emballages



**L'éloquence des prix.**

**Ustensiles de cuisson MIVIT NOUVELLE**

En INOX 18/10, avec fond sandwich. Exemples: casseroles sans couvercle ø 14 cm

**16.-**  
au lieu de **20.-**

ø 18 cm **27.-** au lieu de 31.-  
ø 20 cm **32.-** au lieu de 36.-

**L'éloquence des prix.**

**Ustensiles en verre réfractaire arcuisine**

Exemples: moule à tarte ø 19,5 cm

**4.20**  
au lieu de **5.20**

Plat avec couvercle 2,5 l  
**8.-** au lieu de 11.-

**L'éloquence des prix.**

BRICO-LOISIRS

**Robot-dégoussieuse MIOELECTRIC hobby line MHO 500**

500 W, régime à vide 19000 t/min, largeur de rabotage 82 mm, épaisseur de copeau 0-1,5 mm, testé par l'ASE. **Garantie 2 ans** **95.-** au lieu de 120.-

**Dispersion MCOLOR Profi**

Pour application intérieure, lavable et résistante au frottement, qualité professionnelle.  
5 litres **22.-** au lieu de 25.-  
10 litres **37.-** au lieu de 43.-

**Etagère à emboîter 10.- de moins**

Élément de base 180 x 83 x 38 cm **63.-** au lieu de 73.-  
Élément additionnel 180 x 82 x 38 cm **53.-** au lieu de 63.-  
Élément d'angle additionnel 180 x 57 x 56 cm **65.-** au lieu de 75.-

En vente dans les plus grands magasins Brico-Loisirs

# MIGROS

## L'ÉLOQUENCE DES PRIX

## En bref

## Le chemin de la réhabilitation

SAINT-GALL. - La ville de Saint-Gall aura un chemin Paul-Grüninger, du nom de l'ancien commandant de la police cantonale réhabilité politiquement en juin dernier par le Conseil fédéral. Congédié en 1939, il s'était vu infliger une condamnation pénale pour avoir laissé entrer en Suisse 3000 réfugiés en provenance de l'Allemagne nazie.

Comme l'a précisé à l'ATS le secrétaire municipal Otto Bergmann, la décision a été prise en mai dernier par l'exécutif saint-gallois. Le chemin se situera à l'ouest du centre de la ville. (ats)

## Six blessés dans une rixe

ROLLE. - Six personnes ont été blessées dans une rixe qui a opposé des Albanais à des Portugais à Rolle dans la nuit de dimanche à lundi. Quatre d'entre elles ont pu regagner leur domicile. La raison du conflit est encore inconnue.

Selon la police vaudoise, cinq Portugais habitant Morges se trouvaient sur un parc devant un dancing rollois peu après 1 heure du matin. Pour une cause non établie, l'un d'eux a été pris à partie par deux Albanais. Deux autres Albanais, dont l'un portait une batte de baseball, se sont mêlés à la bagarre.

## Ski acrobatique: piste interdite

BERNE. - L'utilisation des installations de ski acrobatique édifiées sans autorisation au-dessus de Meiringen (BE) est officiellement interdite. Le Tribunal administratif bernois a rejeté hier un recours du comité d'organisation local qui comptait y organiser une épreuve de coupe du monde. Le canton de Berne avait déposé plainte en décembre dernier pour des modifications de terrain portant sur quelque 10 000 mètres carrés. (ats)

## La «Nouvelle Revue Hebdo» continue

LAUSANNE. - La «Nouvelle Revue Hebdo» continuera à paraître à Lausanne. Son conseil d'administration a annoncé hier que cette publication radicale connaîtrait certains changements le 30 septembre prochain, tout en conservant son titre et son caractère cantonal dominant.

Au printemps dernier, des difficultés financières aggravées par la régression du marché publicitaire avaient menacé l'existence de la «Nouvelle Revue Hebdo». Une collaboration vient d'être décidée sur les plans rédactionnel et publicitaire entre les divers organes de presse d'inspiration radicale en Suisse romande. (ats)

## Désespoir à deux

OBERWICHTRACH. - Un couple d'une cinquantaine d'années s'est donné la mort dans la nuit de dimanche à lundi à Oberwichttrach (BE). Selon un communiqué de la police cantonale bernoise, les deux époux ont laissé une lettre dans laquelle ils dépeignent les années de chômage de l'homme comme un problème sans issue. Le corps de l'homme, âgé de 50 ans, et celui de sa femme, plus jeune d'une année, ont été découverts hier matin sous un pont. Ils s'étaient tous deux suicidés avec un fusil d'assaut. (ap)

## Chauffeur écrasé

SCHWYTZ. - Un conducteur de poids lourd a été écrasé hier par la remorque de son véhicule à Schwytz. Il avait décroché l'engin, d'un poids de 3,8 tonnes, pour pouvoir l'engager en marche arrière dans une rue étroite et escarpée. La remorque a cependant commencé à dévaler la pente et a happé le conducteur. (ats)

## 25 septembre: le spectre du non

Le comité «Oui à la loi contre le racisme» veut assurer le succès.

BERNE. - La Suisse entière semble proclamer son soutien à la loi contre le racisme. Mais le comité national pour le oui n'est pas encore sûr du succès. Tous les partis de la loi doivent se rendre aux urnes le 25 septembre «pour que la décence l'emporte», a déclaré hier à Berne la conseillère nationale Rosmarie Dormann (d.c., LU), présidente du comité. Une fête aura lieu samedi sur la place Fédérale.

Le comité «Oui à la loi contre le racisme» se réjouit du soutien quasi unanime des partis politiques, des syndicats, du patronat et des Eglises. Mais les sondages montrent que le oui du peuple n'est pas acquis.

Parmi les personnes qui entendent rejeter la loi, rares sont celles qui s'identifient à l'argumentation raciste, antisémite et antidémocratique, a estimé Mme Dormann. Mais elles ont entendu les arguments mensongers des opposants à la loi.

## Ce n'est pas une muselière

La nouvelle norme pénale contre le racisme n'a rien d'une «muselière contre les Suisses», a assuré le conseiller national Nils de Dardel (soc., GE). C'est une loi modérée, qui ne sanctionne que l'expression la plus virulente de la haine raciale. Au nombre des contrevérités, M. de Dardel a dénoncé trois affirmations de la conseillère nationale Geneviève Aubry (rad., BE) publiées dans la «Revue Suisse» destinée aux Suisses de l'étranger.

Il est faux d'affirmer que les bailleurs ne pourront plus préférer louer une chambre à un Suisse plutôt qu'à un étranger. C'est l'accès aux prestations et lieux publics, comme les transports publics ou les restaurants, qui devra être assuré à tous, sans discrimination de race, d'ethnie ou de religion. Il est également faux de prétendre qu'il reviendra à l'accusé de prouver son innocence. La règle de la

présomption d'innocence s'appliquera normalement, a assuré M. de Dardel.

Dans son argumentaire, Mme Aubry citait l'exemple de la chaîne de magasins Waro, condamnée pour le licenciement abusif de quatre collaborateurs noirs dans le canton de Genève, en affirmant: «Le gérant d'un magasin ayant renvoyé des employés de couleur qui, de surcroît, avaient volé, a été condamné. Est-ce cela que nous voulons pour la Suisse?» Or les tribunaux ont jugé, jusqu'au Tribunal fédéral, que ces licenciements étaient fondés sur des motifs raciaux, a rappelé M. de Dardel.

## Une fête pluriculturelle

Le comité, fort de 148 parlementaires fédéraux, mène campagne par voie d'annonces et d'affiches avec le slogan «Plus jamais ça». Pour la première fois avant une votation fédérale, toutes les commu-



Rosemarie Dormann: le oui n'est pas acquis. A gauche, Nils de Dardel.

nautés religieuses de Suisse se sont groupées pour défendre le oui. Deux membres du Conseil fédéral, Ruth Dreifuss et Flavio Cotti, prendront la parole samedi à la fête pluriculturelle qui aura lieu sur la

place Fédérale, à Berne. Une vingtaine de formations musicales animeront la manifestation, de Michel Bühler au Beau Lac de Bâle en passant par l'Alphornbläsergruppe Oberaargau. (ats)

## Sida «partagé»: acquittement

Les juges genevois admettent le principe de la coresponsabilité.

GENÈVE. - Un musicien de jazz accusé d'avoir transmis le virus du sida à son amie a été acquitté hier par le Tribunal de police du canton de Genève. L'homme, un Noir américain appartenant à un groupe de jazz connu, avait eu des comportements sexuels à risques avec la plaignante.

L'homme acquitté ne savait pas qu'il était séropositif au moment des faits. C'était la première fois qu'était poursuivie en Suisse la transmission par négligence - parce que l'accusé ignorait sa séropositivité - d'une maladie contagieuse de l'homme.

Selon les juges, il n'est pas prouvé que les deux rapports sexuels mis en avant par la plaignante, une Genevoise, étaient à l'origine de sa contamination. En outre, aucune

négligence ne peut, selon eux, être reprochée à l'accusé. Celui-ci n'avait aucune raison particulière de soupçonner sa séropositivité.

Plus généralement, le tribunal de police met fortement en doute l'opportunité de pénaliser la transmission du sida lors d'une relation non protégée entre adultes consentants. Toute personne qui ne prend pas les précautions nécessaires porte une coresponsabilité dans sa contamination, ont estimé les juges.

## Des risques

La plaignante et l'accusé s'étaient séparés quelques mois en été 1992, après une relation stable d'un peu plus d'un an. A l'automne, à l'occasion de retrouvailles, ils

avaient eu plusieurs rapports protégés et deux relations «à risques», auxquelles la plaignante attribue sa contamination. Celle-ci avait été décelée en décembre 1992. La plaignante reprochait à l'accusé de lui avoir assuré qu'il n'avait eu aucun comportement à risque pendant leur séparation.

Les juges n'ont pas estimé pouvoir exclure entièrement la possibilité que la plaignante ait été contaminée par une relation avec un autre homme. La jeune femme avait en effet eu des rapports sexuels avec un autre partenaire, en juillet 1992. Certes, ce dernier avait alors eu recours à des préservatifs. Mais l'état des connaissances médicales est encore trop limité pour exclure avec une certitude absolue tout ris-

que de contamination dans une situation de ce genre, ont estimé les juges.

## Consentement

En outre, même si aucun doute n'était possible sur la responsabilité de l'accusé, il faudrait admettre que la plaignante a consenti au dommage dont elle est victime, selon le tribunal. En effet, «un individu ne doit pas se fier au discours rassurant de son partenaire, mais doit au contraire impérativement se protéger lors de relations sexuelles occasionnelles ou instables».

Plus généralement, le tribunal se réfère à l'opinion répandue parmi les experts de la prévention contre le sida. A savoir qu'une pénalisation des séropositifs a pour effet per-

vers de dissuader les personnes à risque de s'informer sur leur statut sérologique. Le droit pénal doit être utilisé avec beaucoup de retenue dans ce domaine, ont conclu les juges, et uniquement en dernier ressort.

## Coresponsabilité

Dans un communiqué commun publié hier soir, le groupe Sida Genève et Diatogai - antennes cantonales de l'Aide suisse contre le sida - ainsi que l'Association de personnes vivant avec le virus du sida (PVA) de Genève et le Ministère du sida ont fait part de leur satisfaction après ce verdict. «Pour une fois, une cour a défendu le principe de coresponsabilité que ces organisations ont toujours prôné», ont-elles rappelé. (ats)

## Greenpeace occupe une décharge

Le problème des déchets toxiques discuté «in situ» avec un ministre jurassien.

SAINT-URSANNE. Une cinquantaine de militants de Greenpeace ont bloqué hier l'accès d'un dépôt de déchets toxiques à Saint-Ursanne (JU). Ils jugent le site dangereux. Les militants ont négocié plusieurs heures avec le ministre jurassien Pierre Kohler.

Le dépôt en cours de construction se trouve dans les galeries des mines de l'ancienne fabrique de chaux de Saint-Ursanne. Greenpeace a occupé les lieux tôt hier matin, exigeant l'arrêt immédiat des travaux, la fermeture des installations, ainsi qu'une étude scientifique réalisée par des experts neutres. La décharge est «extrêmement perméable» et met en danger les sources et rivières avoisinantes, ainsi que le Doubs, souligne l'organisation.

## Une plainte

Greenpeace demande l'évacuation de tous les déchets

toxiques stockés «illégalement» dans les galeries. L'organisation a décidé de porter plainte pénale contre l'entreprise exploitante, Décharge de matériaux stabilisés (DMS). Ce dépôt est «insensé du point de vue de l'environnement, dangereux et superflu», estime le mouvement écologiste.

La négociation a duré trois heures et demie, a indiqué à l'ATS le ministre Pierre Kohler, chef du Département de l'environnement et de l'équipement. Le canton a accepté d'accroître ses contrôles sur les déchets stockés dans le dépôt.

## Evacuation de fûts vides

L'entreprise Fairtec, qui dépose notamment des boues dans les galeries, a accepté d'évacuer plus de trente fûts vides stockés illégalement dans le dépôt. Les militants ont quitté la décharge de Saint-Ursanne après avoir reçu la confirmation de l'éva-

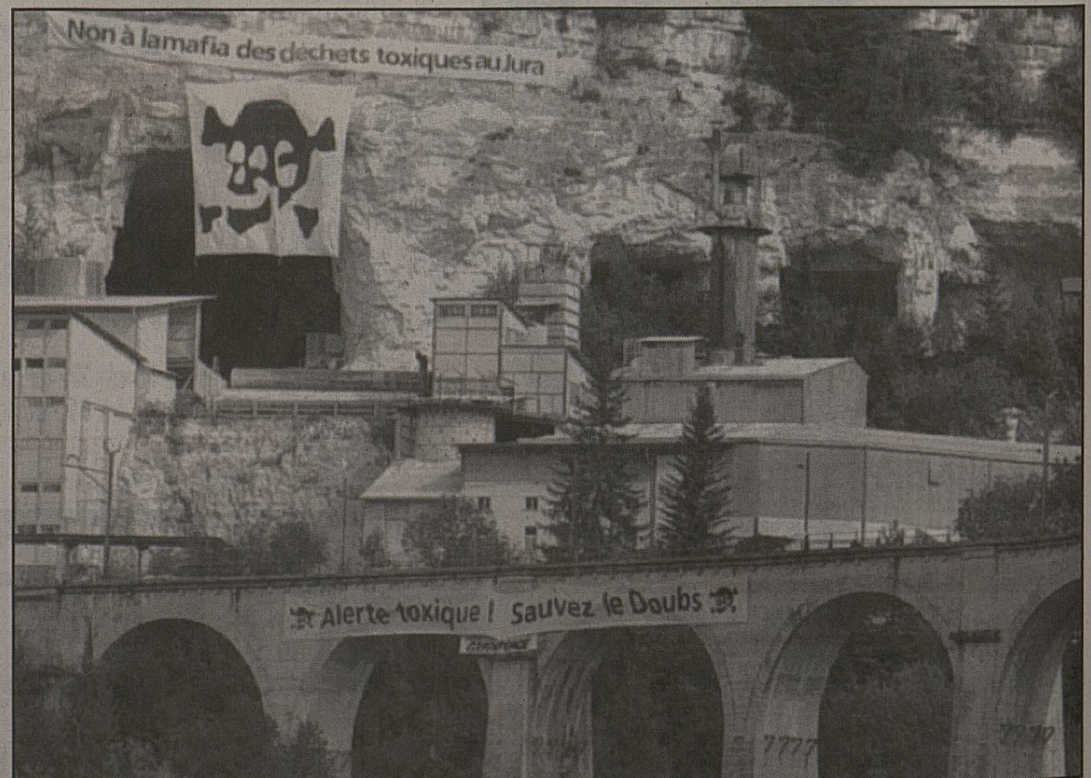
cuation de ces fûts, a précisé Greenpeace dans un communiqué publié hier soir. Les fûts seront évacués dès aujourd'hui, a précisé l'organisation.

Le canton va également écrire à DMS pour lui demander un rapport sur des fûts de toxiques liquides photographiés récemment dans les ga-

leries et qui ne s'y trouvaient plus hier. Il exigera de l'entreprise qu'elle construise ses installations de stabilisation des déchets d'ici à juin 1995 au plus tard, a précisé Pierre Kohler. Une nouvelle étude d'impact sera en outre réalisée.

Le projet de décharge pour déchets spéciaux à Saint-Ur-

sanne bénéficie d'une autorisation de construire et a reçu l'aval du Département jurassien de l'environnement et de l'équipement après une étude d'impact. Selon les services cantonaux concernés, l'autorisation de construire est assortie de conditions strictes qui doivent éviter tout risque de pollution. (ats)



La décharge occupée par Greenpeace.

## De la neige plein la bouche

BIENNE. - La police cantonale bernoise a interpellé à Bienne huit trafiquants de cocaïne au cours de ces trois dernières semaines, a indiqué hier le juge d'instruction de cette localité. Il s'agit de demandeurs d'asile provenant de divers pays d'Afrique. Il

ont été pris en flagrant délit dans la rue, alors qu'ils dissimulaient la drogue dans leur bouche, sous forme de boulettes.

Vingt grammes de drogue, de l'argent et des objets de valeur ont pu être séquestrés. (ats)



## En bref

## Crédulité

TRAPANI. - Un pêcheur sicilien de 27 ans a trouvé la mort après avoir ingurgité une potion que lui avait prescrite un sorcier pour chasser les mauvais esprits. C'est devant l'étrange couleur prise par le corps de Luigi Perretto que l'hôpital a alerté la police. (ats/reuter)

## Opérations

SRINAGAR. - Treize activistes musulmans et deux civils ont été tués au cours d'opérations des forces indiennes dans l'Etat du Cachemire, ont annoncé hier des responsables de la police et de l'armée. (ats/afp)

## Guérilla

DAVAO. - Le père Frank Navarro, un prêtre catholique devenu un chef de la guérilla communiste, a été tué lors d'un accrochage avec l'armée, ont annoncé hier des membres de son groupe. Il était l'un des plus connus des prêtres qui avaient rejoint la guérilla sous le régime de président Ferdinand Marcos. (ats/afp)

## Elections

COPENHAGUE. - Le premier ministre danois Poul Nyrup Rasmussen a annoncé hier que des élections législatives anticipées auraient lieu le 21 septembre au Danemark. (ats/reuter)

## Choléra

MOSCOU. - L'épidémie de choléra, qui touche la région du Daghestan (sud de la Russie), a ralenti sa progression et les autorités médicales russes affirment en avoir désormais la maîtrise, selon l'agence Itar-Tass. (ap)

## Inondations

ADDIS ABEBA. - Plus de 80 personnes ont péri la semaine dernière en Ethiopie dans des inondations provoquées par des pluies torrentielles. Ces intempéries ont également fait quelque 6000 sans-abri, a annoncé hier la radio nationale. (ats/afp)

## Attaque

BOGOTA. - La guérilla colombienne d'extrême-gauche a lancé hier une nouvelle attaque meurtrière faisant douze morts dans l'est du pays. Cette reprise de la violence semble éloigner la possibilité d'un dialogue de paix avec le gouvernement du nouveau président Ernesto Samper. (ats/afp)

## Aéroport

OSAKA. - L'aéroport international du Kansai, construit sur une île artificielle au large d'Osaka (centre du Japon), a été inauguré sous haute surveillance hier.

L'inauguration intervient vingt ans après le lancement de ce projet titanesque de 15 milliards de dollars (20 milliards de francs). (ats/afp)

## Assassinat

PORT-AU-PRINCE. - Un prêtre proche du président en exil Jean-Bertrand Aristide, le père Jean-Marie Vincent, a été assassiné dimanche à Port-au-Prince. Il était partenaire depuis vingt ans de l'Action de carême en Haïti. (ats/afp)

## Expulsions

ATHÈNES. - La police grecque a poursuivi hier sur l'ensemble du territoire les arrestations massives et les expulsions d'immigrés albanais en situation irrégulière, a indiqué le Ministère de l'ordre public. Quelque 800 clandestins ont été arrêtés dans la matinée en Attique, la région d'Athènes, et dans les îles de la mer Egée. (ats/afp)

## Refuge

MASCATE. - Ali Salem al-Beidh, chef en exil de la rébellion sud-yéménite, a été vu en public pour la première fois depuis la fin de la guerre civile au Yémen à Sawadi (sultanat d'Oman). (ap)

## Bosnie: refus serbe

Rejet massif du plan de paix international.

PALE-SARAJEVO. - Plus de 90 % des Serbes bosniaques ont voté contre le plan de paix international en Bosnie, selon des chiffres provisoires annoncés hier à Pale, leur fief. Ils ont été très nombreux à s'exprimer dans le cadre du référendum organisé ce week-end.

Les dirigeants serbes bosniaques, qui se sont beaucoup dépensés durant la campagne précédant le référendum, n'ont fait aucun commentaire, attendant l'annonce officielle des résultats, prévue en principe ce soir. Une victoire massive du non est attendue, les Serbes de Bosnie considérant que le découpage territorial proposé leur est défavorable. Leurs dirigeants ont appelé à voter contre le plan élaboré par le groupe de contact international.

De son côté, le ministre russe des Affaires étrangères, M. Andreï Kozyrev, s'est rendu hier à Sarajevo pour rappeler aux autorités bosniaques l'attachement de Moscou à une solution négociée en Bosnie. Il leur a demandé notamment la cessation des opérations militaires de l'armée bosniaque. De telles opérations «se sont multipliées ces derniers temps et menacent sérieusement les perspectives d'un règlement pacifique en Bosnie», a déclaré le ministre



Un vote pour dire non.

russe. L'armée bosniaque a connu récemment des succès militaires, considérés comme limités par les observateurs, mais qu'elle a présentés comme des preuves de sa nouvelle capacité à libérer les territoires conquis par les Serbes. Auparavant à Belgrade, M. Kozyrev avait souligné le soutien de la Russie au président serbe Slobodan Milosevic. Moscou s'oppose à de

nouvelles sanctions contre la Serbie dont elle apprécie les efforts pour amener les Serbes bosniaques à accepter le plan de paix, indiquait-on hier de sources officielles serbes et russes. Une nouvelle épuratoire ethnique a par ailleurs eu lieu dans le nord-est de la Bosnie. Quelque 400 habitants musulmans de la localité bosniaque de Bijeljina ont été chassés de chez eux par des

miliciens serbes, a déclaré hier l'ONU. Ce nouveau groupe porte à quelque 1100 le nombre des personnes expulsées en huit fois de cette localité depuis la mi-juillet, a dit le porte-parole du Haut-Commissariat des Nations Unies (HCR) à Sarajevo, Peter Kessler. (ats/afp/reuter)

Voir page 1

## Nouveau pas vers la paix

Vers la seconde phase de normalisation israélo-palestinienne.

EREZ. - Israël et l'OLP ont signé hier un accord transférant des pouvoirs civils à l'autorité autonome palestinienne en Cisjordanie. Cette région se trouve sous occupation israélienne depuis vingt-sept ans. L'autorité palestinienne étend ainsi son pouvoir en Cisjordanie occupée au-delà du minuscule territoire autonome de Jéricho qu'elle contrôle depuis quatre mois.

«C'est un petit pas mais qui a son importance», a déclaré Nabil Chaath, principal négociateur de la centrale palestinienne, avant de signer le texte en compagnie de son homologue israélien, le général

Danny Rothschild. Aux termes de cet accord, l'Etat hébreu remet ses pouvoirs dans les domaines de l'éducation, de la santé, du tourisme, de la fiscalité et des affaires sociales.

L'accord sur l'extension à toute la Cisjordanie d'une partie de l'autonomie déjà en vigueur à Jéricho et dans la bande de Gaza ouvre la seconde phase du processus d'autonomie prévu par la déclaration de principes. Celle-ci a été signée solennellement par Israël et l'OLP le 13 septembre dernier sur la pelouse de la Maison-Blanche, en présence d'Yitzhak Rabin, Yasser Arafat et Bill Clinton.

La première phase, dont la mise en œuvre pratique avait nécessité de laborieuses négociations à l'automne et l'hiver derniers, a consisté en mai à mettre en place une autonomie quasi complète à la bande de Gaza et à l'enclave de Jéricho - sauf dans les domaines de la sécurité extérieure et de la diplomatie.

Dans ces deux territoires, l'autorité autonome dispose d'une force de police armée pour assurer la sécurité intérieure. Le même régime d'autonomie doit s'appliquer ultérieurement à toute la Cisjordanie si le processus en cours arrive sans accrocs à son terme.

Si l'éducation est passée, la semaine dernière, entre les mains des Palestiniens afin de préparer la rentrée scolaire, le 1er septembre, ils devront attendre la mi-septembre pour prendre effectivement en main les autres domaines, en raison des problèmes de financement. Le calendrier dépendra notamment des résultats d'une conférence qui réunira du 8 au 10 septembre à Paris les pays contribuant financièrement au processus d'autonomie.

Israël et l'OLP doivent y soumettre conjointement une série de projets. (ats/afp/reuter)

## Rwanda: violences quotidiennes

GOMA. - Des extrémistes hutus ont tué samedi un membre de leur ethnie réfugié dans le camp de Kitaku (Zaïre) et qui avait encouragé ses compatriotes à rentrer au Rwanda, tandis que quatre autres morts violentes ont été enregistrées ce week-end dans les camps de réfugiés rwandais et à Goma.

Ray Wilkinson, porte-parole du Haut-Commissariat de l'ONU aux réfugiés à Goma, a expliqué qu'un Hutu modéré avait été battu à mort et lapidé lors d'une véritable «exécution politique» dans le camp de Kitaku qui abrite 2000 réfugiés rwandais, essentiellement Hutus. L'homme «avait

commencé à suggérer aux autres réfugiés qu'il fallait repartir au Rwanda. La foule s'est rassemblée et l'a accusé d'être un espion.»

C'est un scénario désormais classique dans les camps de réfugiés où plusieurs personnes sont mortes ces derniers jours, lynchées par une foule les accusant d'espionner au profit du Front patriotique rwandais (majoritairement tutsi, au pouvoir).

Au cours d'autres violents incidents survenus ce week-end dans deux camps de réfugiés situés à 20 kilomètres à l'ouest de Goma, des affrontements ont éclaté entre des réfugiés et des bandes de Hutus

qui tentaient de leur voler des bâches en plastique servant à se protéger de la pluie.

«A l'approche de la saison des pluies, les bâches en plastique deviennent un bien de grande valeur. Environ 50 % des 220 000 réfugiés (de ces deux camps) n'ont pas de bâches», a expliqué Ray Wilkinson. Enfin, toujours ce week-end, un Zaïrois a été tué à Goma dans l'explosion d'une grenade qu'il avait ramassée avec son frère, a annoncé un porte-parole du Programme alimentaire mondial.

Depuis plusieurs jours, la violence s'est accrue dans les principaux camps de réfugiés rwandais à la frontière du

Zaïre, tant à Goma qu'à Bukavu. Ces violences désormais quotidiennes font régulièrement des victimes parmi les réfugiés eux-mêmes sans parler des menaces contre des membres d'ONG, à qui des réfugiés ont reproché d'avoir voulu les empoisonner par l'eau ou par les médicaments distribués.

Pendant ce temps, l'ONU avait toujours beaucoup de mal à convaincre les réfugiés à retourner dans leur pays. Kris Janowski, porte-parole du HCR à Bukavu, a annoncé hier que 354 Rwandais avaient repris le chemin du retour à bord de bus de l'ONU. (ap)

## Cabinet fantôme à Bonn

BONN. - Le Parti social-démocrate allemand (SPD, opposition) a présenté hier une équipe de choc chargée de constituer le gouvernement en cas de victoire aux élections générales du 16 octobre. Cette manœuvre vise à rattraper le terrain perdu sur les chrétiens-démocrates du chancelier Helmut Kohl.

Le président du parti, Rudolf Scharping, en course pour la chancellerie, a fait appel à tous les poids lourds du parti, en particulier le ministre-président de Basse-Saxe

Gerhard Schröder et celui de Sarre Oskar Lafontaine. Le «cabinet fantôme» est composé de treize ministères contre dix-sept dans l'actuel gouvernement de coalition entre les Unions chrétiennes du chancelier Helmut Kohl et les libéraux du FDP.

M. Scharping a chargé son rival au sein du parti, le ministre-président de Basse-Saxe (nord), Gerhard Schröder, d'un superministère regroupant l'économie, les transports et l'énergie, réparés actuellement sur trois portefeuilles. M. Schröder, 50

ans, qui a un tempérament de battant, est considéré à Bonn comme la dernière chance pour sauver la campagne de M. Scharping.

Après avoir longtemps caracolé en tête des sondages, le SPD n'est en effet plus crédité que de 35 % des intentions de voix, contre plus de 40 % pour les Unions chrétiennes CDU-CSU de M. Kohl. Certains analystes voient dans l'arrivée au premier plan de M. Schröder une habile manœuvre de M. Scharping pour l'associer à une éventuelle défaite électorale.

Oskar Lafontaine, candidat malheureux à la chancellerie en 1990, est prévu pour devenir ministre des Finances. Le secrétaire général du parti, Günter Verheugen, est prévu pour les Affaires étrangères et la Coopération. L'actuel président du groupe parlementaire SPD, M. Hans-Ulrich Klose, se verrait confier la défense. Le Ministère de l'agriculture et celui de l'environnement ne formeraient plus qu'un, dirigé par Mme Monika Griefahn, une ancienne dirigeante du mouvement écologiste Greenpeace. (ats/afp)

## Dialogue accepté

COLOMBO. - Les Tigres pour la libération de l'Eelaam tamoul (LTTE) ont accepté un cessez-le-feu et une ouverture du dialogue. Cette annonce fait suite aux propositions de paix faites par le nouveau gouvernement de Colombo.

Le LTTE a annoncé qu'il était prêt à engager des discussions avec le gouvernement du premier ministre sri-lankais Chandrika Kumaratunga. But: mettre un terme au conflit qui a fait plus de 30 000 morts depuis le début de l'insurrection en 1972.

L'idéologue des Tigres, Anton Balasingam, a déclaré à des journalistes locaux au cours du week-end à Jaffna, zone totalement contrôlée par le LTTE, que les rebelles étaient prêts à discuter avec le gouvernement mais attendaient un «geste de bonne volonté» de ce dernier. Des habitants de la ville de Vavuniya, contrôlée par l'armée régulière sri-lankaise dans le nord de l'île, ont confirmé que des affiches dans les rues annonçaient que les rebelles étaient prêts au dialogue. (ats/afp)

## Flux en baisse

KEY WEST (Floride). - Après l'interception en mer de 17 000 réfugiés cubains en moins d'un mois, l'aide américaine aux «balseros» a enfin atteint son rythme de croisière et les gardes-côtes de Floride la comparent même à celle déployée pour venir en aide aux sinistrés du cyclone «Andrew» en 1992.

Paradoxalement, cette aide monte en puissance au moment où le flux des candidats à l'exil, lui, commence à se tasser. Dimanche, seuls 84 réfugiés cubains ont été récupérés sur les 150 kilomètres de trajet qui séparent l'île communiste des côtes de Floride, avant d'être envoyés, comme les autres, sur la base américaine de Guantanamo, à Cuba. Un chiffre en chute libre comparé aux 3000 «balseros» interceptés en un jour la semaine dernière. (ap)

## L'armée menace

LAGOS. - De plus en plus ex-cédée face à un mouvement de grève qui paralyse depuis huit semaines l'industrie pétrolière, et toute l'économie du pays avec, la junte militaire du Nigeria a annoncé hier qu'elle allait déclencher une opération baptisée «Rechercher, régler et achever» contre les meneurs de la grève. «Nous ne pouvons plus tolérer cela. Ces gens seront localisés et contrôlés par les forces de sécurité», a déclaré le ministre du Travail Samuel Ogbemudia dans un entretien accordé à la radio. Le déclenchement de l'opération «Rechercher, régler et achever» semble de mauvais augure, après les attaques commises la semaine dernière par des inconnus armés contre des militants prodémocratique. (ap)

## Médecine de l'horreur

PÉKIN. - Le mouvement de défense des droits de l'homme Watch Asia a accusé hier la Chine de prélever des organes sur les défunts des condamnés à mort sans leur consentement préalable. Le groupe ajoute dans un rapport que certaines exécutions sont «délibérément manquées» afin que les condamnés soient encore vivants au moment du prélèvement d'organes.

«Environ 2000 à 3000 organes (surtout des reins et des cornées) provenant de détenus sont ainsi utilisés chaque année. Les responsables gouvernementaux ont en outre la priorité pour leur attribution», précise Watch Asia, association basée à New York. Elle ajoute que le consentement des prisonniers, pourtant obligatoire, est rarement demandé et que médecins et chirurgiens sont souvent présents sur le lieu des exécutions. (ats/reuter)

**Nouvelliste****SPORTS - SERVICES****FOOTBALL****FOOTBALL****AUTOMOBILISME****HOCKEY****Grône avait la grinta... 23****La Suisse sans Lehmann 24****Une victoire pour son fils 27****Martigny... à voir au Forum 30****IMBATTABLE!****CRÉDIT PRIVÉ****027/21 21 71****BANQUE MIGROS**

Av. de France 10 - Sion

Tennis

**Contre le sida**

Ils sont venus, ils étaient presque tous là, les vedettes du moment, tels André Agassi, Jim Courier et Arantxa Sanchez, comme celles du passé, John McEnroe et Ilië Nastase. Tous ont foulé le central de Flushing Meadow en l'honneur d'Arthur Ashe et pour aider sa fondation de lutte contre le sida.

A travers quelques échanges en simple comme en double, ces champions, auxquels s'étaient joints des célébrités du «showbizz» américain et d'autres sportifs dont le basketteur Joe Dumars (membre du Dream Team 2), ont offert du tennis-spectacle dont le public américain est très friand. Une parenthèse de festivités avant le début des choses sérieuses et le lancement de l'US Open.

«Je suis venu car Arthur Ashe représentait beaucoup pour moi, et pour retrouver des amis, sans esprit de compétition», a déclaré l'ancien champion français Yannick Noah devenu chanteur qui, au côté de Nastase, a régalié le public américain auprès duquel il a conservé une grande popularité.

McEnroe, passé désormais dans la cabine de commentateur, a apporté sa part de pitreries tant en double avec Dumars, qu'en simple face à Agassi. Tandis que Arantxa Sanchez, associée à sa compatriote Conchita Martínez, a fait étalage de quelques beaux réflexes à la volée. (si)



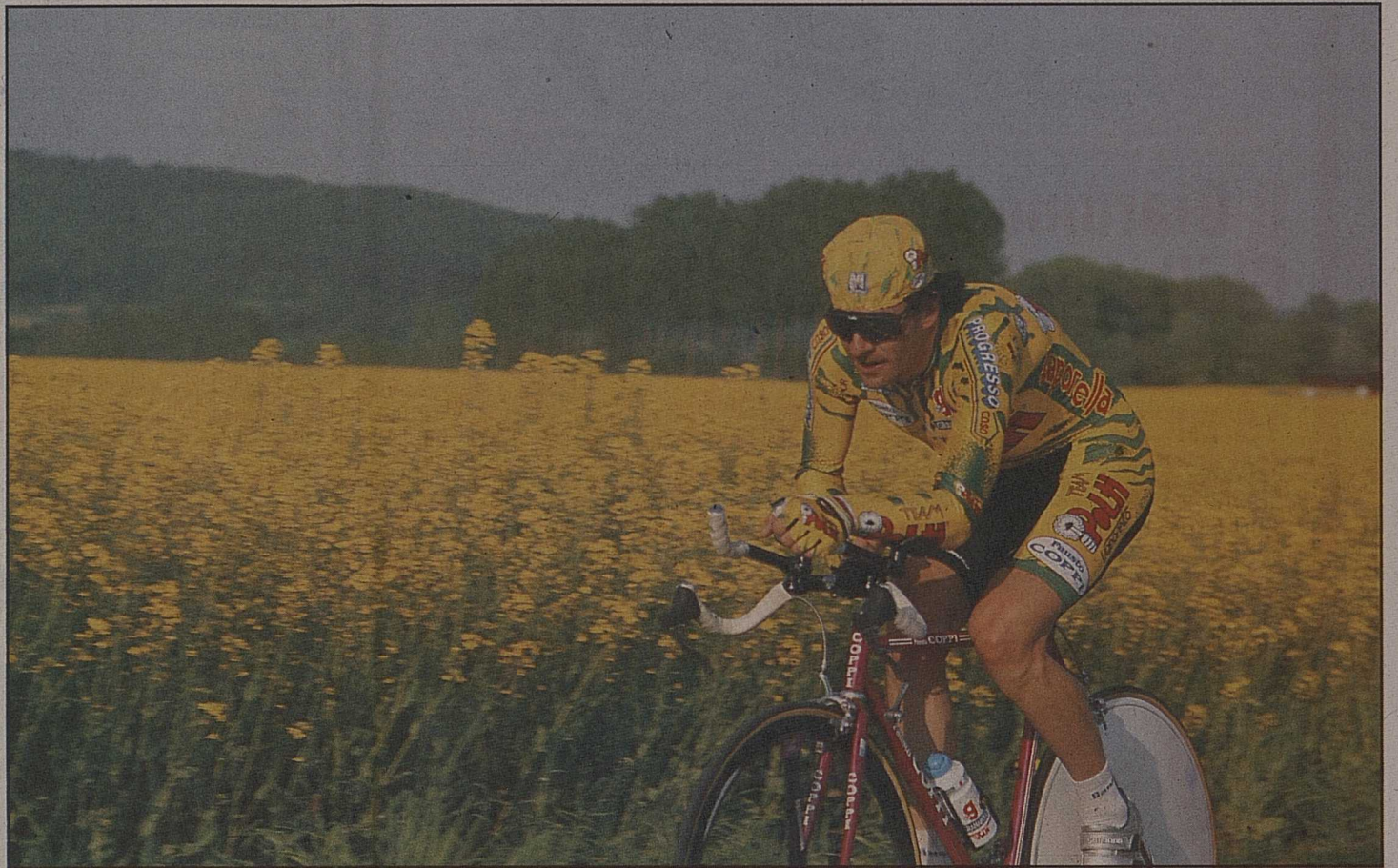
John McEnroe: retour sur scène. keystone

# Victimes d'une pantalonnade?

De drôles d'accusations de dopage pèsent sur Bugno, Indurain et Rominger.

De notre envoyé spécial Christian Rappaz

Avant-hier Bugno, hier Indurain et à mots à peine couverts Rominger. Demain Richard, Fondriest ou Furlan peut-être. Qui sait? A l'allure où pleuvent les contrôles antidopage positifs depuis quelques jours, on s'attend à tout. Mais surtout au pire. Déjà que la charrette affrétée ce week-end a pas mal éclaboussé le maillot arc-en-ciel du sémillant Luc Leblanc. Un chandail irisé que beaucoup estimaient déjà dévalorisé par les forfaits délibérés et écoeurants des trois premiers du classement mondial (Rominger, Indurain, Berzin). Superbe vainqueur d'un affrontement sans merci mais loyal, l'affable Limousin et sa performance ne méritaient pas de se voir ainsi voler la vedette par des affaires émanant, cruel caprice du destin, du Ministère des sports de son propre pays. Pour l'Espagnol et le Suisse du moins, respectivement pincés par des fonctionnaires débarqués à l'improviste au Tour de l'Oise et au prologue du Tour de France. Les deux pour absorption d'un médicament - le Ventolin - ne figurant pas sur la liste des produits interdits par l'Union cycliste internationale (UCI) mais sur celle du CIO. Remake de l'affaire Delgado 1988 en somme. Un médicament vendu sous forme d'aérosol - en vente libre pour 8200 liras en Italie - traitant certains troubles style rhume des foies ou autres allergies au pollen. Logique donc que ces cas datent de mai et de fin juin. Ce qui l'est beaucoup moins par contre, c'est de les divulguer trois mois après, en plein cœur du «mondial», mais plus encore de faire de cette pantalonnade une affaire d'Etat. Pensez, Gianni Bugno risque deux ans de suspension pour avoir ingurgité, dans les vingt-quatre heures précédant



Gianni Bugno et beaucoup d'autres: à la fois coupables et victimes.

son contrôle, une dose de caféine équivalente, à tout casser, à une vingtaine d'expressos. Sans sucre et sans crème. Santé!

**Têtes de Turc**

Cela dit et avant que le ridicule ne tue une discipline et des sportifs dont on a la fâcheuse tendance à faire des têtes de Turc, l'UCI, qui semble avoir perdu le contrôle de la situation, ferait bien de réagir. En faisant pression sur le CIO d'abord, afin que celui-ci s'attelle au dossier des législations sur les contrôles. A

l'heure où l'on sert la mondialisation du sport à toutes les sauces, est-il normal, en effet, que plusieurs instances - trois voire quatre dans certains pays comme la Belgique - soient habilitées à opérer des contrôles inopinés? Si oui, puisqu'il s'agit effectivement de dissocier les pouvoirs sportif et civil, ne devrait-on pas alors au moins accorder ses violons en matière de jugements et de sentences? S'il est reconnu coupable, Indurain pourrait par exemple se voir inderdit de course sur territoire français seulement. Pire, au gré des législations, un

sportif peut être convaincu de dopage à Liège ou à Zurich et déclaré négatif à Mulhouse ou Stuttgart. Et vice-versa bien sûr.

**L'encre et l'urine**

Une situation ambiguë et perverse dont le cyclisme a nettement plus à souffrir que tout autre discipline, étant reconnu que les rois de la petite reine sont les plus surveillés sur la planète sport. A eux seuls, ils totalisent en effet 20% de tous les contrôles antidopage effectués dans les disciplines olympiques, un cy-

cliste moyen étant astreint, entre mars et septembre, à passer plus souvent le test que les autres sportifs ne le font en deux ou trois ans de carrière. Et on ne parlera pas ici des sports refusant systématiquement de se plier aux contrôles ou assurant par contrat à leurs athlètes qu'aucun test ne sera opéré sur eux lors de certaines compétitions. Un dossier tout aussi intéressant que ceux qui discréditent régulièrement le vélo et entretiennent un climat de suspicion autour de lui. Un dossier qui ferait assurément couler beaucoup d'encre et... d'urine!

**SKI ALPIN**

# La France regarde vers Nagano

Le Valaisan Didier Bonvin a repris en main les rênes du ski français, ce printemps. Du nouveau à l'horizon.

Par Gérard Joris

«Il fallait des changements, mais pas des bouleversements.» Michel Vion, directeur technique du ski alpin français, a tiré les conclusions qui s'imposaient à la suite de l'échec des skieurs français aux Jeux olympiques de Lillehammer, l'hiver dernier. «Nous avons réalisé une bonne saison, mais nos coureurs n'ont pas su se montrer à la hauteur le jour J. Ils ont manqué d'ambition et n'ont pas été capables de se surpasser en course. C'est un échec ponctuel qui demandait une réaction.» Réaction il y eut. Au niveau de certains coureurs, exclus purement et simplement des cadres, à l'image d'Armand Schiele ou de Lionel Finance par exemple. Mais également et surtout au niveau des entraîneurs. Après une courte mais malheureuse expérience réalisée avec l'encadrement physique, Michel Vion a effectué un pas de retrait jugé aujourd'hui déjà comme très positif. Le directeur technique tricolore est également intervenu au niveau de la tête de l'équipe masculine. Rentré en Suisse pour prendre les rênes du ski masculin et féminin, Théo

Nadig a été remplacé par le Valaisan Didier Bonvin, ancien entraîneur des slalomeurs helvétiques et du Liechtenstein. «Je me suis tourné vers lui parce qu'il me paraissait être l'homme de la situation. Je voulais un homme d'expérience et de rigueur. Didier Bonvin possède ces deux qualités», confie à son sujet le patron du ski français, visiblement heureux de son choix.

**L'effet Bonvin**

En place depuis le mois de mai, Didier Bonvin n'a pas perdu son temps. Appelé pour redonner aux skieurs français la confiance et l'audace qui leur a fait défaut lors des derniers Jeux olympiques, le Valaisan a mis les bouchées doubles. Camps sur neige et camps physiques se sont succédés à un rythme élevé. Dernier en date: le camp de condition physique organisé au Mont-Pèlerin, sur les hauteurs de Vevey, un camp qui répondait à une invitation privée et au cours duquel les skieurs tricolores ont alterné le travail en salle et le jeu. Auparavant, un raid très difficile d'une semaine dans les Pyrénées avait permis aux skieurs de travail-

ler ce qui avait précisément causé leur perte à Lillehammer: l'absence de dépassement de soi. «Durant ce camp, chaque skieur a été au bout de lui-même. Comme ils sont allés au bout d'eux-mêmes lorsqu'on les a amenés avec des skis de descente au sommet du grand tremplin de saut de Courchevel. Un grand frisson pour tous, je vous jure», explique encore Michel Vion, lui qui a mis en place une structure appelée à tenir jusqu'aux Jeux olympiques de 1998 à Nagano au moins. «Nous voulons travailler à long terme, construire une équipe capable de faire des résultats d'ici aux prochains Jeux olympiques», conclut-il. Un programme précis, qui n'exclut pas pour autant des visées à court terme. «Nous avons beaucoup travaillé cet été, explique de son côté Didier Bonvin. Quand j'ai repris en main l'équipe, j'ai été surpris par la santé morale des skieurs. Ils en veulent. Je suis persuadé que nous serons là dès les premières courses et surtout aux championnats du monde de la Sierra Nevada, au mois de février, qui reste notre objectif principal de la saison. Celui-là, nous n'aurons pas le droit de le rater.»



Ian Piccard, Patrice Bianchi, Franck Piccard et Alain Feutrier (de gauche à droite) seront à nouveau les chefs de file du ski français, cet hiver. Le nouveau chef du ski tricolore, le Valaisan Didier Bonvin (derrière) compte en tout cas sur eux. asi

Le **Nouvelliste** et Feuille d'Avis du Valais vous invite au

Trait d'union des Valaisans

**Jeudi 8 septembre, 20 h 30**  
**Crochetan, Monthey**

Location: Billetel, Sion, tél. (027) 22 85 93 et Monthey, (025) 71 62 67

**Il Giardino Armonico**  
**Guillemette Laurens, soprano**

Œuvres de Vivaldi, Purcell, Haendel

**15 BILLETS D'ENTRÉE**

Indiquez vos nom, prénom, adresse et localité sur une carte postale uniquement et adressez-la au Nouvelliste, Tibor Varga, 8 septembre, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion, jusqu'à ce soir minuit, le timbre de la poste faisant foi. Le tirage au sort déterminera les 15 gagnants qui recevront par un prochain courrier un billet chacun.

*31<sup>e</sup> FESTIVAL Tibor Varga*


*La rubrique des souhaits*

Si vous le rencontrez, offrez-lui un verre d'«eau»: il se prépare pour la prochaine Rominger Classic.



Vos serveurs  
36-197068

**Pour vos 33 ans Pomme avec le bour**



G.Y.D.E.  
36-196981

**A louer à Bramois** tout de suite ou à convenir

**beau 2 1/2 pièces mansardé**

situation centrale calme, Fr. 750.- + charges.  
Tél. (077) 28 93 94.  
036-196681

**CHAMOSON**  
centre du village pour 1 ou 2 pers.

**beau studio**  
meublé, ensoleillé. Fr. 470.- net. Libre tout de suite.  
Tél. (027) 86 65 26.  
036-193128

**SION GRAND-PONT**  
pour 1 ou 2 pers.

**grand studio**  
non meublé. 1er étage. Calme. Fr. 700.- net. Libre tout de suite.  
Tél. (027) 86 65 26.  
036-193131

**IMMOBILIERES LOCATION**

**SAXON**  
A louer  
**1 1/2 pièce Fr. 420.-**  
**2 1/2 pièces Fr. 630.-**

Cherche à louer à l'année, dès 1er novembre  
**chalet, villa ou maison indépendante**  
**4 1/2 - 5 pièces**  
région: Vétroz, Conthey, Sion, Bramois + rive droite: Savièse, Champlan.  
Tél. (027) 36 58 73, midi et soir.  
036-196840

**Bramois**  
**joli studio**  
Fr. 500.-  
Place de parc et charges comprises. Libre tout de suite.  
☎ (077) 28 14 40 (027) 22 14 40  
036-196841

**Champlan**  
5 min de Sion, à louer  
**superbe appartement**  
126 m<sup>2</sup>, de 4 1/2 pièces, cuisine équipée, 2 salles de bains, grand balcon.  
Fr. 1400.- c.c. Libre dès le 1er novembre 1994.  
Tél. (027) 38 41 69.  
036-196938

**Conthey, à louer**  
**local commercial ou artisanal**  
dans halle, surface environ 220 m<sup>2</sup>, prix intéressant.  
Tél. (027) 31 41 25, bureau.  
036-196937

**Châteauneuf-Conthey, à louer tout de suite**  
**très joli studio de 38 m<sup>2</sup>**  
avec salle de bains, cuisine équipée, grand séjour avec balcon.  
Situation très ensoleillée.  
Fr. 550.- + charges. N'hésitez pas! Renseignements et visites, appelez IMMO CONSEIL SA, Sion.  
☎ (027) 23 53 00.  
036-195527

**Corin-Sierre, à louer**  
**studio**  
Prix modéré.  
Tél. (027) 55 31 53 (heures de repas).  
036-195567

**Fully**  
A louer dès le 1er octobre 1994  
**très jolis studios**  
avec mezzanine, balcon, places de parc, buanderie, cave. Fr. 560.-, charges comprises.  
Tél. (026) 23 25 58, heures de bureau.  
036-196570

**Sion, à louer**  
**petite villa**  
indépendante. Libre tout de suite ou à convenir.  
Renseignements: tél. (026) 31 33 32.  
036-196020

**Plan-Conthey à louer**  
**villa récente**  
300 m<sup>2</sup> habitables  
Fr. 3000.-.  
Tél. (027) 23 42 28 ou (027) 58 21 35.  
036-196895

**Val d'Illice (VS)**  
A louer  
**appartement 3 p.**  
au dernier étage, avec cheminée française, grand balcon et place de parc extérieure. Libre tout de suite. Fr. 850.-, charges comprises.  
Tél. (027) 22 04 45 ou 22 04 44.  
036-196837

**A louer à Monthey, ch. des Dailles 31**  
appartement de **3 1/2 PIÈCES**  
Fr. 1042.- + charges.  
Cuisine entièrement équipée.  
Grand balcon.  
Libre tout de suite ou à convenir.

**Bernard Nicod**  
Tél. 025 / 72 24 72  
3, rue de Venise  
1870 MONTHEY

**Sion, près de la Gare, à louer**  
**appartement 2 pièces**  
avec petite conciergerie.  
Loyer: Fr. 400.- charges c.  
Libre tout de suite.  
Tél. (027) 23 22 33.  
036-196962

**A louer à Sion, avenue de la Gare 36**  
**bureaux commerciaux**  
3 pièces + réception, 75 m<sup>2</sup>. Libre dès le 1er novembre 1994. Fr. 1250.-, charges comprises.  
Tél. (027) 22 50 60.  
036-196606

**Sion, centre-ville à louer**  
**magnifique appartement 2 1/2 pièces**  
dans immeuble neuf, Fr. 1000.- c.c. Libre dès le 1er octobre 1994.  
IPHO S.A., Sion.  
Tél. (027) 22 66 22.  
036-196729

**A vendre éventuellement à louer**  
**Sion-Centre 5 1/2 pièces 150 m<sup>2</sup>**  
Fr. 3500.- le m<sup>2</sup>.  
**3 1/2 pièces 84 m<sup>2</sup>**  
Fr. 2980.- le m<sup>2</sup> dans immeuble Régent.  
Tél. (027) 23 42 28 ou (027) 58 21 35.  
036-196879

**Bramois, à louer grand 2 1/2 pièces**  
Fr. 830.- charges comprises.  
Tél. (027) 58 48 79 midi ou soir.  
036-196966

**A louer à Champlan, dans immeuble résidentiel,**  
**appartement 4 1/2 pièces**  
avec buanderie individuelle.  
Loyer: Fr. 1115.- + charges.  
Place de parc Fr. 30.-  
Libre au 1<sup>er</sup> septembre 1994.  
**bernard roduit gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TÉL. 027/22 34 64 - 22 90 02

A louer  
**à Saint-Maurice**  
Av. des Terreaux 13, 17, 21, 23

**APPARTEMENTS DE:**

1 pièce	Fr. 435.- + charges
2 pièces	Fr. 749.- + charges
3 pièces	Fr. 800.- + charges
3 1/2 pièces	Fr. 897.- + charges

Libres tout de suite ou à convenir.

**Bernard Nicod**  
3, rue de Venise Tél. 025 / 72 24 72  
1870 MONTHEY

AGENCE IMMOBILIÈRE  
JACQUES NICOLET MONTHEY  
Tél. (025) 71 22 52-53

**A louer à Muraz**  
**GRANDS STUDIOS NON MEUBLÉS**  
Proches des commodités  
Libres tout de suite ou à convenir.  
Fr. 500.- charges comprises.

**Magasin**  
à louer, au centre de Sion, rue du Rhône, 131 m<sup>2</sup>, avec vitrines.  
Tél. (021) 320 62 01, J. Debonneville.  
022-230345

**A LOUER A CHATEAUNEUF-CONTHEY**  
**superbe appartement de 5 pièces**  
avec garage. Libre tout de suite. Fr. 1350.- charges comprises.  
Tél. (027) 36 10 26 ou 81 25 03.  
036-196343

**A LOUER A CHATEAUNEUF-CONTHEY**  
**superbes studios meublés**  
avec place de parc. Dès Fr. 500.-  
Tél. (027) 36 10 26 ou 81 25 03.  
036-196345

**Cherche à louer**  
**chalet ou appartement**  
pour 6 personnes, région Lens, Chermignon-Dessus, Montana, côté Violettes. Période hiver 94-95.  
Tél. (021) 691 58 95 dès 20 h.  
022-230712

**Saxé-Fully**  
à louer dans maison  
**appartement 4 1/2 pièces**  
Fr. 1000.- sans charges.  
Tél. (026) 46 24 88.  
036-196900

**Bex**  
A louer  
**appartement 3 1/2 pièces**  
Fr. 1470.- charges comprises.  
Mezzanine mansardée, grand balcon, jardin, beaucoup de cachet.  
Tél. (025) 62 16 20.  
036-195508

**Le Bouveret**  
A louer  
**appartement 5 pièces**  
+ cuisine, avec charge de conciergerie. Loyer très modéré. Libre tout de suite.  
☎ (026) 23 12 60 ou (025) 81 21 91.  
036-195441

**MONTHEY**  
A LOUER Dans Immeuble neuf  
**LES TOURNESOLS**

**APPARTEMENTS DE:**

2 1/2 duplex	dès Fr. 820.-
3 1/2 duplex	dès Fr. 1 010.-

superbement agencés.

**PORTES OUVERTES - 5 à 7**  
C'est avec plaisir que nous vous y attendons le jeudi 25 et le mardi 30 août de 17 h à 19 h afin de vous en présenter tous les avantages.

**BERNARD NICOD**  
Tél. 025 / 72 24 72  
3, rue de Venise  
1870 MONTHEY

**Sion-Région**

**REVIENT DÈS LE VENDREDI 2 SEPTEMBRE 1994**

Supplément encarté dans l'édition normale du «Nouvelliste» des districts de

**SION** ● **HÉRENS** ● **CONTHEY**

9000 ex. = 59% des ménages    2200 ex. = 75% des ménages    4500 ex. = 63% des ménages

**AUX DATES SUIVANTES: 16 septembre, 21 octobre, 11 novembre, 25 novembre, 9 décembre**  
**DISTRIBUTION A TOUS LES MÉNAGES DES 3 DISTRICTS SUSMENTIONNÉS - 27 000 EXEMPLAIRES**

Notez bien le dernier délai: le lundi précédant chaque parution.  
Pour en savoir davantage quant aux différentes possibilités qui vous sont proposées ou pour transmettre votre message: le numéro de tél. à votre service ▼ Sion, (027) 295 220. A bientôt!

**A LOUER:**  
à Châteauneuf-Conthey, dans immeuble neuf  
1 1/2 pce dès Fr. 540.-  
2 1/2 pces dès Fr. 760.-  
3 1/2 pces dès Fr. 1020.-  
Charges à part. Libres tout de suite.  
Tél. 027/ 22 85 77

**MONTHEY**  
A louer spacieux appartements  
**1 pièce Fr. 480.-**  
**2 pièces Fr. 790.-**  
**3 pièces Fr. 1100.-**  
Cuisine agencée, balcons

**GERANCE ET COURTAGE SA AIGLE**  
025 / 26 48 11

**MONTHEY**  
A LOUER Dans Immeuble neuf  
**LES TOURNESOLS**

**APPARTEMENTS DE:**

2 1/2 duplex	dès Fr. 820.-
3 1/2 duplex	dès Fr. 1 010.-

superbement agencés.

**PORTES OUVERTES - 5 à 7**  
C'est avec plaisir que nous vous y attendons le jeudi 25 et le mardi 30 août de 17 h à 19 h afin de vous en présenter tous les avantages.

**GERANCE ET COURTAGE SA**  
19, AV. DU CHAMOISSAIRE - 1860 AIGLE  
Tél. 025 / 26 48 11

FOOTBALL

# Grône avait la grinta

Trois buts en l'espace de quatre minutes. Cinq au total. Olé!



Olivier Pannatier (à droite) aimerait bien passer. Michael Nicolas tente de s'opposer à son entreprise.

## Grône - Conthey 5-2 (4-0)

Stade du FC Grône, 250 spectateurs. Arbitre: M. André Chapuis (Lausanne).

Buts: 25e Duc 1-0; 26e Pannatier 2-0; 28e Ampola 3-0; 44e Duc 4-0; 61e De Luca 4-1; 63e Tamarcaz 5-1; 76e F. Berthousoz 5-2.

Grône: Tissières; O. Bruttin; Largey (51e Rinaldi), Blanco, Duc; Schoepfer, S. Bruttin, Jovanoski, Pannatier; Maye (53e Tamarcaz), Ampola.

Conthey: Fumeaux; Baeriswyl; Arnold, Nicolas (65e Emery), De Luca; Sauthier, Gillioz (46e Germanier), J. Berthousoz, Théodoloz; F. Berthousoz, Anex.

Notes: Grône sans Métry, Métrailler, Carruzzo, Ferreira, D'Andria et Bitz (tous blessés); Conthey sans Pfammatter, Jordan (vacances) et Cocolo (militaire). Avertissement: 76e Rinaldi.

«Dommage que nous avons autant de peine à concrétiser nos occasions.» Ces propos de Guy Largey datent d'une dizaine de jours avant la reprise. «Pour une fois, nous avons eu un maximum de réussite.» Cette déclaration n'est vieille que de quelques jours. Entre deux, Grône a disputé et gagné son premier match à domicile face à Conthey. Mais surtout, il a inscrit cinq buts, dont trois en l'espace de quatre minutes en première mi-temps. 25e minute, coup-franc d'Ampola et reprise de la tête de Duc. Le gardien renvoie mais Duc reprend victorieusement. 26e, une superbe ouverture de Jovanovski est déviée de l'extérieur du pied par Pannatier. 28e, un superbe tir de vingt-cinq mètres de Stéphane Bruttin frôle l'intérieur du poteau. 3-0. La sentence est lourde pour Conthey qui avait jusqu'ici fait jeu égal avec son hôte. Mieux, il avait remporté une majorité de

duels. Mais il n'était pas parvenu à ouvrir la marque. Sa meilleure chance intervint deux minutes avant le début du festival grônard. Tissières s'interposa avec succès devant Fabrice Berthousoz venu à sa rencontre.

### Erreurs de marquage

Aucun signe avant-coureur ne semblait annoncer le déluge qui suivit. Certes, Grône a eu un maximum de réussite. Quant à Conthey, il a commis de coupables erreurs de marquage. Si bien que tout alla très vite. Et comme si la punition n'était pas suffisante, Grône assomma encore son adversaire à la dernière minute de cette première période. Un coup-franc magistral de Léonard Duc, de vingt-cinq mètres, leva les derniers doutes.

A vrai dire, on voyait mal Conthey revenir. Et, dans le même temps, Grône souffrir. Mais c'est pourtant ce qui se

produisit. Oh! pas de quoi remettre en doute le succès local. Mais suffisamment pour que Grône se mette subitement à paniquer derrière et à se replier comme s'il n'avait qu'un seul but à défendre. Avec une telle marge, il aurait pu montrer d'autres signes de confiance. Mais Conthey trouva trop tard le chemin des filets. Peu après l'heure de jeu, Dominique De Luca loba le gardien et prolongea le cuir au fond du but. Plus que trois buts de retard. Pour deux minutes seulement. Une reprise de la tête de Tamarcaz mit un terme à la dernière incertitude.

Grône ne vola pas son succès. Le réalisme le fuyant trop souvent, il méritait bien une fois d'avoir une chance de son côté. Quant à Conthey, son compteur est toujours bloqué à zéro. Après deux matches face à deux formations qui ne comptent pas parmi les favoris. Inquiétant, non?

Christophe Spahr

## LA PAROLE AUX ENTRAÎNEURS

### Guy Largey (Grône)

«Il faut le reconnaître, nous avons eu 100% de réussite. Pour une fois... Nous avons très bien joué derrière. Notre engagement fut meilleur que d'habitude. Je ne comprends néanmoins pas pourquoi nous avons tant paniqué en deuxième mi-temps, en nous repliant autant. Nous avons alors balancé des ballons en avant, les attaquants les ont rapidement perdus puis on se retrouvait à nouveau à défendre. Il nous manque ce joueur qui calme le jeu, ne s'affole pas, s'appuie sur le milieu du terrain. Je le concède, la manière ne fut pas terrible, mais le résultat importe plus. Les équipes se tiennent de tellement près qu'il faudra s'imposer à domicile. Nous avons eu de la réussite, mais Conthey n'était pas meilleur. Sur le plan du contingent, je regrette la blessure de notre gardien Métry la veille du match. Il en a pour trois semaines. Et comme les deux portiers de la deuxième équipe sont également blessés, que nous

n'avons pas de juniors, il faut espérer que la malchance épargne Tissières.»

### Jean-Jacques Evéquoz (Conthey)

«Nous avons beaucoup trop laissé jouer. Notre marquage fut beaucoup trop large. En plus, nous avons baissé les bras. C'est vrai, nous avons bien réagi en deuxième mi-temps, mais sans nous créer de réelles chances. Pourtant, nous avions l'emprise sur le match avant les buts. Grône s'est ensuite replié. Mais nous n'étions pas assez vifs. Le plus grave, c'est que les joueurs rejettent la faute sur leurs coéquipiers. Ils ne prennent pas leurs responsabilités. Nous sommes aussi bons que l'année passée, mais les joueurs ne sont pas conscients de la situation. Tenez, deux joueurs sont encore en vacances... Ce n'est pas correct vis-à-vis de leurs coéquipiers. Pourtant, nous avions disputé de bons matches amicaux, ainsi qu'en coupe de Suisse et en coupe valaisanne.»



### Résultats

Bramois - Fully	2-1
Grône - Conthey	5-2
Leytron - USCM	3-1
Riddes - Saint-Gingolph	1-0
Savièse - Salquenen	1-2
Sierre - Chalais	2-2

### Classement

1. Leytron	2	2	0	0	7	3	4
2. Riddes	2	2	0	0	3	0	4
3. Bramois	2	1	1	0	3	2	3
4. Salquenen	2	1	1	0	3	2	3
5. Fully	2	1	0	1	3	2	2
6. USCM	2	1	0	1	5	4	2
7. Grône	2	1	0	1	5	4	2
8. Sierre	2	0	2	0	2	2	2
9. Savièse	2	0	1	1	1	2	1
10. Chalais	2	0	1	1	3	6	1
11. Saint-Gingolph	2	0	0	2	2	5	0
12. Conthey	2	0	0	2	2	7	0

### A venir

#### Mardi 30 août

18.15 Conthey - Bramois

#### Mercredi 31 août

18.00 Chalais - Leytron

### Prochain week-end

USCM - Riddes  
Fully - Savièse  
Saint-Gingolph - Grône  
Salquenen - Sierre

## Les buteurs

**5 buts:** Buchard Sébastien (Leytron).

**3 buts:** Roduit Pierre (Fully).

**2 buts:** Neurohr Francis (Bramois); Duc Léonard (Grône); Carrupt Stéphane (Riddes); Roten Diego (Salquenen).

**1 but:** Forny Patrick (Bramois); Zufferey Pierre-Alain (Chalais); Praz Pierre-Yves (Chalais); Mathieu Jaurès (Chalais); Tomasino Roberto (USCM); Ogay Frédéric (USCM); Rouiller Stéphane (USCM); Borter Olivier (USCM); Berthousoz Fabrice (Conthey); De Luca Dominique (Conthey); Pannatier Olivier (Grône); Ampola Eric (Grône); Tamarcaz Robert (Grône); Dussex Fabrice (Leytron); Morard Stéphane (Leytron); etc.

## Les autres matches

### Sierre - Chalais 2-2 (1-1)

Sierre: Cina; Montani, Yerly, Pont; R. Amacker, Maniero, Pascale (56e Morgagnella), Junqueiro, Eremia; Caloz (60e Scaramuzzo), H. Amacker.

Chalais: Monnet; Praz; C. Mathieu, Epiney, Yann Mathieu; Zufferey, Perruchoud, Yves Mathieu (63e Bonvin), Emery; Clerc (68e Theytaz), J. Mathieu.

Buts: 36e Zufferey 0-1; 40e Maniero 1-1; 63e H. Amacker 2-1; 76e Praz 2-2.

### Savièse - Salquenen 1-2 (0-1)

Savièse: Sulzer; Riccioz; N. Héritier, Favre, Gard; Ph. Petrella, Varone (55e F. Dubuis), F. Petrella, Mazurier; Rodolphe Dubuis, Devayes.

Salquenen: V. Cina; Tenu; P. Cina, N. Cina, Briand; Varonier, Berclaz, Roten, Camenzind, Constantin, Caldelari.

Buts: 3e Roten 0-1; 59e Roten 0-2; 75e F. Dubuis 1-2.

### Bramois - Fully 2-1 (2-0)

Bramois: Oggier; Burn, Santono, Bitschnau; Bétrisey, Meichtry, Prats, Roduit, Vianin; Neurohr (60e Métrailler), Forny (80e Schmid).

Fully: Buchard; Moret; Bruche, Fumeaux, Crette-

and; Beretta, Pages, Sanchez (55e Payot), Elsig (46e Grand); Riviello, P. Roduit.

Buts: 23e Forny 1-0; 44e Neurohr 2-0; 59e P. Roduit 2-1.

Fait spécial: expulsion du libero fulliérais Moret à la 66e pour une faute de main volontaire.

### Riddes - Saint-Gingolph 1-0 (1-0)

Riddes: Luisier; Saudan; Vouillamoz (60e Crettaz), Roserens, Borgeat; C. Lopez, A. Lopez, Bonvin, Carrupt; P. Morand, C. Morand.

Saint-Gingolph: Nemeth; Derivaz; Fornay (85e Lagona), Tornare, Quentin; Léger, O. Curdy (68e Chandevault), Carchedi; Fesselet, Haddou.

But: 72e Carrupt 1-0.

### Leytron - USCM 3-1 (1-0)

Leytron: Gianarelli; Rittmann; Schmidli, Bohnet, Roduit; Bortone, Grand, Dussex, Tavernier (46e Saviéz), Produit, Buchard.

USCM: Frei; Nicollat; Raboud, Fernandez, D. Rouiller; S. Rouiller, Lattion, Tomasino, Moret; Borter, Ogay (52e Meyer).

Buts: 43e Buchard 1-0; 56e Dussex 2-0; 65e Buchard 3-0; 74e Borter 3-1.

Fait spécial: à la 49e, Nicollat manque un penalty.

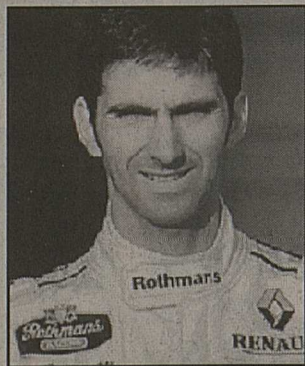


Claude Sauthier de Conthey s'élève au-dessus de son adversaire Jovanoski. C'est cependant Grône qui dominera le débat.

mamin

## La colonne à Hill

Un millimètre, c'est beaucoup



A l'issue du grand prix de Belgique, je n'avais guère envie de boire autre chose que du thé. Mais bien plus tard dans la soirée, en arrivant chez moi, en Angleterre, j'ai ouvert une bouteille de champagne. Car ce qui s'était passé dans l'intervalle avait complètement transformé mon humeur et, à un degré moindre, les perspectives du championnat du monde.

J'ai quitté le circuit de Spa-Francorchamps en pensant que je devais me contenter de la deuxième place et en me demandant comment Michael Schumacher et Benetton avaient réussi à nous battre avec une pareille insouciance. A ce moment-là, pour l'équipe Rothmans Williams Renault, la situation paraissait plutôt désespérée. Or, en arrivant à l'aéroport de Bruxelles, j'étais devenu le vainqueur du grand prix de Belgique et j'avais aussi trouvé la réponse à une ou deux questions que je n'avais cessé de me poser.

La voiture de Schumacher a été déclarée illégale par les commissaires techniques parce que la planchette de bois fixée sur le soubassement dans le but de réduire les performances aérodynamiques n'avait pas les dimensions requises. A certains endroits, son épaisseur était de près de trois millimètres inférieure à la norme officielle. Cela signifie que la Benetton était sensiblement abaissée.

Le problème a pour origine le fait que pratiquement tous les essais se sont déroulés sur une piste mouillée. Pour définir les réglages en fonction d'une piste sèche, nous avons donc dû procéder par tâtonnements.

Le dimanche, juste avant la course, en rentrant directement aux stands plutôt que de passer par la grille de départ, j'ai pu effectuer trois tours de reconnaissance supplémentaires. A cette occasion, j'ai aussi réalisé que ma Rothmans Williams Renault raclait le sol parce qu'elle était trop basse. Redoutant alors que pendant la course la planchette de bois ne s'use excessivement, j'ai demandé que ma caisse soit rehaussée d'un millimètre à l'avant.

Cela peut paraître étrange, mais vous pouvez me croire, le moindre millimètre, en particulier sur l'avant d'une monoplace, représente une différence importante sur le plan de la tenue de route. Plus la voiture est proche du sol, plus elle bénéficie d'appui ce qui se traduit par un gain d'au moins une demi-seconde au tour. Il n'y a donc pas de larmes à verser pour Schumacher si ce dernier était au volant d'une voiture bénéficiant d'un avantage technique contraire au règlement. Michael est un pilote professionnel, et à ce titre, il sait parfaitement quand le soubassement de sa voiture frotte sur la chaussée.

Voilà qui explique aussi pourquoi je ne suis pas parvenu à prendre l'avantage dans ce grand prix de Belgique qui était absolument crucial pour le titre mondial. J'étais allé en Belgique en estimant que je possédais de réelles chances de remporter cette épreuve et avec l'espoir, un brin cruel, que Michael ne terminerai pas la course. C'est précisément ce qui s'est passé, mais jamais je n'aurais osé imaginer que mon souhait prenne une pareille forme. *Damon Hill*

## FOOTBALL

## La Suisse à Sion sans Lehmann!

Sélection suisse pour affronter les Emirats arabes unis à Sion le mardi 6 septembre.

Le sélectionneur national Roy Hodgson a retenu dix-neuf joueurs en prévision du match international amical que la Suisse disputera contre les Emirats arabes unis, le mardi 6 septembre au stade de Tourbillon, à Sion (coup d'envoi 20 heures). Cette rencontre entre dans le cadre de la préparation pour les éliminatoires du championnat d'Europe des nations, où la Suisse affrontera la Suède le 12 octobre à Berne.

Sept des huit «mercenaires» helvétiques évoluant dans des championnats étrangers figurent dans cette sélection. Seul Kubilay Türkyilmaz (Galatasaray Istanbul) n'a pas été convoqué par Roy Hodgson, lequel a par ailleurs fait appel à quatre néophytes, tous Zurichois: le gardien Pascal Zuberbühler (Grasshopper), les défenseurs Giuseppe Mazza (FC Zurich) et Pascal Thüler (GC) ainsi que l'attaquant Murat Yakin (GC).

## La sélection suisse

Match international amical Suisse - Emirats arabes unis, le mardi 6 septembre à Sion:

Gardiens: Marco Pascolo (né en 1966, Servette, 22 sélections), Pascal Zuberbühler (1971, Grasshopper, 0).

Défenseurs: Alain Geiger (1960, Sion, 98), Stéphane Henchoz (1974, Neuchâtel Xamax, 2), Dominique Herr (1965, Sion, 43), Marc Hottiger (1967, Newcastle United, 45), Giuseppe Mazza (1972, Zurich, 0), Pascal Thüler (1970, Grasshopper, 0), Ramon Vega (1971, Grasshopper, 2).

Demis et attaquants: Thomas Bickel (1963, Grasshopper, 44), Stéphane Chapuisat (1969, Borussia Dortmund, 40), Sébastien Fournier (1971, Sion, 4), Marco Grassi (1968, Rennes, 10), Adrian Knup (1968, Karlsruhe, 36), Christophe Ohrel (1968, Rennes, 32), Ciri Sforza (1970, Kaiserslautern, 27), Nestor Subiat (1966, Grasshopper, 10), Alain Sutter (1967, Bayern Munich, 49), Murat Yakin (1974, Grasshopper, 0).

## Le guide du championnat

La sixième édition de «L'almanach du foot», établi par Jean-François Develey, d'Edimedia, vient de sortir de presse. Riche en statistiques, il dresse un tableau complet des 28 clubs de ligue nationale avec une fiche signalétique pour chaque joueur. Un chapitre est également consacré à la World Cup 1994.

## Feu vert

L'Albanie et la Géorgie pourront disputer les matches éliminatoires de l'Euro 96 du 7 septembre 1994 (groupe 7),



Stefan Lehmann: l'homme le plus en forme du FC Sion a été curieusement privé de Nati. Dommage pour la soirée de Tourbillon.

respectivement face au pays de Galles et à la Moldavie, a décidé l'UEFA.

Les deux fédérations ont en effet présenté à l'organisme européen toutes les garanties nécessaires, garanties qu'elles n'avaient pas fournies dans les délais prescrits.

L'UEFA avait demandé à la Géorgie des assurances concernant les stades, les conditions d'accueil et le transport des joueurs visiteurs. A l'Albanie, elle demandait un engagement que ses propres joueurs rentreraient bien au pays après leurs matches à l'étranger.

## Valencia en Espagne

L'attaquant colombien Adolfo Valencia (26 ans), coéquipier de l'international suisse Alain Sutter, va quitter le Bayern Munich pour rejoindre l'Atletico Madrid, a indiqué un porte-parole du club bavarois.

Valencia s'est rendu à Madrid pour y passer des examens médicaux a déclaré Hans-Peter Renner. Le montant du transfert de l'international colombien, au Bayern depuis 1993, pourrait atteindre trois millions de dollars (environ 4 millions de francs

suisse) a précisé Renner en ajoutant que le contrat devrait être signé «dans les jours à venir».

## Le titre à l'Indépendiente

Indépendiente a remporté le championnat d'Argentine en battant, lors du match au sommet de l'ultime journée, Huracan par 4 à 0. Indépendiente représentera l'an prochain l'Argentine en coupe Libertadores, en compagnie de River Plate, qui avait remporté le titre de champion d'hiver.

## Galatasaray vainqueur

Galatasaray Istanbul a signé son troisième succès en trois matches, dans le cadre du championnat de Turquie. Le club de Kubilay Türkyilmaz, qui n'a cette fois pas marqué mais a livré une bonne performance, s'est en effet imposé par 3-1 contre Altay Izmir.

Outre Galatasaray, Besiktas, Fenerbahce et Trabzonspor n'ont pas encore égaré le moindre point depuis la reprise du championnat. (si)

## Marche

## Tour de Romandie

Autour de Bulle. Messieurs. 35 km: 1. Alexander Potachaev (Blr) 2 h 41'34". 2. Vitaly Popovitch (Ukr) 2 h 42'17". 3. Gyula Dudas (Hon) 2 h 43'03". 4. Youri Kouko (Blr) 2 h 43'47". 5. Zoltan Czukor (Hon) 2 h 44'59". Puis: 15. Urbain Girod (S) 3 h 21'06". Classement général: 1. Potachaev 9 h 40'58". 2. Czukor 9 h 55'38". 3. Popovitch 10 h 03'01". 4. Jan Holender (Pol) 10 h 18'52". 5. Potachev 10 h 23'09". 6. Kouko 10 h 29'29". Puis: 11. Girod (S) 11 h 30'50".

Dames (9,9 km): 1. Ildiko Ildiko (Hon) 52'10". 2. Nabila Yacia (Alg) 54'41". 3. Matulena Vinetta (Let) 55'16". 4. Pavloska Ilze (Let) 55'31". 5. Urtane Diana (Let) 59'03". Classement général: 1. Ildiko 3 h 50'04". 2. Yacia 4 h 05'49". 3. Vinetta 4 h 12'31". 4. Ilze 4 h 17'50". 5. Diana 4 h 26'37". (si)

## Flushing Meadow

Simple messieurs. Premier tour: Markus Zöcke (All) bat Goran Ovanisevic (Cro-2) 6-2 7-5 3-6 7-5. Simple dames. Premier tour: Emanuela Zardo (S) bat Eva Martincova (Tch) 6-3 6-0. (si)

## ESPOIRS

## Parti sur un bon pied

Sion - Saint-Gall 2-0 (0-0)

Stade de Tourbillon. Arbitre: M. Daina. Buts: 66e Vergère; 86e Travelletti.

Sion: Kolakovic; Hermann, Debons, Zuchuat, Duruz, Zambaz, Beney (60e Griching), Gattlen, La Spina (80e Pascale); Vergère, Maire (57e Travelletti). Entraîneur Gio Ruberti.

Saint-Gall: Palatini; Waner, Meier, Gerosa, Wuest; Lammler, Dubosson, Ribeiro (50e Zimmermann), Twumasi; Trunz, Awaoui.

Notes. Sion joue sans Tavares et Anex (blessés). Avertissements: à Duruz et Debons.

## Reprise réussie

Ce fut un très bon match de reprise, surtout en ce qui concerne l'engagement. Face à une formation saint-galloise meilleure techniquement dans le compartiment intermédiaire, les Séduinois ont beaucoup travaillé afin de troubler le système adverse.

La défense, bien soudée autour de deux éléments clés, le gardien Kolakovic et Debons, a été à la hauteur. Le même constat peut être dressé pour la discipline et le travail accomplis par le compartiment central et la générosité des attaquants.

C'est donc par un succès que les espoirs du FC Sion ont commencé leur championnat. Ce match fut ponctué en première mi-temps par quatre occasions de but séduinoises: à la 7e (coup franc de Gattlen), à la 25e (reprise acrobatique de Maire), à la 37e (essai de Maire sur centre de La Spina) et à la 38e (action Maire-Zambaz).

Il fallut attendre la seconde partie pour assister à la prise du pouvoir effective des Séduinois. A la 66e, Maire servait Vergère pour le 1-0 et, à la 86e, Travelletti se joua de la défense pour offrir le 2-0. Une minute avant cette seconde réussite, le gardien Kolakovic, au prix d'un splendide arrêt, avait évité l'égalisation. (int)

## Groupe A

Lucerne - NE Xamax	4-1
Servette - Aarau	3-0
Sion - Saint-Gall	2-0
Young Boys - Lausanne	2-1
Yverdon - Grasshopper	1-1
Zurich - Lugano	3-0

## Classement

1. Zurich	2	2	0	0	4-0	4
2. Lucerne	2	1	1	0	5-2	3
3. Servette	2	1	1	0	3-0	3
4. Young Boys	2	1	1	0	3-2	3
5. Sion	1	1	0	0	2-0	2
6. NE Xamax	2	1	0	1	7-6	2
7. Grasshopper	1	0	1	0	1-1	1
8. Lausanne	2	0	1	1	2-3	1
9. Aarau	2	0	1	1	1-4	1
10. Lugano	2	0	1	1	0-3	1
11. Yverdon	2	0	1	1	3-7	1
12. Saint-Gall	2	0	0	2	0-3	0

## Gains

## LOTTO

Gagnants	Francs
3 avec 5+c	163 422.90
149 avec 5	7 114.80
8 639 avec 4	50.-
160 043 avec 3	6.-

Pas de 6. Au premier rang lors du prochain concours: ± 2 000 000 de francs.

## JOKER

Gagnants	Francs
1 avec 6	735 863.40
7 avec 5	10 000.-
44 avec 4	1 000.-
478 avec 3	100.-
4759 avec 2	10.-

## SPORT-TOTO

Gagnants	Francs
2 avec 13	262 464.80
146 avec 12	342.30
1 761 avec 11	21.30
10 944 avec 10	7.20

## TOTO-X

Gagnants	Francs
16 avec 5	2 256.80
930 avec 4	38.80
14 912 avec 3	3.-

Pas de 6, pas plus que 5+c. Au premier rang lors du prochain concours: ± 350 000 francs.

## Banco Jass

## Tirage du 29 août

♥ 6 V D	♣ 9 10 D R
♦ 8 10 V R	♠ 10



**IMMOBILIERES LOCATION**

**A louer à Sierre**  
Immeubles "PLEIN - SOLEIL"

Rue du Mont-Noble - Piney

**Appartements neufs** \*

\* Immeuble bénéficiant de l'aide fédérale

- 2 1/2 pièces dès 633.-
  - 3 1/2 pièces dès 823.-
  - 4 1/2 pièces dès 986.-
- charges en sus

Réservez pour la 3e étape (janvier 95)

**Pour renseignements et visites :**

**JM. Constructions**  
Av. de Rossetfeld 11  
3960 Sierre  
Tél. 027/ 56 48 28  
Nat. 077/ 28 23 92

**Location**

**SION**

★ Saint-Guérin  
attique 3 1/2 p.,  
110 m<sup>2</sup>  
Fr. 1350.- (ch. c.)  
★ Av. Mce-Troillet  
1 1/2 p. meublé  
Fr. 750.- (ch. c.),  
3 1/2 p.,  
Fr. 1080.- (ch. c.)  
★ Av. Tourbillon  
parc ext. Fr. 60.-

**BRAMOIS**

2 1/2 p.,  
Fr. 770.- (ch. c.)

**GRIMISUAT**

2 1/2 p., pelouse,  
parc,  
Fr. 850.- (ch. c.)

**XAVIER FAVRE - SION**

Tél. (027) 22 30 56

**A louer à Sion,**

près service auto,

**2 1/2 pièces**

Aez, pelouse,  
Fr. 750.- charges  
comprises.

☎ (027) 23 42 28

(027) 58 21 35.

036-196430

**A louer à Sion**

**appartement**

**3 1/2 pièces**

place de parc.  
Fr. 800.-. Libre tout  
de suite.

Tél. (077) 28 53 72.

036-196927

**Sion-Ouest**

à louer

**studio**

**meublé**

une personne,  
Fr. 430.- c.c.

Tél. (027) 22 26 12

ou 38 55 57.

036-197069

**MONTHEY**

à louer

(ch. du Tonkin)

2 1/2 pièces

Fr. 705.-

3 1/2 pièces

Fr. 800.-

1er loyer offert

GECO GERANCE ET COURTAGE SA  
AIGLE  
025 / 26 48 11

036-196098

**A louer à Sion**

**appartement**

**3 1/2 pièces**

place de parc.  
Fr. 800.-. Libre tout  
de suite.

Tél. (077) 28 53 72.

036-196927

**Sion-Ouest**

à louer

**studio**

**meublé**

une personne,  
Fr. 430.- c.c.

Tél. (027) 22 26 12

ou 38 55 57.

036-197069

**MONTHEY**

(Av. de l'Europe)

A louer

- 1 pièce

Fr. 457.-

- 2 pièces

Fr. 677.-

- 3 pièces

Fr. 936.-

- 4 pièces

Fr. 1140.-

- 5 pièces

Fr. 1289.-

GECO GERANCE ET COURTAGE SA  
AIGLE  
025 / 26 48 11

036-188850

**A louer à Sion**

**appartement**

**2 1/2 pièces**

charges comprises.

Libres tout de suite ou à convenir.

Renseignements et visites  
sans engagement

FIDUCIAIRE  
AGENCE IMMOBILIERE  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

036-196875

**SIERRE**

Route de Sion 71-75

**A LOUER**

diverses surfaces commerciales,  
places de parc intérieures

App. 3 1/2 p. dès Fr. 1200.- c.c.

App. 4 1/2 p. dès Fr. 1350.- c.c.

Pour renseignements:

**GÉRANCE PATRIA,**

tél. (021) 341 45 55.

**Patria**

Assurances

22-224815

**Petite famille cherche**

**maisonnette**

**de 4 1/2 ou 5 pièces**

dans quartier tranquille.

Région Villeneuve

à Saint-Maurice.

Si possible dans village et pas

à proximité immédiate d'une

grande route. Parcelle au minimum

500 m<sup>2</sup>.

Budget env. 450 000.- ou moins

si rénovation à faire.

Ecrire sous chiffre D 036-196098

Publicitas, case postale 747, 1951

Sion 1.

036-196098

**A louer à Sion**

**appartement**

**3 1/2 pièces**

très bien situé, au centre ville, près

place du Midi.

Libre: à convenir.

Tél. (027) 22 19 45, heures de

bureau.

036-196551

**A louer à Sion**

**appartement**

**3 1/2 p.**

Libres: tout de suite

ou date à convenir.

Loyers: dès Fr. 862.-,

charges + parc compris.

APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES

Libre: dès le 15 septembre 1994.

Loyer: Fr. 825.-,

charges + parc compris.

2, rue des Cèdres - 1950 Sion

Tél. 027/22 16 94

036-196115

**A louer à Sion, avenue Pratifori 10**

**locaux commerciaux**

au rez-de-chaussée 70 m<sup>2</sup>

en sous sol 80 m<sup>2</sup>

Loyer mensuel Fr. 975.- + char-

ges.

Renseignements: Bureau Fidu-

ciaire Emmanuel Chevrier, rue de

Lausanne 35, 1950 Sion. Tél. (027)

22 02 33.

036-197116

**Sion, centre-ville,**

à louer tout de suite

**108 m<sup>2</sup> de**

**bureaux**

au 4e étage d'un

immeuble commer-

cial moderne,

Fr. 1950.- + char-

ges.

N'hésitez pas!

Renseignements et

visites, appelez le

(027) 23 53 00 IMMO

CONSEIL SA, Sion.

036-195515

**A louer à Sion,**

**PETITS**

**DÉPÔTS**

Loyer: Fr. 280.-.

Libres tout de

suite ou à con-

venir.

Tél. 027/

22 85 77

036-196854

**MONTHEY**

(Av. de l'Europe)

A louer

- 1 pièce

Fr. 457.-

- 2 pièces

Fr. 677.-

- 3 pièces

Fr. 936.-

- 4 pièces

Fr. 1140.-

- 5 pièces

Fr. 1289.-

GECO GERANCE ET COURTAGE SA  
AIGLE  
025 / 26 48 11

036-188850

**A louer à Sion,**

**appartement**

**2 1/2 pièces**

charges comprises.

Libres dès le 1er

septembre 1994 ou à

convenir. ☎

Tél. (027) 25 18 65.

036-195722

**Drôme-Savièse**

**appartement**

comprenant 1 salon-

cuisine, 2 chambres

à coucher, 1 salle de

bains, 1 cave.

Fr. 680.- charges

comprises.

Libre dès le 1er

septembre 1994 ou à

convenir. ☎

Tél. (027) 25 18 65.

036-195722

**Sierre,**

**studio**

1 1/2 pièce, meublé

dans imm. résiden-

tiel, sit. calme,

terrasse plain-pied,

garage, cave,

Fr. 680.- c.c.

Tél. (027) 31 35 35

ou (077) 28 32 12.

036-195894

**A louer**

**Sierre-Ouest**

**2 1/2 pièces**

neuf, moderne,

Fr. 650.-.

Tél. (027) 23 42 28

ou (027) 58 21 35.

036-196875

**A louer à Sion**

à l'ouest de la ville,

dans immeuble neuf,

à ménage soigneux

et stable

**appartement**

**4 1/2 pièces**

128 m<sup>2</sup>, Fr. 1290.-

+ Fr. 150.- charges,

garage indépendant

Fr. 130.-;

**appartement**

**3 1/2 pièces**

90 m<sup>2</sup>, Fr. 1140.-

Fr. 120.- charges,

garage indépendant

Fr. 120.-, places de

parc gratuites.

☎ (027) 22 30 86

ou (027) 22 44 61.

036-196575

**Sion, près collège**

A louer

**studio**

**meublé**

5e étage, Fr. 500.-

charges comprises.

☎ (027) 23 42 28

(027) 58 21 35.

036-196427

**Sion,**

**centre-ville,**

à louer tout de suite

**FUST** Ing. dipl. **Nouveauté!** Radiotéléphone Philips CT-1100 Loc./m.\* 22.- A-S incl. **498.-**

**TV/HIFI/VIDEO/NATEL/FAX/TELEPHONES ELECTROMENAGER, CUISINES/BAINS, LUMINAIRES**

**NOUVEAU: APPAREILS PHOTO • FILMS**

- Durée minima de location 3 mois\*
- Choix immense, toutes les marques livrables à partir du stock
- Livraison, raccordement
- Elimination des anciens appareils
- Service de réparation pour toutes les marques
- En permanence, modèles d'exposition et de démonstration
- **GARANTIE DU PRIX LE PLUS BAS** (votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours et pour le même appareil, un prix officiel plus bas)

**FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!**

Loc./m.* A-S inclus <b>64.- 1120.-</b> <b>Téléviseur Toshiba CTV-2812 DD</b> Ecran plat 70 cm. 60 programmes/ Tuner hyperbandes. Télétexte TOP/ Son HiFi stéréo. Indications sur écran. Télécommande.	Loc./m.* A-S inclus <b>41.- 795.-</b> <b>Magnéto Philips VR-632-02 HiFi</b> HQ-VHS. Mécanisme d'entraînement Turbo Drive. Son HiFi stéréo. Minuterie pour 8 progr. en 1 mois. Télécommande. A-S = abonnement de service	Loc./m.* A-S inclus <b>79.- 1390.-</b> <b>Caméscope Hi8 Canon UC-30 Hi</b> Son HiFi stéréo. Zoom motorisé 8 x avec macro. 3 programmes créatifs, à motifs. Luminosité 3 lux. Télécommande.	Loc./m.* A-S inclus <b>32.- 695.-</b> <b>Chaîne stéréo Pioneer Mini N-33 SB</b> 2 x 40 watt. Amplificateur de basses. Radio avec 24 stations programmables/ Horloge. Double cassette avec Dolby B. Lecteur CD. Télécommande.
---	---	--	--

● **BLAUPUNKT DENON FINLUX FUNAI GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER SAMSUNG SANYO SONY Technics BOSE YAMAHA HIFI**

**McDonald's**  
Le restaurant familial

Vous cherchez une place différente dans une entreprise en plein essor. En tant que femme au foyer, vous auriez le désir et le temps de reprendre une activité professionnelle à temps partiel. En temps qu'étudiant(e), vous aimerez gagner votre argent de poche, tout en bénéficiant d'un horaire de travail flexible.

**Pour son nouveau restaurant de Sierre McDonald's recherche des équipiers(ères)**

suisses ou détenteurs d'un permis valable, motivés, enthousiastes, aimant travailler en équipe.

Prière d'adresser votre offre, avec les documents usuels, à: McDonald's Restaurant, R. Stockalper, 5, av. de la Gare, 1950 Sion, ou téléphoner au (027) 23 66 00.

36-197186

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**L+L FINANCE HOLDING SA** cherche pour une entreprise en pleine expansion depuis des années dans le secteur du service technique

**1**

comme Franchise-Partner avec contrat sérieux, qui peuvent collaborer avec notre client et s'identifier aux tâches suivantes. Les candidats doivent disposer d'une solide réputation.

**Votre Tâche**  
Service de dépannage technique auprès de la clientèle.  
Suivi et développement client.  
Vente et installation du produit.

**Votre Profil**  
Engagement et flexibilité.  
Inébranlable et persévérant.  
Fond propre nécessaire 85 000.-  
Entrepreneur et bon gestionnaire.

**Notre offre**  
Une existence commerciale d'avenir au sein d'un grand groupe.  
Une entreprise clé en main.  
Une formation complète (technique et commerciale).  
Un suivi stratégique et technique.  
Un revenu attrayant, au dessus de la moyenne, dès la phase de départ.  
Un marché porteur et sans concurrence.  
Un goodwill garanti.

Etes-vous intéressés? Avez-vous le courage de vous bâtir une nouvelle existence sûre? Alors n'hésitez pas à prendre contact avec notre responsable en téléphonant au 027 23 71 80.

Dans le but de toujours mieux servir notre clientèle exigeante, nous recherchons un(e)

**EMPLOYÉ(E) TECHNICO-COMMERCIAL(E) SANITAIRE**

auprès de notre succursale de Sion,

à qui nous confierons la responsabilité d'accueillir les clients à l'exposition, de les conseiller judicieusement dans leurs choix, d'assurer le suivi administratif découlant de la vente (calcul des offres, soumissions) ceci avec l'appui d'une technologie informatique performante.

**Vous** - êtes âgé(e) de 25 à 35 ans;  
- connaissez la technique sanitaire grâce à une formation d'installateur ou de vendeur/vendeuse auprès d'un commerce de la branche;  
- aimez les contacts et la vente en particulier;  
- êtes dynamique et disposé(e) à vous investir dans un environnement motivant.

**Alors contactez-nous!**

**Nous** - sommes le leader de l'équipement pour l'habitat;  
- vous offrons des conditions de travail agréables, des prestations sociales de premier plan, une rémunération conforme aux conditions du marché, des possibilités de perfectionnement professionnel.

**Intéressé(e)?** Si oui, veuillez faire parvenir votre offre complète à Gétaz-Romang S.A., à l'attention de M. J.-L. Frachebourg, directeur, case postale 443, 1951 Sion.

22-232163

**GETAZ ROMANG SA**  
LEADER DE L'EQUIPEMENT POUR L'HABITAT

Dans le cadre de son développement, **Décolletage S.A. St-Maurice** cherche pour entrée immédiate ou à convenir

**2 décolleteurs expérimentés**

pour conduire des machines Bechler avec contre-combinés et capables d'assurer des mises en train.

Faire offre écrite avec C.V. à **Décolletage S.A. St-Maurice, Vers-Pré 10, 1890 St-Maurice**, à l'attention de M. Gilbert Urlacher.

036-194843

**Hôtel-restaurant à Loèche-les-Bains** cherche

**une collaboratrice pour seconder le patron**

avec CFC et bonnes connaissances de l'allemand. Faire offres écrites sous chiffre Y 036-197095 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-197095

Nous cherchons pour l'un de nos clients:

**concierge**

Si vous êtes bricoleur, vous avez l'habitude de toucher à tout dans le bâtiment, vous êtes la personne qu'il nous faut.

Alors téléphonez-nous pour prendre rendez-vous avec: **Mlle Laroumagne**, au (027) 22 74 36.

36-196878

Freddy Delaloye Agro-Production

**Agro-Mécanique S.A.**

Nous engageons tout de suite ou à convenir:

**mécanicien sur machines agricoles**

Botza - 1963 Vétroz  
Tél./fax (027) 36 38 67

36-195719

**Vous cherchez un emploi, Madame?**

Quelques heures par jour ou par semaine, dans une équipe dynamique, alliant indépendance et encadrement. C'est possible si vous aimez les contacts. Les bijoux vous intéressent? Après une solide formation gratuite, vous verrez, vous volerez de vos propres ailes. Vous hésitez! Parlons-en! **Jenny Lane S.A., France Delaloye**, tél. (027) 86 64 83 (dès 11 heures).

5-144547

**Fiduciaire à SION cherche un(e) secrétaire-comptable**

- activité à mi-temps  
- âge idéal: 25 à 35 ans  
- travaux variés: comptabilité, informatique, secrétariat  
- expérience fiduciaire indispensable.

Faire offre manuscrite complète sous chiffre T 036-197047 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-197047

**Bureau d'architecture à Sion engage dessinatrice**

avec connaissances du traitement de texte pour pouvoir assurer également le secrétariat à mi-temps. Faire offres sous chiffre L 036-196905 Publicitas, c.p. 747, 1951 Sion 1.

036-196905

Nous cherchons **un pâtissier** sachant travailler de manière indépendante. Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. (027) 384 544 ou 381 738.

036-195626

Dame, 30 ans, cherche travail à domicile comme **secrétaire-comptable** (év. quelques heures chez vous). Je rédige votre correspondance, factures, paiements, compta sur ordinateur... Poss. de dévier vos appels téléphoniques.

Tél. (027) 86 37 30.

036-196316

Je cherche, pour engagement urgent:

**une secrétaire (dactylo, sténo, organisation)**

Je demande:  
- diplôme de commerce ou formation équivalente;  
- bonnes connaissances de l'allemand et de l'anglais;  
- aucun problème d'orthographe;  
- âge souhaité: 30-40 ans;  
- disponibilité, indépendance et enthousiasme;  
- apte à former apprentie.

J'offre:  
- place de travail stable;  
- contact avec la clientèle;  
- salaire en rapport avec les capacités et l'engagement.

Faire offres manuscrites avec documents usuels sous chiffre P36-196638 à Publicitas 1870 Monthey.

36-196638

**Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.**

Case postale 555  
1951 Sion  
Tél. (027) 297 667

Nous faisons partie de la communauté suisse des entreprises de distribution d'imprimés publicitaires et d'échantillons à tous les ménages suisses.

Vous êtes écolier(ère), étudiant(e), ménagère, retraité(e) ou vous avez un horaire de travail irrégulier et vous êtes intéressé(e) par un

**ECCO TEMPORAIRE**

Vous êtes sans emploi!  
ALORS

**OPTEZ TEMPORAIRE** et rencontrons-nous!

Nos clients comptent sur nous et

**NOUS COMPTONS SUR VOUS** (toutes professions avec CFC ou avec un minimum de 5 ans d'expérience)

Contactez: A. CAMUSO ou E. ZAZA  
RUE DU COMMERCE 3 - 1870 MONTHÉY - Tél. (025) 71 76 37

36-196851

**ARAG**

Nous luttons pour vos droits!  
gagne!

Gagnez avec nous!  
Nous sommes une entreprise de prestations de service au rayonnement international. Nous cherchons pour le canton du Valais (région Martigny, Monthey)

**des collaborateurs - collaboratrices du service externe**

Nous offrons une formation approfondie, un soutien d'équipe comme il faut, un climat de travail extra et des possibilités de revenu excellentes. Même si vous n'avez aucune expérience de vente, écrivez-nous ou prenez contact à l'adresse suivante:  
ARAG, Compagnie d'assurance générale de la protection juridique S.A., Zurich  
Agence générale pour le Valais  
M<sup>me</sup> Rosanna Altamari  
Rue des Vergers 1, case postale 47  
1950 Sion. Tél. (027) 23 16 46.

Nom: ..... Prénom: .....  
Rue: ..... Date de naissance: .....  
Lieu: ..... Dernière activité: .....  
Tél.: ..... Vous m'atteignez: .....

**gain accessoire** intéressant et régulier

Nous cherchons des personnes consciencieuses pour la distribution d'imprimés, de journaux ou d'échantillons à tous les ménages, quelques heures durant la journée une ou deux fois par semaine.

Si vous habitez **VISSOIE, GRIMENTZ, LES AGETTES, LIDDES + FLANTHEY**.

N'hésitez pas à nous contacter, nous vous donnerons tous les renseignements complémentaires que vous pourriez désirer.

**Société leader dans l'esthétique recherche jeune femme dynamique**

pour le suivi et le recontact de notre clientèle. Nous vous offrons une formation complète et rémunérée pour une activité en pleine évolution avec possibilité de responsabilité.

Si vous êtes **Suisse** ou possédez un **permis C**. Nous vous proposons un horaire libre, un salaire de base, des frais de transport et une possibilité de véhicule d'entreprise.

Si vous aimez le contact, avez une bonne présentation, n'hésitez pas à nous téléphoner au (027) 23 70 57 pour un premier entretien.

22-233271

## JEUX DU COMMONWEALTH

## L'ombre de Ben Johnson

L'ombre du Canadien Ben Johnson a de nouveau plané sur un stade, à Victoria, lors de l'ultime journée des Jeux du Commonwealth. Deuxième du 100 m en 10"02, grande révélation de ces Jeux, le sprinter de la Sierra-Leone Horace Dove-Edwin a fait l'objet d'un contrôle antidopage positif. L'analyse de ses urines a en effet révélé la présence de stanozolol, le même anabolisant que celui pour lequel «Big Ben» fut exclu des Jeux olympiques de Séoul en 1988...

Ces Jeux du Commonwealth, qui seront suivis d'une 16e édition dans quatre ans en Malaisie, ont d'ailleurs été singulièrement assombrés par ces affaires de dopage. Outre Dove-Edwin, le boxeur ghanéen Godson Sowah (diurétique) et le spécialiste des haies jamaïcain Robert Foster (éphédrine) ont en effet subi un contrôle antidopage positif.

## L'Australie dans la controverse

Les athlètes britanniques,

qui connaissent eux aussi quelques soucis actuellement avec ces contrôles, n'en ont pas moins dominé l'ultime journée, en athlétisme. Les succès des champions d'Europe, Steve Buckley (82 m 74 au javelot) et le relais masculin 4x400 m, étaient attendus. Celui de Kelly Holmes (1500 m dames) et du 4x400 m dames ont été acquis un peu moins aisément.

En ce qui concerne le tableau des médailles, l'Australie, ayant bénéficié de l'apport très controversé d'ex-haltérophiles des pays de l'Est, avec 182 médailles dont 87 du plus beau métal, ont largement dominé le Canada (128 dont 40 d'or), l'Angleterre (125, 31 d'or) et le Nigeria (37 dont 11 d'or).

## Les médailles

1. Australie 87 or, 52 argent, 43 bronze, 182 total. 2. Canada 40-42-46-128. 3. Angleterre 31-45-49-125. 4. Nigeria 11-13-13-37. 5. Kenya 7-4-8-19. 6. Inde 6-11-7-24. Trente-trois pays médaillés. (si)

## ATHLÉTISME

## Berlin: têtes d'affiche

Les Américains Mike Powell et Carl Lewis ainsi que le Britannique Colin Jackson seront les têtes d'affiche de la réunion de Berlin, comptant pour le grand prix IAAF I, qui se déroulera aujourd'hui, au stade olympique.

Trente champions du monde, vingt champions d'Europe et treize champions olympiques ont annoncé leur présence à cette dernière réunion inscrite au calendrier avant la finale du Grand Prix, le 3 septembre à Paris.

Après leurs victoires à Oslo, Zurich et Bruxelles, Powell et Jackson restent seuls en lice pour la conquête du lingot d'or de 20 kilos offert aux vainqueurs des quatre étapes du Golden Four.

Powell, champion du monde de saut en longueur, affrontera ses compatriotes Carl Lewis et Kareem Street-Thompson ainsi que le champion d'Allemagne, Dietmar Haaf.

Jackson, champion d'Europe et du monde du 110 mètres haies, sera opposé au champion olympique, l'Autrichien Mark McKoy, au vice-champion du monde britannique, Tony Jarrett, au vice-champion d'Europe, l'Allemand Florian Schwarthoff, ainsi qu'à l'Américain Mark Crear, auteur de la deuxième meilleure performance de l'année.

Le Marocain Khaled Skah est, pour sa part, décidé à s'attaquer au record du monde du 5000 m. L'Algérien Noureddine Morceli, en revanche, a déclaré forfait, les organisateurs ayant refusé de lui verser la somme de 100 000 dollars (environ 140 000 francs suisses) qu'il réclamait pour venir.

Chez les dames, la championne d'Europe allemande de la longueur, Heike Dreschler, tentera de prendre sa revanche sur l'Américaine Jackie Joyner-Kersey qui l'avait battu d'un centimètre l'an dernier. (si)

## Meeting à Fribourg

Fribourg. Meeting national B. Principaux résultats. Messieurs. Hauteur: 1. Thomas Friedli (Herzogenbuchsee) 2 m 10. 2. Roger Rechsteiner (Länggasse Berne) 2 m 10. Dames. 100 m: 1. Anita Protti (Lausanne) 11"94.

## Hippisme

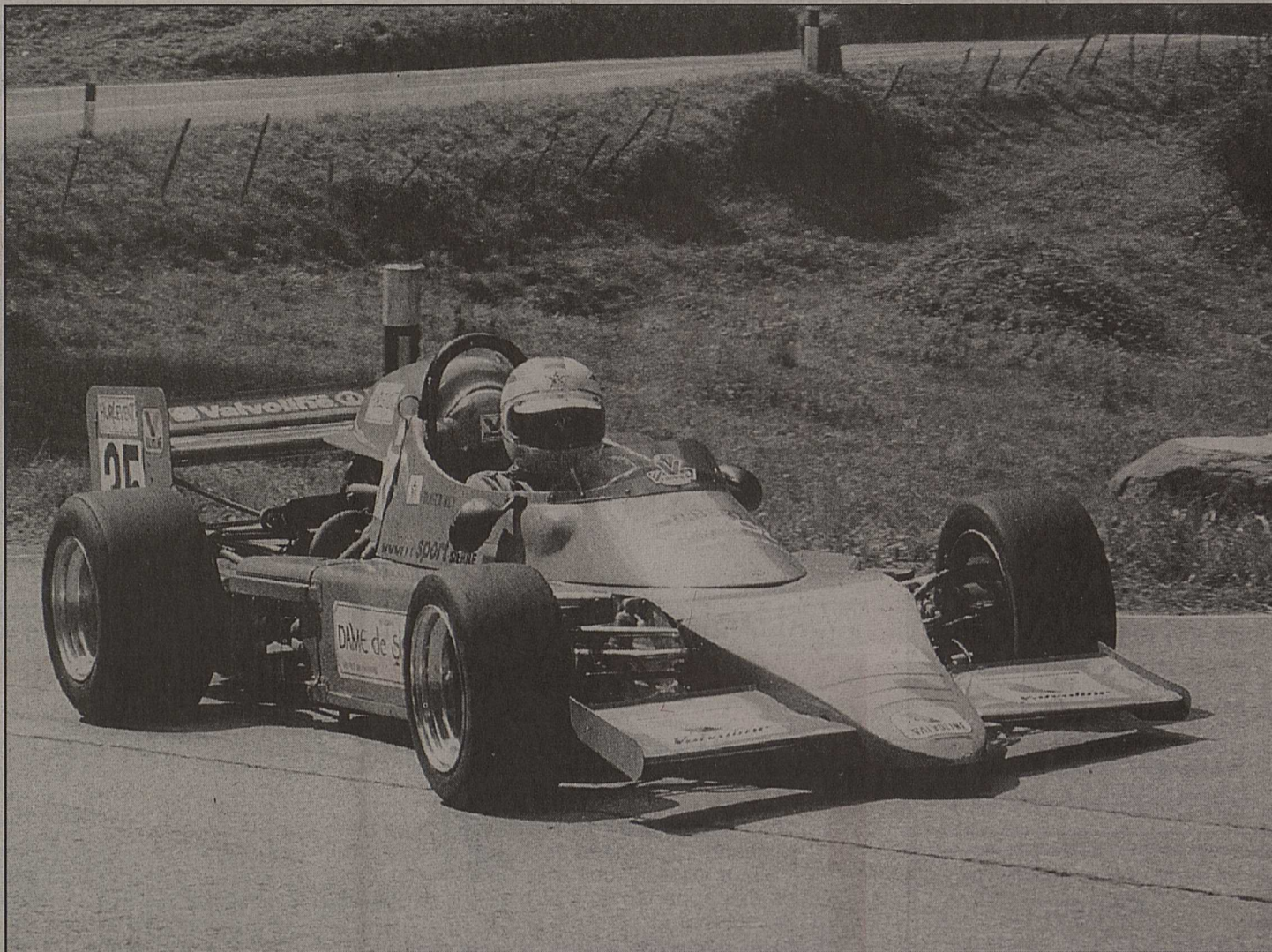
## Encore McNaught Mändli

Déjà victorieuse d'une épreuve S/A avec barrage devant le Portugais Miguel Faria Leal, la Suisseuse Lesley McNaught Mändli a remporté deux nouvelles épreuves lors du CSI de Gijon. (si)

## AUTOMOBILISME

## Une victoire pour son fils

Roger Rey (60 ans) s'est imposé à la course de côte Massongex - Vérossaz.



Roger Rey de Sierre, sur une Ralt 1 BMW, s'est imposé à la moyenne de plus de 106 km/h.

bussien

Grand moment d'émotion à l'heure de l'interview: les larmes aux yeux, Roger Rey, vainqueur de cette belle édition de la course de côte Massongex - Vérossaz, dédie sa performance à son fils trop tôt disparu.

Au niveau purement sportif, cette épreuve aura vraiment été intéressante. En effet, la journée s'est ouverte avec une demi-surprise, celle de retrouver la Lucchini Alfa de Philippe Darbellay en tête à l'issue des essais. Le Martignain terminera à la deuxième place finale: «Avec ce moteur, je ne pouvais rien faire contre Roger Rey. En revanche, je suis très content de mon résultat qui constitue le record de la catégorie.»

Au troisième rang, un autre homme très heureux de sa performance, le Lausannois de l'écurie 13-Etoiles, Michel Rey: «Il y a deux ans, je courais ici sept secondes moins vite et, de plus, je bats le record de la catégorie, je suis vraiment content.»

Le grand vainqueur de la journée fut donc Roger Rey. A (tenez-vous bien) 60 ans et six mois, le Sierrois a mis tout le monde dans son rétroviseur en étant le seul à descendre en dessous des deux minutes:

«Et pourtant, je suis certain d'avoir perdu en tout cas une seconde. En effet, je suis arrivé un peu vite dans une courbe, j'ai été déporté et ai raté une vitesse. De plus, la route était mauvaise, la voiture sautait beaucoup, il a fallu lutter pour gagner.» Après quelques instants de silence: «Une victoire comme celle-là, je la dédie à mon fils (ses yeux s'embrument). Ça, il faut que vous l'écriviez.»

## Résultats des formules

En formule Ford, victoire attendue d'Hans Pfeuti de Montrevez. On trouve dans cette catégorie, à la sixième place, Olivier Pfeufferli de Sion juste devant la seule Valaisanne, Séverine Dubuis: «Je suis vraiment très contente, j'ai amélioré mes temps tout au long de la journée et j'étais tout le temps à l'attaque, c'était une belle course.»

Victoire de classe en formule 3 pour Georges Meunier du Team Anniviers et pour Charles Croset de Monthey en formule libre.

En catégorie voiture spéciale Inter-swiss, victoire finale d'Olivier Janneret et sixième rang de Dominique Chabod de Saint-Maurice qui rem-

porte néanmoins sa classe.

## Voitures de tourisme: une course dans la course

Autre course, celle des voitures de tourisme avec deux catégories, le groupe NCH et le groupe A.

Victoire en NCH de J.-C. Bering de Somvilier devant le pensionnaire du Chablais Racing Team, Eric Blasquez de Clarens, et Frédéric Luyet de Savièse.

En groupe A, victoire finale de Jean-Marie Carron sur sa Ford Cosworth: «J'ai tout donné dans la deuxième manche, j'étais limite partout. Je suis vraiment content de ma course.»

Deuxième place pour Eric Grandjean d'Ollon sur VW Golf GTI et troisième rang pour Patrick Luisier de Flanthey au volant de la Subaru Legacy que conduit habituellement le «presque Valaisan» François Bonny: «Je commence à bien avoir cette voiture en main. Si je trouve le budget nécessaire, je l'aurai pour le Rallye du Valais.»

Les spécialistes de rallye se succèdent dans la catégorie avec le quatrième rang d'Eric Nanchen: «C'est bien. Avec tous les problèmes que j'ai eus

cette année, j'espère que la voiture tiendra pour le rallye de Saint-Cergue.»

On trouve encore à la cinquième place de la catégorie Nicolas Terretaz de Volleges.

La journée fut très belle entre Massongex et Vérossaz et la course très bien organisée. Le rendez-vous est pris pour dans deux ans puisque l'année prochaine (alternance oblige) la date est réservée à Saint-Jean - Grimentz. (dep)

## Commentaire

A 60 ans et six mois, le «papy» de la course automobile valaisanne nous a encore fait très plaisir.

Quand vous vous retrouvez devant un monument en larmes à la fin de la course, ayant une pensée pour son fils trop tôt disparu, ça vous fait chaud au cœur et ça vous donne une formidable leçon d'humilité.

Alors Roger, je veux te remercier pour ce que tu fais et pour la leçon que tu m'as donné dimanche.

Je suis certain que ton fils t'a entendu et qu'il sera toujours avec toi dans les bons moments. Merci Roger.

Un gamin

## LES PRONOS DU P.M.U.

Ce soir Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4, à Deauville  
Prix du Conseil Général du Calvados, (3<sup>e</sup>), plat, 1600 m, à 15 h 20

## Le ticket NF

13 - 7 - 1 - 4 - 11 - 14 - 18 - 6

## Les chevaux de basse pour le 2 sur 4

13 - Mill Lawyer: il trouve ici une tâche tout à fait à sa portée, d'autant plus qu'il n'a pas été trop pénalisé pour son succès du 2 août, ici même à Deauville.

7 - Battle Wise: ses trois dernières performances à Evry, Longchamp et Deauville plaident en sa faveur. Première chance.

1 - With me Boy: il a terminé bon 2<sup>e</sup> d'un handicap analogue, ici à Deauville, ce qui l'autorise, malgré son poids peu avantageux, à émettre de sérieuses prétentions.

## Les bases complémentaires

4 - Elblest: il est probable qu'il faille compter avec lui. Son entourage est confiant.

## Les outsiders

11 - Orage Noir: ce cheval possède, semble-t-il, la «pointure» pour une telle épreuve.

14 - Heather Bird: mieux qu'un outsider... Surprise possible.

18 - Karver: à ce poids, il n'est pas impossible qu'il puisse se montrer de nouveau sous son meilleur jour.

6 - Quartannier: bon 3<sup>e</sup> le 4 août dans un lot similaire, il a depuis recouru sans succès. Méfiance...



No	Chevaux	Jockeys	Poids	Cote
1	With me Boy	T. Jarnet	58,5 kg	5/1
2	Alfahar	S. Guillot	58 kg	14/1
3	Roi Fabuleux	T. Thulliez	58 kg	18/1
4	Elblest	F. Head	57 kg	20/1
5	I won it	W. Mongil	57 kg	18/1
6	Quartannier	G. Mossé	57 kg	9/1
7	Battle Wise	C. Asmussen	56 kg	4/1
8	Ianomami	M. Boutin	56 kg	20/1
9	Light Finger	M. De Smyter	56 kg	15/1
10	Tragédien	P. Eddery	55,5 kg	10/1
11	Orage Noir	A. Badel	55 kg	20/1
12	Vibracox	F. Sanchez	55 kg	27/1
13	Mill Lawyer	G. Dubroëucq	55 kg	9/1
14	Heather Bird	O. Doleuze	54 kg	26/1
15	Wendy Green	O. Benoist	53 kg	16/1
16	Crystal Groom	O. Peslier	52,5 kg	7/1
17	Glasgow	N. Jeanpierre	52,5 kg	25/1
18	Karver	G. Heurtault	52,5 kg	28/1

## L'analyse de la course et les bases

Le Prix du Conseil Général du Calvados s'adresse aux 3-ans et plus et marque le point final de la saison d'été. Nos préférés sont «Mill Lawyer» (13), bon spécialiste de la distance et qui a gagné un handicap analogue le 2 août, «Battle Wise» (7), qui était à l'arrivée de ses sept tentatives depuis ses débuts à Saint-Cloud, «With me Boy» (1), très régulier, collectionneur

de victoires et places, et «Elblest» (4), qui a quelques bonnes performances à son actif en société analogue. Il faut aussi compter avec «Orage Noir» (11), objet de rumeurs favorables, «Heather Bird» (14), qui a un poids favorable, «Karver» (18), bon vainqueur à Evry fin juin, et «Quartannier» (6), qui doit se racher.



AUDIO COURSES

156 749 79 Les résultats des courses en direct.  
156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin.  
156 749 77 Les pronos champs réduits.

Vidéotex, code \*TUFF#

# VENDRE ACHETER LOUER

1968 - 1993



**A LOUER à MONTHEY**  
**belle surface commerciale de 115 m<sup>2</sup>**  
 au 3e étage de l'immeuble Le Market  
*idéalement placée au centre-ville*  
*composée de quatre pièces*  
*et d'un grand hall d'accueil.*  
 Possibilité de fractionner la surface.  
 Libre tout de suite ou à convenir.



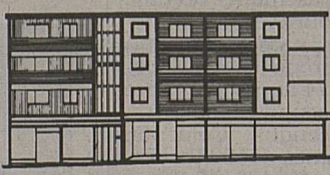
R. KUNZLE S.A.  
 FIDUCIAIRE  
 GERANCE  
 AVENUE DE LA GARE 24  
 CASE POSTALE 152  
 1870 MONTHEY  
 TEL. 025 70 61 90  
 FAX 025 71 70 74

**GESTIMMOB**  
**CHALET**

La Sage 4 1/2 pièces Fr. 300 000.-  
 Granois 4 1/2 pièces Fr. 450 000.-  
 Champéry 5 pièces Fr. 490 000.-  
 Tous avec garage. Prix à discuter.  
 Vente d'immeubles, appartements et chalets avec autorisation pour étrangers, dans tout le Valais.  
 Simon Derivaz, immobilier & voyages,  
 Sion, pl. du Midi 25  
 Tél. (027) 23 25 02 - Fax 23 61 61  
 Montana-Crans-Ycoor  
 Tél. (027) 41 39 74-75

**GESTIMMOB**


**CRANS-MONTANA**  
**Immeuble Maraîche**  
 Au centre de la station de Montana, situation ensoleillée et vue sur les Alpes



(Supermarché Montana-Centre)

**A vendre**  
 dans immeuble de 15 appartements:  
**studio** dès Fr. 90 000.-  
**appartements 2 1/2 p.** dès Fr. 270 000.-  
**appartements 3 1/2 p.** dès Fr. 325 000.-  
**places de garage** dès Fr. 28 000.-

Renseignements:



**AGENCE IMMOBILIERE**  
 T. + D. CORDONIER  
 027 41 42 82 - Fax 027 41 32 32  
 MONTANA-CRANS **MODERNE**

Tél. (027) 41 42 82 - Fax (027) 41 32 30



**Dany & Nicolas SALAMIN**  
 L'immobilier à Grimentz  
 Promotion - Vente  
 Location

3961 GRIMENTZ - Fax (027) 65 29 86  
 Tél. (027) 65 23 23 - 65 23 25

# API\*WIT

ASSOCIATION VALAISANNE DES PROFESSIONNELS  
 DE L'IMMOBILIER  
 WALLISER VERBAND DER IMMOBILIEN-TREUHÄNDER

## La classification des logements de vacances

Afin de satisfaire une clientèle toujours plus exigeante, la Fédération suisse du tourisme (FST) a instauré une classification par étoiles des appartements et maisons de vacances suisses.

Cette démarche a pour objectif d'améliorer la qualité de l'offre, de créer à l'égard des hôtes des normes de qualité claires ainsi qu'une transparence suffisante sur le plan des prix, afin de favoriser la commercialisation et d'améliorer la compétitivité de la Suisse en tant que pays de vacances. Par le nombre d'étoiles de ★ à ★★★★★ FST, la classification entend donner à l'hôte une brève information sur la qualité d'un objet. Cette classification n'évalue donc en points que des caractéristiques de qualité claires. Il est souvent difficile de faire la part des choses entre ce que l'on peut considérer comme une caractéristique de qualité ou plutôt une question de goût: ce qui peut paraître précieux et important à un client est peut-être considéré comme inutile par un autre.

Ainsi, outre l'évaluation succincte que la classification lui donne, le client trouvera d'autres informations contenues dans la description. Dans cet instrument de vente, le loueur peut présenter son objet sous son meilleur jour et attirer l'attention sur des éléments originaux et des caractéristiques particulières que l'hôte ne trouvera pas dans la

classification.

Les professionnels de l'immobilier se feront un point d'honneur à adopter sans attendre la classification FST. Ils collaboreront efficacement avec la société de développement locale à qui incombe le travail de classification et de contrôle.

Au niveau cantonal, il a été créé par l'Union valaisanne du tourisme (UVT) une commission de classification qui est chargée d'examiner les différends sur le plan local.

Quant à la Fédération suisse du tourisme, la commission de classification est présidée par le Valaisan Me Dominique Sierro. Cette commission a pour tâche de:

- planifier la classification;
- surveiller l'application uniforme des normes dans les localités et régions;
- examiner en dernier lieu les recours et les réclamations.

Même si le système mis en place mérite encore quelques améliorations, les avantages découlant des normes FST sont indéniables. Un système de classification uniforme facilite au client le choix du logement de vacances en fonction de ses souhaits et contribue à l'amélioration de la qualité de notre offre.

Cette classification est donc positive pour toutes les parties concernées!

Nicolas Salamin  
 Comité API & UVT



A vendre à Sion-Ouest, dans immeuble de bon standing,  
**bel appartement de 4 1/2 pièces (120 m<sup>2</sup>)**  
 Grand séjour avec cheminée et balcon sud, cuisine avec coin repas, 2 salles d'eau, cave.  
**Prix: Fr. 342 000.-**  
 (aide fédérale possible).  
 Pour renseignements et visites:  
 IMMO-CONSEIL S.A., Sion  
 (027) 23 53 00

**A VENDRE** dans la station de **Finhaut**  
 Parcelle de 2524 m<sup>2</sup>, densité 0,8, plein centre, avec bâtiment-hôtel de 4500 m<sup>2</sup> à rénover, et des annexes.  
**Vendu 70 % de sa taxation!**  
 Comme expert, je dis que cet objet est intéressant.  
 Renseignements:  
**André GUINNARD - Verbier**  
 Tél. (026) 316 316



**DUK-SARRASIN & CIE S.A.**  
**A louer - SION**  
 à proximité du centre-ville  
**4 1/2 pièces**  
 Fr. 1190.-, charges comprises.  
**MARTIGNY - (026) 22 63 21**

A vendre à 10 min. de Sion, dans petit village de la rive droite  
**JOLI CHALET RÉNOVÉ**  
 Salon, deux chambres à coucher, cuisine, superbe cave. Fr. 190 000.-.  
 Libre tout de suite.

**bernard roduit gérances s.a.**  
 PRÉ-FLEURI 9 - CH-1950 SION  
 TÉL. 027/22 34 64 - 22 90 02



A vendre à **VOUVRY**  
**magnifique 4 1/2 pièces**  
 - 110 m<sup>2</sup>, près du centre  
 - grande cuisine et cheminée de salon  
 - cave et réduit dans combles  
 - place de parc extérieure  
 - garage.  
 Prix choc: Fr. 310 000.-,  
 évent. à louer Fr. 1130.- + charges.  
 Fr. 110.- garage + place de parc.

**JEAN RIGOLET S.A. - Fiduciaire & Gérance**  
 Rue du Coppel 1 - 1870 MONTHEY  
 Tél. (025) 71 53 63

Pour toutes vos annonces

▽ **SION**  
 (027) 29 51 51

Nous construisons à **Magnot-Vétroz**  
**VILLAS INDIVIDUELLES**  
 d'env. 140 m<sup>2</sup>, sur parcelles équipées, choix des finitions.  
 Aide fédérale possible.  
 Prix clés en main: Fr. 429 000.-.



Pratifiori 8, 1951 Sion  
 Tél. (027) 22 00 77  
**h. blaser sa**  
 agence immobilière

**A LOUER A MARTIGNY**

Libre pour tout de suite ou à convenir. Avec balcon, cave, place de parc int. et ext.

**GRANDS STUDIOS** Fr. 550.-, c.c.  
**2 1/2 PIÈCES**  
 avec jardin d'hiver Fr. 950.-, c.c.

Av. du Grand-Saint-Bernard, dans immeuble neuf.

Renseignements: tél. (026) 22 16 40





**Montani Agence**  
 C. BERCLAZ KOLLER  
 3962 Montana-Crans  
 Tél. (027) 41 43 43 - 41 11 44

A vendre à Montana, Les Violettes (départ des installations)  
**joli petit chalet**  
 72 m<sup>2</sup>, 3 pièces, meublé. Terrain 350 m<sup>2</sup>. Fr. 330 000.-.




**AB IMMOBILIEN-TREUHAND AG**  
 BERATUNGSGESELLSCHAFT, RHODENSTRASSE 11, POSTFACH 19  
 HAUT-VALAIS / OBERWALLIS  
 A vendre / zu verkaufen

- terrains
- chalets
- appartements

Tél. 028/23 31 00 3900 BRIG Fax 028/24 26 71

ici votre message aurait été lu par 112 000 lectrices et lecteurs quotidiens.



A vendre à **TROISTORRENTS**  
**CHALET**  
 - 4 pièces, avec garage  
 - construction 1980  
 - parcelle: 410 m<sup>2</sup>  
 - hypothèque à disposition  
 - Fr. 295 000.-.

**JEAN RIGOLET S.A. - Fiduciaire & Gérance**  
 Rue du Coppel 1 - 1870 MONTHEY  
 Tél. (025) 71 53 63



**VERNAMIÈGE S/SION**  
 (altitude 1350 m)

**maison rénovée**  
 3 niveaux de 33 m<sup>2</sup>, calme et ensoleillé.  
 Fr. 260 000.-.

**A VENDRE VERCORIN**  
 (altitude 1340 m)

**appartement meublé**  
 2 1/2 pièces.  
 Fr. 185 000.-.

**Agence MAX ZELLWEGER**  
 Tél. (027) 22 08 10



**A VENDRE GRIMENTZ**

Magnifique 2 pièces avec mezzanine aux combles d'un immeuble, situé à proximité de la télécabine, y c. place de parc

**frs 208 000.-**

**RÉMY VOUARDOUX**  
 3961 GRIMENTZ  
 TÉL. 027/ 65 18 22

**EXCLUSIF Plan-Conthey**  
**MAISON VILLAGEOISE**  
 rénovée avec goût. Fr. 630 000.-.

**Magnot APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES**  
 au dernier étage, état de neuf.  
 Fr. 315 000.-.

Agence immobilière **WILLY PHILIPPOZ**  
 Av. Pratifiori 10 - 1951 SION  
 Tél. (027) 23 33 24 - (077) 28 42 47

**E. BONVIN**

Installations sanitaires  
Fébranterie  
Couverture  
Chauffages centraux  
Brûleurs à mazout  
Étanchéité Sarnafil  
Agencement de cuisines  
Machines à laver

Eugène Bonvin  
3971 Ollon-Chermignon  
Tél. (027) 58 13 26  
Fax (027) 58 40 27  
Crans - ☎ (027) 43 26 54

**Nanchen Electricité S.A.**

1978 Lens

Tél. (027) 43 23 74

électricité  
téléphone

**gagnoud optique**

CRANS-MONTANA  
EXAMENS DE LA VUE  
VERRES DE CONTACT  
Tél. (027) 40 10 50

**L. DUC & FILS**

Transports  
Tél. (027) 58 34 94  
Natel C (077) 28 25 78

Camions - Lifts basculants de 2 et 3 essieux - Bennes de 6 et 16 m<sup>3</sup>.  
3971 OLLON - CHERMIGNON - CRANS

**GARAGE CORDONIER & FILS**

AUTOSHOP MONTANA HILLAGE 3962  
HUBERT CORDONIER URSULA  
GARAGE DU TRANSIT  
VENTE - REPARATION

GM (027) 41 48 18  
41 22 28 OPEL

**GÉO BONVIN**

Installations sanitaires  
Appareillage  
Fébranterie  
Couverture  
Étanchéité  
Chauffage  
Agencement cuisines  
Articles de ménage

3963 CRANS-SUR-SIERRE  
Tél. (027) 41 27 17 - Fax (027) 41 13 59  
Service d'entretien et de réparation rapide et soigné

# Le rendez-vous des étoiles

Il a lieu à Crans au Canon European Masters.

Agence de voyages

**Les Grillons**

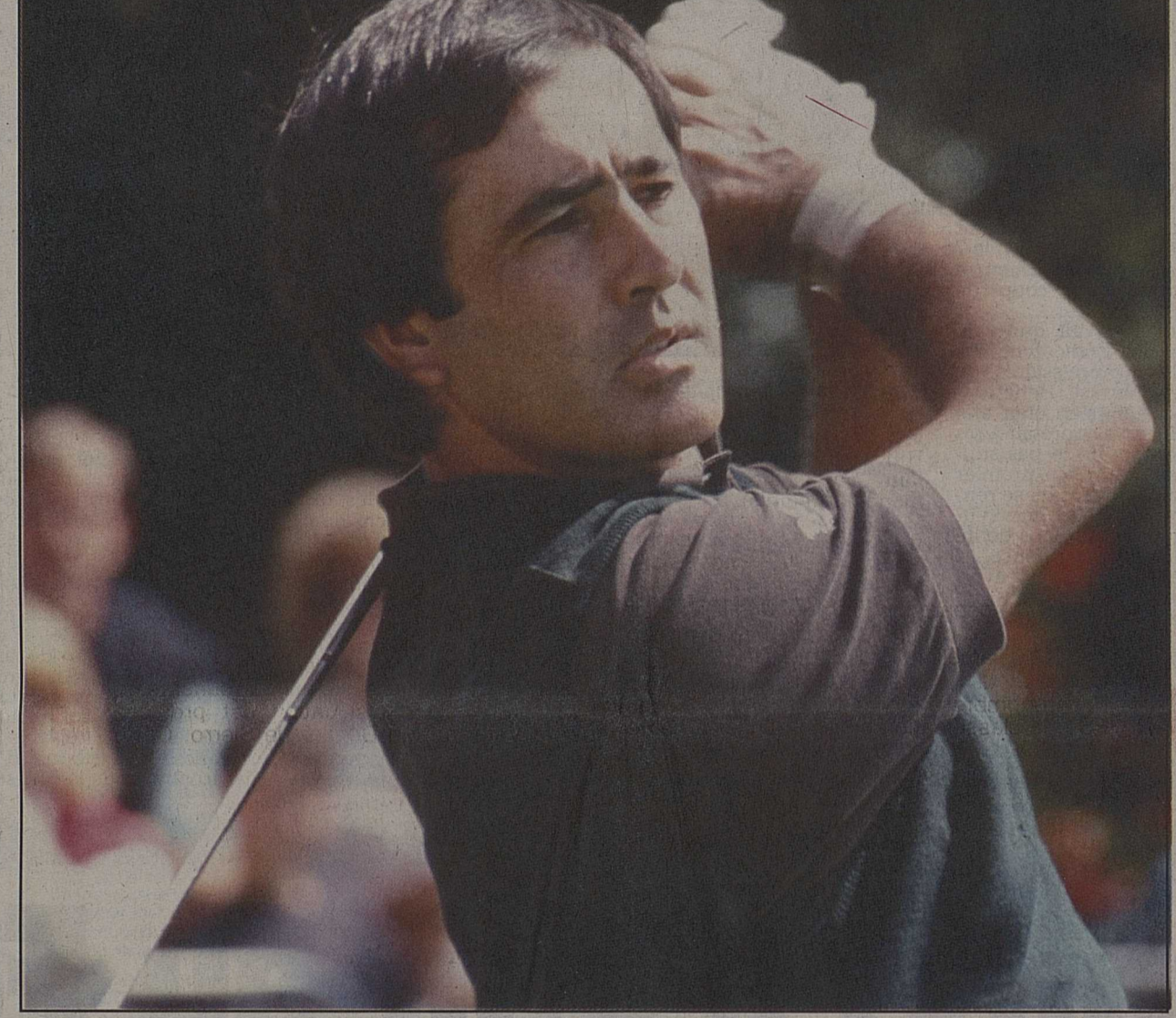
Gustave Cordonier  
Assurance La Mobilière Suisse

Crans  
Rue du Golf  
Tél. (027) 41 41 61  
Télex 473252

**ACCES job**

FIXE ET TEMPORAIRE

Laurent Bonvin  
Av. du Château 13 - SIERRE  
Tél. (027) 55 14 71



Ballesteros: un monument du golf. Fidèle à Crans.

**Eric Barras**  
Maîtrise fédérale  
3971 Chermignon  
☎ 027/432355

SYMBOL - PEINTURE  
ISOLATION DE FACADE  
PAPIER PEINT  
LITRES

William Rey  
Brevet fédéral  
Valencan  
3978 Fianthey  
☎ 027/582890

Hôtel - Restaurant - Bar

**DERBY**

Fam. Bieler Albert  
Route des Violettes  
3962 MONTANA-CRANS  
Tél. (027) 40 12 12  
Fax (027) 40 12 16

**E.D. G. CRETOL S.A.**

ELECTRICITE - TELEPHONE  
CHAUFFAGE ELECTRIQUE - LUSTRIERE  
DETECTION INCENDIE - ALARMES  
DEPANNAGES - PROJETS - DEVIS

Magasin LE CENTRAL, Crans  
Bureau: LE SIGNAL, Montana  
Tél. 027 / 41 45 45 - 41 45 46  
Fax 027 / 41 45 54

CHAUFFAGE ET PRODUCTION  
D'EAU CHAUDE  
BRÛLEURS A MAZOUT ET A GAZ  
CHEMINÉES ACIER INOX

Notre longue expérience  
à votre service

**G. + R. Rey - 3963 Crans**

C.p. 117 - Tél. (027) 43 12 66  
Fax (027) 43 42 66

**JEAN-PAUL BARRAS S.A.**

Electricité, téléphone  
+ Maîtrise fédérale +  
Concession des S.I.  
de Sierre, de Sion  
et des PTT  
Tél. (027) 41 39 55  
ou 41 37 66

3962 MONTANA-CRANS

## DEMANDEZ LE PROGRAMME

<b>Mardi</b>	13.45 Noël Hunt Golf Show 15.00 Finale européenne des Canon Shoot-Out 1994 18.00 Remise des prix	<b>Vendredi</b>	8.00 2e tour du Masters
<b>Mercredi</b>	7.00 Crédit Suisse Pro-Am 20.00 Remise des prix	<b>Samedi</b>	8.00 3e tour du Masters 9.00 Canon International Press Challenge
<b>Judi</b>	8.00 1er tour du Masters	<b>Dimanche</b>	8.00 4e tour du Masters 16.30 Remise des prix

**Forfait de John Daly**

L'Américain John Daly a déclaré forfait pour l'European Masters de Crans-Montana qui se déroulera du 1er au 4 septembre.

Daly, qui a été agressé par un spectateur lors du tournoi PGA d'Akron (Ohio), souffre d'une blessure au dos. (si)

ENTREPRISE DE NETTOYAGE

**Zermolen René**

3975 BLUCHE - MONTANA-CRANS  
Tél. 027 / 41 86 40

**TAPPAREL & AYMON**

+ Maîtrise fédérale +  
+ Concession A+B +

3962 MONTANA-CRANS  
Bâtiment Le Rawyl  
Tél. (027) 41 25 19 - 41 46 49

SIERRE  
Tél. (027) 55 39 13  
Concessionnaire des SI de Sion, SI de Sierre, PTT A+B

**CITY C M T GRAPHIC SERVICE**

IMPRESSION SUR TEXTILE  
DES 1 PIECE  
PERSONNALISATION DE  
PRODUITS PUBLICITAIRES  
TEL.&FAX:027/22 63 22

**Terre des hommes**

VALAIS  
LA MAISON C.C.P. 19-9340-7  
ACCUEIL

Garage Carrosserie  
**C. & J.-L. Mabillard**

3963 Crans-Lens

La Dellege

SEAT

Téléphone (027) 43 27 33 43 27 37

HÔTEL RESTAURANT

**Olympic**

Fam. P.-L. Bonvin-Barras  
3962 Montana-Crans  
Tél. (027) 41 29 85

**winterthur**

Agence de Crans-Montana  
Gaston Barras

Collaborateurs:  
André DUC  
et Charles-André ÉMERY

La Résidence  
3963 CRANS-SUR-SIERRE  
Tél. (027) 41 92 92

Peinture  
Papiers-Peints

Suen-St Martin  
tél. 81 21 51

Crans  
tél. 43 16 51

**GASPOL & SAVOY**

carrosserie  
**du rawyl**

clovis + constant  
rey  
Brevet Fédéral

UN TÉLÉPHONE =  
DEVIS  
SANS ENGAGEMENT

TÉLÉPHONES : 027 / 41 16 52  
027 / 41 72 75  
CH - 3962 CRANS-MONTANA 027 / 41 24 19

**Le Petit-Paradis**

Auberge-restaurant

Spécialités du pays dans un décor  
vieux Valais  
Chambres garnies

Famille A. Mounir-Theytaz  
Tél. (027) 41 21 48

**Bluche-Montana**

Bureau d'étude

**ANTOINE BARRAS**

Electricité - Téléphone

3963 CRANS  
Tél. (027) 41 39 62

## Motocross

## L'épreuve de Montalchez

La première édition du motocross de Montalchez, disputée sur un nouveau circuit tracé sur les contreforts du Mont-Aubert, a permis à Daniel Müller (Muri) de prendre une sérieuse option sur le titre des inter 125. Au terme des deux manches neuchâtelaises, il compte une avance confortable sur son principal rival, Brice Chaboudez, qui faisait son retour après plusieurs semaines d'immobilisation consécutive à une blessure. (si)

## Bob Moore champion du monde

L'Américain Bob Moore est devenu champion du monde de la catégorie des 125 cm<sup>3</sup> au guidon de sa Yamaha, au terme du grand prix de Belgique, dernière manche du championnat du monde. (si)

## Natation

## Championnats du monde à Perth

Perth, dans le sud-ouest de l'Australie, a été confirmé comme lieu d'accueil des championnats du monde de natation 1998, selon la fédération internationale (Fina). (si)

## Hockey sur glace

## Sierre reçoit Genève Servette

Sierre accueille ce soir à 20 heures, à Graben, Genève Servette, match comptant pour la coupe du Jura. Lors de la première rencontre de cette compétition, les Sierrois s'étaient inclinés 2-8 face à Lausanne. Samedi, les hommes de Richard David n'ont perdu que 0-2 face à Martigny.

## AUTOMOBILISME

## Encore un coup de frein...

Michael Schumacher domine la formule 1 mais les tracasseries le suivent à la trace.

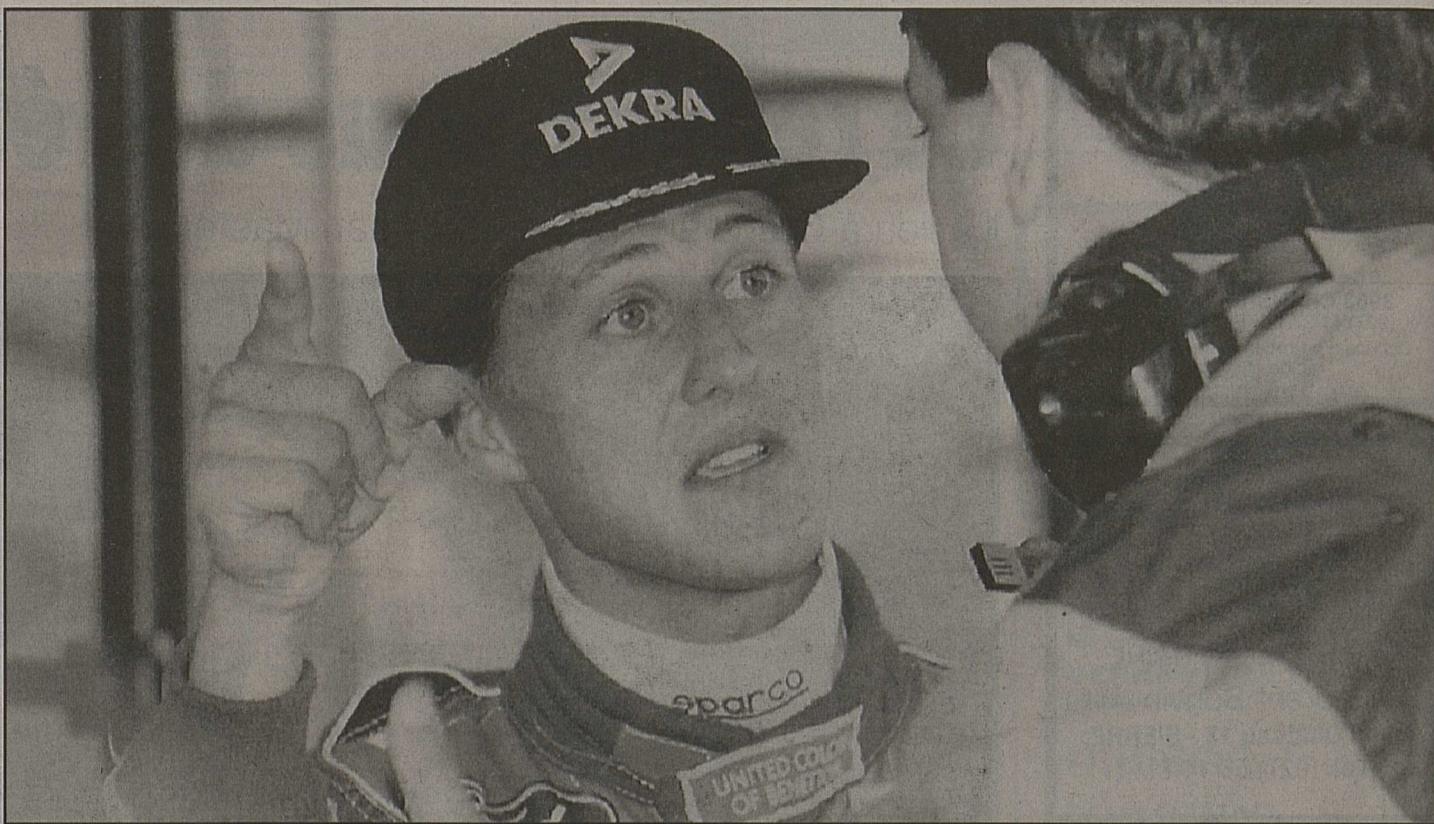
Le directeur de l'écurie Benetton Flavio Briatore, peu apprécié des dirigeants de la formule 1 et par son pilote vedette Michael Schumacher, privé de la première place, dimanche à Spa, va finir par croire que l'on s'acharne sur son écurie.

Depuis le début de la saison, l'Allemand domine sur la piste mais les tracasseries s'accumulent en dehors, laissant penser que Briatore et son écurie sont bel et bien «dans le collimateur»...

À la suite du conseil mondial de la fin juillet, une lourde sanction (six points en moins et deux grands prix de suspension) pèse sur l'écurie italienne avant la réunion du tribunal d'appel international de la fédération internationale (FIA) de ce mardi, à Paris. Et en attendant la réunion d'un nouveau conseil mondial extraordinaire pour juger de la présumée «tricherie» de Benetton (enlèvement du filtre du tuyau de ravitaillement d'essence à Hockenheim), le 7 septembre, Schumacher a subi un nouveau coup de frein.

L'Allemand avait quitté le circuit de Spa-Francorchamps quand les commissaires se penchèrent sur sa Benetton-Ford. «Schum» s'en était allé le cœur léger, s'apprêtait à savourer en famille le pas supplémentaire vers son premier titre mondial, avant de se rendre à Paris, «pour une réunion», indiquait-il. Sans doute afin de préparer sa défense.

Schumacher pensait avoir passé un cap important en remportant sa huitième victoire de la saison, un succès qui en faisait l'égal des plus «grands», d'Ayrton Senna en 1988. Avec l'espoir de rejoindre, voire de dépasser le Britannique Nigel Mansell et ses neuf succès en 1992. Mais surtout, il avait repoussé son ri-



Pour Michael Schumacher, les ennuis de la piste sont moins grands que les soucis hors circuit.

keystone

val, le Britannique Damon Hill (Williams-Renault), très loin au championnat du monde (35 points).

## Vice de procédure?

Au lieu de cela, une plaque de bois trop râpée, ce mouchard placé sous le fond plat et destiné à limiter l'abaissement des suspensions, donc l'effet de sol, lui valait une nouvelle déconvenue, le déclassement. Six points perdus à Silverstone, dix envolés à Spa...

Au-delà de l'écart réduit à

21 points sur Hill, Schumacher craint désormais que, mardi, la belle avance ne fonde encore. Que les deux grands prix de suspension décidés par le conseil mondial, fin juillet, pour le non-respect du drapeau noir lui intimant l'ordre de s'arrêter au cours du grand prix d'Angleterre (10 juillet), ne viennent encore remettre en cause sa conquête du titre mondial.

Schumacher et ses défenseurs pourront toujours invoquer un vice de procédure, estimant que la faute initiale

dans le tour de chauffe est prévue au règlement. «Toute voiture qui ne peut maintenir l'ordre de départ du tour de formation doit prendre le départ de la course derrière la dernière ligne de la grille», dit l'article 120 du code sportif.

À yeux du leader du championnat du monde, il aurait fallu reporter le départ de quinze minutes. La direction de la course représentant le pouvoir sportif en décida autrement. Mais les trois juges composant le tribunal d'appel international de la FIA seront-

ils sensibles à cette argumentation? Même si ces hommes sont indépendants, «incorruptibles», remettront-ils en cause la décision du conseil mondial?

Les heures à venir promettent d'être encore rudes pour Michael Schumacher. Sans doute l'homme fort du moment, aujourd'hui sous tension, s'attendait-il à vivre des grands moments de sport en embrassant la carrière de pilote et non à livrer d'obscures batailles sur le tapis vert. (si)

## HOCKEY SUR GLACE

## Martigny: à voir au Forum

Le HC Martigny vous convie à trois rendez-vous cette semaine.

Mardi 30 août, à 20 heures  
**Martigny - Rouen**

Samedi 3 septembre, à 20 h 30  
**Martigny - Neuchâtel**

Dimanche 4 septembre, à 19 heures  
**Martigny - Langenthal**

Venez nombreux découvrir votre équipe favorite, version 1994-1995.

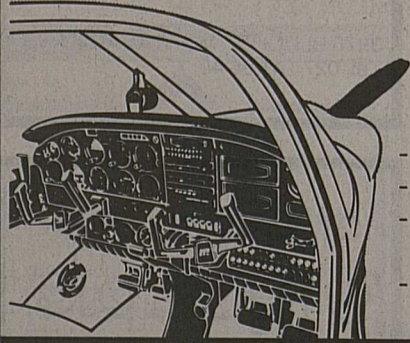


Il y aura du spectacle cette semaine au Forum de Martigny.

## AÉROPORT DE SION INCROYABLE... MAIS VRAI

DEVENEZ PILOTE\* A UN PRIX EXCEPTIONNEL  
FR. 219. / H  
60 MIN. DE VOL EFFECTIF AVEC MONITEUR

\* 35 heures minimum exigées par l'OFAC pour la licence de pilote privé



En plus d'une excellente ambiance, notre club offre :

- Vols d'initiation (Fr. 60.- / 20')
- Vols taxis et vols alpins
- Tous renseignements sur les cours IAP et ESAT
- Bons-cadeaux ETC.

ECOLE D'AVIATION DE L'AEROCLUB  
GROUPE VOL À MOTEUR DE SION

TÉL. 027/23 57 07 LUNDI-DIMANCHE 09h 30 - 11h 30 14h 00 - 17h 00

## UN PRIX ETONNANT: UNE VALEUR SURE !

Appareils encastrables BOSCH :

Cuis. HEN 106 A  
cuisson NCM 615 P  
réfrigérateur KFL 2334  
lave-vaisselle SMU 2026  
plonge FRANKE Ariane AR 611/89  
batterie Kugler 3386

CUISINES  
**MAJO**

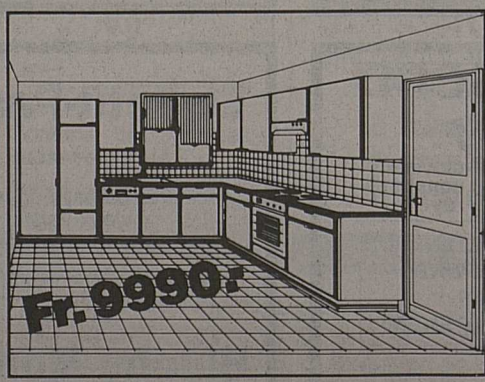
MAJO SA 1907 SAXON TEL 026/44 35 35

EXPOSITION lundi - vendredi 8h00 - 12h00 / 13h30 - 18h00 samedi 9h00 - 12h00 / 13h30 - 17h00

DIRECTEMENT  
DU  
FABRICANT

**33**  
Cuisines exposées

Apportez vos mesures



Fr. 9990

**BAGUETTI**  
SPORT  
MARTIGNY  
CHAUSSURES  
CONFECTION - CHEMISERIE

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**LE PARTENAIRE DE VOS ASSURANCES**

Nous cherchons pour le suivi de nos assurés ainsi que pour l'acquisition et le conseil de nouveaux clients dans les régions de Martigny et Monthey,

**des conseillers en assurances pour le service externe**

**Nos avantages:**  
 - appui d'une organisation qui a fait ses preuves  
 - portefeuille à disposition  
 - formation complète et continue  
 - prestations sociales et salariales en rapport avec l'importance que nous attachons à ce poste.

**Nous demandons:**  
 - esprit d'initiative et mobilité  
 - facilité de contact et entregent  
 - formation commerciale de préférence  
 - âge minimum: 30 ans.

N'hésitez plus et adressez-nous vos offres de service manuscrites au plus vite.

Si vous désirez plus de renseignements, c'est bien volontiers que nous attendons votre appel téléphonique:

- pour l'Elvia vie, M. Philippe Pralong, chef de vente, ou M. Daniel Vonschallen, chef de bureau, tél. (027) 29 43 00.

**Le partenaire de confiance pour toutes vos assurances!**



VIE - LEBEN - VITA  
 Tél. 027/29 43 00  
 Fax 027/22 75 00



ASSURANCES  
 Tél. 027/29 42 00  
 Fax 027/23 73 26

**Agences générales**  
 pour le Valais  
 Jean-Claude LAGGER  
 Rue de la Blancherie 61  
 1950 SION

**Forger ensemble l'avenir**

Nous souhaitons engager pour notre service juridique-contentieux du siège de Sion

**une secrétaire qualifiée**

au bénéfice d'une formation commerciale ou bancaire, avec quelques années de pratique, de préférence dans le secteur des crédits ou du contentieux.

Si vous êtes de langue maternelle française avec de bonnes connaissances de l'allemand ou de langue maternelle allemande avec de bonnes connaissances du français, que vous aimez travailler de manière indépendante et que vous souhaitez trouver, au sein d'une petite équipe motivée, un travail varié et intéressant touchant différents domaines, alors n'hésitez pas à nous adresser votre offre manuscrite avec curriculum vitae à l'adresse ci-après:  
 Service des ressources humaines de la BANQUE POPULAIRE SUISSE, avenue du Midi 12, 1950 Sion, M<sup>me</sup> Fournier, tél. (027) 297 113.  
 Les conditions d'engagement seront en rapport avec le poste proposé et vos qualifications.



**Banque Populaire Suisse**  
 36-197150

Bureau d'ingénieurs bas-valaisan engage un

**ingénieur civil EPF**

dynamique et expérimenté.  
 - Place stable;  
 - salaire selon capacité;  
 - entrée: immédiate ou à convenir.  
 Offres usuelles avec références et prétentions à adresser à P. 36-197037, Publicitas, 1920 Martigny.  
 036-197037

**Monthey professeur de musique diplômée**

donne cours de piano accordéon, solfège, harmonie.  
 Renseig: (025) 71 92 63. 036-196066

**Etes-vous prêt à relever un défi?**

Dans des locaux déjà conçus et en complément à l'exploitation d'un garage, nous cherchons

**personne dynamique et ambitieuse**

voulant créer sa propre entreprise dans le domaine de l'auto-électricité (accessoires, climatisation, etc.)

Faire offres écrites sous chiffre E 036-196595 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-196595

**Mécanicien auto**

avec maîtrise fédérale

comme mécanicien d'entretien ou responsable d'atelier, région Sion-Villeneuve.

Ecrire sous-chiffre O 036-194161 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 036-194161

**INDUSELEC SA**

INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DÉPANNAGES - TABLEAUX ÉLECTRIQUES

Anfin de compléter notre équipe, nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

**un monteur électricien un monteur en tableaux**

avec CFC. Veuillez faire vos offres avec curriculum vitae à INDUSELEC S.A., case postale 159, 1870 MONTHÉY 1. Tél. (025) 72 72 72. 36-196925

**Pizzeria Pinocchio à Thyon 2000**

cherche pour la saison d'hiver

- cuisinier
- serveur(se)

(français-allemand)

- garçon ou fille de cuisine

Tél. (027) 81 20 14, dès 10 heures. 036-197025

**Madame, Mademoiselle**

La vente par téléphone vous intéresse.

- Nous offrons:**  
 - horaire à la carte;  
 - formation assurée par nos soins;  
 - ambiance de bureau;  
 - bon salaire.

Téléphonez au (021) 963 27 52 entre 10 h 30 et 17 h 30.

022-232139

La fondation Château des Noailles établissement médico-social chemin du Paradis 1, 1807 Blonay engage à temps partiel

**serveur(euse)**

expérimenté(e), ayant de l'entregent et le sens de l'accueil. Voiture indispensable.

Offres avec curriculum vitae et certificats, sont à adresser à la direction. 022-232358

Chablais cherche

**esthéticienne CFC**

temps partiel.

Ecrire sous chiffre 801996-Publichblais, case postale 151, 1870 Monthey 1. 036-196964

On cherche un commis de cuisine pour seconder le chef et un garçon pour servir au restaurant.

Entrée tout de suite ou à convenir. Tél. (026) 83 12 30. Restaurant du Calogne, La Douay-Orsières. 036-196944

Garage Continental, Montana cherche

**mécanicien autos**

expérience souhaitée, ayant de l'initiative. Sans permis s'absentir. 036-197064

Cherche

**fille de cuisine**

sachant parler le français.

0 (026) 83 12 08. 036-197021

On cherche

**dame de confiance**

pour ménage et garde d'enfants de 6 et 7 ans. Env. 20 heures par semaine.

Tél. (027) 22 66 73. 036-197102

**La lingerie féminine**

vous intéresse? Cherche

**représentantes**

pour la vente par réunions privées.

Tél. (025) 72 79 58. 036-196485

**Duo SOS Music**

disponible pour mariages, cagnottes, soirées privées.

0 (027) 55 73 73. 036-167700

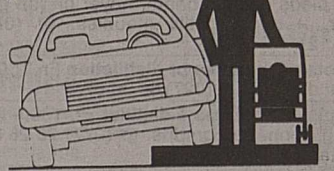
**SOPHRO-MINCEUR**

...la sophrologie vous accompagne dans votre régime alimentaire

**Mirivel Annick**  
 psycho-sophrologue agréée  
 Rowyl 15 - 1950 SION  
 reçoit sur rendez-vous  
 Tél. 027/ 22 14 57

**ANNONCES DIVERSES**

Prière de ne pas stationner sur le trottoir



**AMIE**

Besoin d'un coup de main? Envie de rendre service? TÉL. (026) 22 81 82

**027. 22 87 57 AntenneSida**

dialoguons



AV. DU MIDI 10 MARDI 18 H A 22 H

**IMMOBILIERES LOCATION**

A louer à Sierre, rue d'Orzival

**4 1/2 pièces**  
 garage. Fr. 1250.- charges comprises. Libre 1.10.1994

Tél. (027) 55 75 23 (repas). 036-197067

Vous cherchez un logement?

**A Chamoson 3 et 4 pièces**

Mensualités: dès Fr. 670.-. Quartier calme et ensoleillé.

Rens. et visites: 0 (026) 22 63 21. 036-188213

Médecin cherche

**assistante médicale expérimentée**

dans cabinet de médecine générale avec importante activité médicale pluridisciplinaire.

Entrée: début octobre 1994. Faire offre écrite à l'adresse suivante: Docteur Claude GUGGI Les Anémones B, rte touristique 3963 Crans. Tél. (027) 41 29 50. 036-197077

**Importante compagnie d'assurances sur la vie à Sion cherche**

**un(e) gestionnaire**

pour son agence générale, si possible avec expérience.

Faire offres avec certificats, références, curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffre W 036-197162 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. Discretion absolue. 036-197162

**Café Coop à Leytron**

cherche

**serveuse**

Sans permis s'absentir.

Tél. (027) 86 23 17 ou (026) 44 29 19. 036-196640

**Caviste-œnologue**

avec expérience cherche poste à responsabilité. Possibilité d'être polyvalent.

Ecrire sous chiffre P 36-193817 Publicitas, case postale 1090, 1870 Monthey. 036-193817

**Dessinatrice en bâtiment**

2 1/2 ans de pratique, avec également bonne expérience du secrétariat, cherche place. Eventuellement à mi-temps.

Tél. (027) 22 65 69. 036-196721

Jeune fille 20 ans, CFC de commerce, connaissances: allemand, anglais, informatique, apprentissage effectué dans garage, cherche place comme

**secrétaire**

Tél. (027) 88 65 69. 036-197056

**NENDAZ-SION Neige Aventure snowboard and bike shop**

cherche

**vendeurs(euses)**

ayant de bonnes connaissances dans le snowboard et le VTT

**secrétaire-réceptionniste**

pour école de ski/snowboard.

Envoyer offres avec curriculum vitae à: NEIGE AVENTURE, 1997 Haute-Nendaz, tél. (027) 88 31 31. 036-195836

**Machiniste**

cherche remplacement sur les araignées et les rétros

0 (077) 28 80 23. 036-191016

**Café-restaurant des Chasseurs à Savièse**

cherche

**cuisinier**

du 15 septembre au 15 novembre.

Tél. (027) 25 12 05. 036-195992

Pour notre Centre Coop des Diablerets, nous recherchons pur entrée tout de suite ou à convenir:

**une vendeuse responsable de boucherie en libre service**

Nous souhaitons une personne ayant déjà l'expérience de la vente, de bonne condition physique, désireuse de s'investir dans une formation théorique et pratique pour évoluer dans notre société.

Intéressée? Alors n'hésitez pas à adresser vos offres à: Coop Vaud Chablais valaisan, département personnel et organisation, ch. du Chêne 5, 1020 Rensens, réf. 481.

A bientôt chez COOP!



**CUISINES ALNO: LA PERFECTION DEVIENT ACCESSIBLE, AVEC...**



**... LE SAVOIR-FAIRE ET LES MULTIPLES SERVICES GÉTAZ ROMANG EN PRIME!**

- GARANTIE 5 ANS SUR LES MEUBLES ALNO
- PLUS DE 100 EXÉCUTIONS EXPOSÉES DANS NOS SUCCURSALES (STRATIFIÉ, POST-FORMÉ, LAQUÉ, BOIS PLAQUÉ OU MASSIF)
- 340 TEINTES À CHOIX!
- UN SEUL INTERLOCUTEUR POUR RÉGLER TOUS LES DÉTAILS
- CONSEIL À DOMICILE (MESURES, PLANS ETC.)
- VOTRE CUISINE RENDUE POSÉE
- SERVICE APRÈS-VENTE RAPIDE (REPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT, MODIFICATION DE DÉTAIL)
- TRANSFORMATIONS ULTÉRIEURES TOUJOURS POSSIBLES
- ASSISTANCE DES PROFESSIONNELS GÉTAZ ROMANG

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, APPELEZ M. PRALONG AU 027/22 89 31



LEADER DE L'ÉQUIPEMENT POUR L'HABITAT

VISITEZ NOTRE EXPO: Lu-ve 8 h-11 h 45/13 h 30-18 h 30 • SAMEDI SUR RENDEZ-VOUS • RUE DE LA DIXENCE 33 • 1950 SION

ENVOYEZ-MOI VOTRE DOCUMENTATION COMPLÈTE ET GRATUITE SUR LES CUISINES

NOM.....  
 ADRESSE.....

TÉL.....

COUPON À RETOURNER À GÉTAZ ROMANG AV. RELIER 14 1800 VEVEY

# Le marché du mardi - Petites annonces privées

## A vendre

**1 salon en cuir et bois chêne** Fr. 500.- (027) 22 22 97 hres de bureau.

**2 broyeurs à fruits + cloches de Chamonix.** Prix intéressant. (025) 26 30 52 le soir.

**2 cuves vin acier inox rondes** 75 litres avec robinets (027) 38 19 49.

**Fourneau pierre ollaire** avec angle en fonte + grand fourneau bois et électrique. Le tout Fr. 800.- (027) 55 09 14.

**2 gdes armoires, portes couliss.** / pin blanc et noir doré, moitié prix. (027) 36 58 54.

**A saisir salon 3-2-1** Fr. 250.- (027) 23 60 64, le soir.

**A vendre meubles anciens** dont: secr. noyer chev. pieds galbés, bahut, noyer ch. de gde valeur, + plus. petits meubles. (027) 22 33 12.

**Abricots dénoyautés pr distillation** Fr. 130.- y.c. fût de 120 l. (027) 86 30 57.

**Abricots et Williams à distiller** Fr. 100.- les 100 kg, tonneau compris. (077) 28 26 86, Constantin, Conthey.

**Acces. pr train élect.** état de neuf, prix intéressant (026) 22 56 16.

**Accordéon Frat. Crosio Rétro** état de neuf, prix à disc. (027) 41 76 22, dès 19 h 30.

**Amiga CD 32** occ. avec jeux Fr. 700.- (027) 38 13 38, le soir.

**Amiga CD 32 32 bit + 10 jeux** Microcosm Fr. 600.- (027) 36 37 32, hres repas.

**Ap. photo Canon T60** + objectif 35-70+1 macro + 2 flashes Fr. 300.- (026) 44 39 17.

**Appareil de vision nocturne,** binoculaire de char, monoculaire de Fr. 499.- (077) 22 96 85 Demandez Pierre.

**Ardoises de Kalpetran** pr couverture chalets ou dallages. (027) 88 24 21, le soir.

**Atari mega ST4** + programmes Fr. 500.- (027) 22 18 16, prof.

**Belle table valaisanne,** + 4 chaises channe du Valais. (027) 23 34 70.

**Bois de cheminée** foyard frêne (027) 36 15 25, repas.

**Buffet en noyer massif** avec vitrine, cédé Fr. 3500.- (027) 22 47 28.

**Cause double emploi City bike dames 10-15 ans** Fr. 350.- (027) 22 00 25 hres repas.

**Chaîne, Hi-Fi, Technics,** 5 éléments état de neuf, Fr. 1000.- (027) 22 60 53 midi.

**Chambre à coucher complète en pin,** lit 160x200 cm. Fr. 2300.- à disc. cause déménagement. (025) 72 15 64.

**Chambre à coucher** + 2 lits d'enfants prix à disc. (027) 86 32 86 le soir.

**Champs abricotiers** Biedron-Nendaz (027) 86 55 28.

**Cheminée de salon** foyer supra, pierres du Gard, Fr. 1000.- (025) 72 80 89 dès 19 h.

**Corps de bureau de direction** avec table ronde 2 armoires à classeurs- 1 fauteuil + 1 chaise prix intéressant (027) 22 42 02.

**Cuisine cpl.** four -ml-frigo, déjà démontée (027) 23 73 00 dès 19 h.

**Cuisinière élec.** Electrolux, 3 plaques + four état neuf Fr. 500.- (021) 923 66 17.

**Grand dressoir + buffet** bas chêne massif. Etat neuf. Cédé moitié prix, cause départ. (027) 55 58 62 repas.

**Duvets nordiques 160x210 cm en oles blanche** Fr. 99.- ou 200x210 cm à Fr. 159.- ou 240x240 à Fr. 269.- Envoi rapide Duvet Shop SA 1207 Genève (022) 786 36 66 Fax (022) 786 32 40.

**Four aut. ultra rap. de micro-ondes** air chaud Fr. 800.- vélo app. et rameur bon état Fr. 200.- (027) 36 34 92.

**Fusil soviétique 1958** magant cal. 7, 62x54 avec housse et muni. (089) 220 21 32 natel.

**Guitare classique,** enfant 5-10 ans (026) 46 23 06.

**Juke-box de collection,** Rocola, avec disques, Fr. 1500.- (027) 22 18 35.

**Kawasaki ZXR 750,** 1990, 26 500 km, Fr. 8500.- exc. état natel c Ascrom calyps 200 g garanti 9 mois usine + accus + allume-cigarett Fr. 2000.- (077) 28 50 71 ou (027) 40 28 28.

**Keyboard Workstation 1 GEM,** 10,92, comme neuf, complet + div. access., Fr. 2000.- (026) 22 33 83, prof. / (025) 72 73 62, privé.

**Lit rabattable horiz.** avec meuble s.v.p. val. Fr. 2985.- cédé Fr. 1000.- (025) 63 24 03 repas.

**Lit électrique + élévateur** pr pers. handicapée (027) 36 39 82 le soir.

**Machine à thé froid d'occ.,** TBE de marche, neuf Fr. 1200.-, cédé Fr. 380.- (021) 635 68 00, dès 9 h.

**Machine à laver le linge;** TV + magnéscope; canapé; app. photo; téléphone sans fil. (027) 23 72 93, hres des repas.

**PC ASI 486 SLC2 / 66 4 Mb** de RAM-420 Mb HD Win 3.11-Dos 6.2 souris-écran14 garanti 1 an 1 an Fr. 2200.- (077) 28 19 33.

**Piano** en parfait état, bois clair, marque Schimmel. Fr. 4200.- (027) 55 09 14.

**Piano droit Kemble** y c. accessoires Fr. 3300.- (027) 36 21 91.

**Piano droit Bentley** à enlever Fr. 1000.-, Monnat Françoise Leytron (027) 86 10 79.

**Pousse-pousse + poussette** jumeaux Bébé Confort état neuf. (026) 31 48 86.

**Pr carnotset bar espagnol massif,** avec 3 tabourets, long. 140 cm x ht. 105 cm x prof. 45 cm le tout Fr. 400.- (027) 22 13 30 ou (027) 22 13 30, le soir.

**Vieux presseur de décoration** prix à discuter.30 brantes environ. (027) 86 18 82.

**Récupérateur de cheminée acier L 64 H 38 P 42,** 1 fenêtr. verre isolant L 110 H 120 (027) 38 19 49.

**Remorque expertisable 3 t.,** charge 2 t. équipée d'une grue, (027) conv. pr bacs à vendage. (027) 38 17 83 ou 31 36 62.

**Remorques pr voitures de 550 kg,** à 2700 kg, vans pr chevaux, prix avantageux. Rens. au (039) 37 18 31 S. Nussbaumer.

**Table ovale + 4 chaises** ch massif 170 cm x 105 cm super occas. (027) 55 36 82.

**Tableaux, lithos, gravures** du Valais et autres. (027) 23 34 70.

**Tables de billard américain d'occ.,** TBE, neuf Fr. 6000.-, cédées Fr. 3600.-, access. compris. Prix des 2 tables à discuter. Tél. (021) 635 68 00, dès (021) 635 68 00, dès 9 h.

**Un canapé cuir brun** 3 places (027) 36 23 79.

**Vélototeur Piaggio** avec 2 caiss. pr distribuer journaux bon état Fr. 1200.- (027) 36 35 80.

**Vélototeur Cilo** bon état Fr. 800.-. (026)44 31 96.

**Violon 3/4,** Albin Paulus, Markneukirchen début du siècle. Bonne sonorité, joué par élève avancé. Fr. 3500.- avec archet. (025) 65 20 30.

**On cherche**

**Cche disques de Patrice et Mario** (037) 61 27 37 ou (037) 61 50 62.

**Cche à acheter presseur hydraulique** d'occasion de 800 à 1000 kg. (027) 25 38 95.

**Cche à acheter mazot** à rénover ou terrain à construire. Accès toute saison. Pour maison de vacances. (066) 31 12 27.

**Cche pers. pour cours anglais** privé niveau 3e CFC (027) 27 11 94 le soir.

**Cchons exc. repasseuse** sachant employer Laura Star (027) 22 37 49.

**Chambre chez l'habitant** pr week-end ou 1-2 jours par semaine à Montana station, centre. (021) 646 12 27.

**Cche chauffeur tracteur,** avec permis, pr rentrer récolte pommes à Fully, sept. + oct. (026) 46 13 76.

**Entraîneur de volleyball** pr équipe féminine 3e l. Bramois. (027) 31 15 92 ou (027) 31 32 50.

**Etudiant pr donner** cours d'allemand (027) 22 61 24.

**Femme de ménage** 2 h. par semaine à Sierre. (027) 55 89 57 (repas).

**Je cche projecteur** 08 avec ou sans son. (027) 23 53 65.

**Jne fille pr garder bébé** de 9 mois à part. du 1.9. pr 3 mois. (026) 83 15 39.

**Jne fille pr hres de baby-sitting** à domicile à Bramois, 2 enfants de 9 et 5 ans, la journée et le soir. (027) 31 44 76.

**Jne fille pr garder** 2 enfants 15 sept. - fin oct. (027) 55 79 13 hres repas.

**Modèles hommes 15 à 30 ans** pr permanente pr apprenti coiffeur (027) 22 87 67.

**Moteur bus WV 1600 cm<sup>3</sup>** 74, garage à louer à Ayent (027) 38 13 77.

**On cche** cabanon de jardin. (027) 86 52 62 aux heures des repas.

**Cche ouvrières,** pr cueillette pommes avec machine. Préf. à pers. pouvant se déplacer à 3 km Martigny, côté Fully + avec permis travail (026) 46 13 76, soir.

**Parking couvert pr camping** car haut. min 3,50 m, rég. Conthey. (027) 86 70 66.

**Potager en bois émaillé,** bon état. (027) 31 15 50.

**Pressoir manuel** 200 litres ou 300 litres. (027) 58 16 43.

**D'occasion table de ping-pong.** Bon état. (027) 55 97 18.

**Vernamlège, cche mayen à retaper.** Région Inalp-Maresses. (021) 906 87 50.

**Demandes d'emploi**

**Aide de cuisine, permis B** cche emploi dans station. (027) 22 13 57.

**Dame cche heures de repassage** à domicile, Sion et environs (027) 31 18 65 repas.

**Dame garderait enfants** à son domicile à Sion. (027) 23 49 06.

**Dame, dipl. maîtr. d'enf. jard. enf.,** cche travail tps partiel VS centr. (027) 23 35 07.

**Etudiante cche n'importe** quel emploi à mi-temps. (027) 36 13 42.

**Etudiante diplômée d'enseignante,** avec permis, donne cours d'appui + aide devoirs niveau primaire (027) 36 13 42.

**Etudiant 21 ans, cche** travail septembre 94 (027) 31 15 50.

**Etudiant 20 ans cche** place Sion et environs (027) 38 34 32.

**Genille dame cche à garder** enfant à son domicile, début septembre (027) 31 68 65.

**Homme 26 ans, dipl. CAP. BEP (cuisine)** certificat prétabli. important, réf. sérieuses, cche poste de responsable, gérant. Etude ttes prop. (021) 691 52 28.

**Jne employ. de commerce** avec bonnes connaissances d'allemands cche place début janvier 1995. (027) 27 28 47.

**Jne fille cche à s'occuper** d'enfants ou de personnes âgées ou handicapées, l'après-midi, région Sion (027) 22 25 47 midi et soir.

**Jne femme suisse, 17 ans, cche** emploi pour 1 an ou moins (026) 22 25 59.

**Jne maman cche garde** enfants à son dom. ou repassage (027) 23 83 31, repas.

**Nurse avec exp. cche à garder** bébé rég. Sierre libre de suite (025) 71 30 96 hres repas.

**Nurse cche travail** ds crèche ou autres. (026) 44 12 62 dès 19 h.

**Région Martigny - Sion cche hres de ménage, garde** enfants ou s'occuper pers. âgées avec préf. dès le 1.10 (021) 729 48 70.

**Suisseesse de tte confiance, cche** travail auprès de dame ou couple âgé. Ttes prop. à discuter. (027) 22 42 23.

**Suisseesse cche heures de nettoyage** région Monthey (025) 72 38 58.

**Véhicules**

**A + A achète autos, camionnettes, bus,** non expert. (077) 28 78 36, Jacques.

**A+ A achète autos + camionnettes,** préf. Hiace + 504 ou autres même accid. (077) 22 37 14-(026) 23 29 52, JC Service.

**Audi 80 Quattro V6 2.8,** 1994, 2500 km, options, prix neuf Fr. 53 000.- cédée Fr. 38 750.-. (037)26 45 27, le soir.

**BMW 320i aut.,** 89, exp., 4 p., 11 options Fr. 12 800.- (027) 22 81 15.

**BMW 325iX,** 87, exp., 84 000 km, exc. état, opt, Fr. 14 500.- à disc. (025) 81 36 44.

**BMW 325iX auto,** 1988, 110 000 km, options, Fr. 17 500.- (021) 646 96 77 ou (021) 691 58 56.

**Bus Toyota Diesel 2200 CC** exp. Fr. 7000.- (025) 72 70 91.

**Bus VW Camping** 1973, 89 000 km, mot+frein neuf avec exp. Fr. 9500.- (026) 46 35 85.

**Pour bricoleur, bus VW + Opel Ascona 1.6,** prix à discuter. Tél. (027) 29 52 21 h. bureau.

**Cche à acheter ou débarrasser** voitures ou bus ttes marques. (077) 28 71 38.

**Chevrolet Celebrity,** superbe, avec réparation, 1982, Fr. 1000.- (021) 691 49 35, le soir.

**Daihatsu Charade 1000 turbo diesel** 1988 4 portes exp. Fr. 4900.- (027) 55 82 30.

**Daihatsu Charade CS 1000** 1987, exp. 79 000 km, 4 p. Fr. 5300.- (027) 22 49 77.

**Datsun Cherry** expertisée Fr. 2400.- (027) 36 32 70.

**Fiat Panda 4x4** 63 000 km, exp. Fr. 4400.- (027) 22 49 77.

**Fiat Tipo 1.4** le expert., 80 000 km, 89, Fr. 7 800.-. Tél. (025) 71 58 91.

**Fiat Uno 75 IE,** 88, 5 p., gar. 1 an, Fr. 3300.- (077) 28 35 51-(026) 22 91 29.

**Fiat Uno 1.3** 1986, exp., Fr. 5500.-, Fiat Tipo, 1.6 1989, exp., Fr. 6000.- (027) 31 13 58.

**Ford Escort CLX 1.8i,** 16V, 08.92, 40 000 km, options, Fr. 12 950.-. (025) 72 74 72.

**Ford Escort Cosworth,** 93, 15 000 km, repr. évt. Fr. 35 000.-. (025) 71 25 61.

**Ford Sierra Break 2.0 I** 1987, crochet remorque, exp. Fr. 7500.- (027) 36 48 92.

**Ford Sierra 2 I. I break** 1989, 83 000 km. (027) 58 20 18.

**Golf GTI 16V** 89, 85 000 km, options, pneus neufs, exp., non acc. Fr. 11 500.- (026) 22 27 43.

**Golf GTI 1986** jtes spéc., exp., RK7, Fr. 6500.- (027) 23 23 22.

**Golf GTI,** 89, 137 000 km, exp. 8.94, Fr. 6700.- (077) 22 37 14-(026) 23 29 52.

**Golf Gti 16,** 1981, en bon état, Fr. 1000.- (027) 56 12 21.

**Honda Accord 2.2i** 93, 150 CV 45 000 km clim., état de neuf, Fr. 25 000.- (025) 81 16 43.

**Honda Civic 1300** 1981, exp., Fr. 2000.- (027) 36 63 83 dès 17 h.

**Honda CRX V-TEC 09.93,** 18 500 km, noire, clim., cd, jtes alus, prix intéressant. (026) 22 88 66 ou (027) 86 54 35 le soir.

**Honda CRX Cabriolet 1.6 ESI,** 1993, 25 000 Km, Fr. 19 000.- état de neuf, possibilité rachat leasing (021) 921 57 88.

**Hyundai Pony 1500i** 1990, 92 000 km, exc. état, Fr. 8500.- à disc. (027) 88 17 23.

**Jeep Cherokee Limited,** 12.92, bordeaux, 15 500 km, Fr. 35 500.- (021) 791 19 17.

**Jeep CJ5** parfait état moteur + carrosserie. Fr. 7000.- (027) 28 39 60.

**Jeep Isuzu Trooper,** 83, exp. jour, Fr. 6800.- (077) 28 70 38.

**Jeep Land-Rover 88,** année 1972, 95 000 km, expert. du jour, Fr. 3500.- à discuter. (025) 65 23 78.

**Jeep Suzuki 410,** non exp., Fr. 2500.- (027) 25 18 79.

**Jeep Suzuki 413 + 410,** exp., Fr. 7300.- + Fr. 6800.- (077) 28 28 24.

**Karting de compétition K2000** amélioré sport moteur révisé + divers acces. Fr. 700.- (027) 55 24 82 ou (077) 28 19 12.

**Lada Niva 4x4 exp. 04.93** bon état 75 000 km, Fr. 1500.- (027) 55 54 41 hres repas.

**Mazda 121** 1988, 35 000 km, t.o., stéréo, pneus hiver Fr. 8000. à disc. (027) 55 58 53.

**Mazda 323 turbo 2 WD** 89, 91 000 km, t.o., rouge, kit, carrosserie jte 14 exp., Fr. 9000.- (026) 85 14 75.

**Mazda 323 4x4 turbo** 203 cv blanc 91 75 000 km t. opt. Fr. 17 000.- (027) 23 25 76.

**Mitsubishi Colt** an. 86, 5p., 1500 cm, exp. le 8.8.1994 Fr. 3600.- (027) 27 32 53.

**Mitsubishi Tredija 1800 4WD,** 87, exp. du jour, très bon état, Fr. 4500.- à disc. (025) 65 15 43-72 85 09.

**Mitsubishi Pajero TDI** 48 000 km, exp. Mitsubishi TDI 90 76 000 km exp., avec options, prix à disc. (026) 38 16 53 ou (077) 28 45 45.

**Mitsubishi Pajero TDI** 93, 16 000 km, bleu mét., 1re main, options. (027) 55 96 05.

**Opel Corsa 1.6 GSI,** 90, 70 000 km, Fr. 8500.- (026) 22 43 10, repas.

**Opel Corsa Swing 3 p.** 89, 57 000 km, très soignée, équip. hiver Fr. 7600.- (026) 46 26 33.

**Opel Kadett 1.8 GSI** 1985, 140 000 km, moteur 80 000 km, non exp., Fr. 3000.- (027) 27 31 01.

**Opel Kadett GSI 16V,** 11.90, 54 000 km, dir. ass., t.o., ABS, vitr. élec., jtes 15, r-k7 + ht-parleurs, exp., t.b.e., Fr. 16 200.- à disc. (026) 23 29 42, soir.

**Opel Kadett 81,** Fr. 700.- (027) 22 53 56.

**Opel Manta GSI,** kit complet, t.o., t.b.e., blanc, r-k7, 8.9.86, exp. du jour, Fr. 5600.- à disc. (025) 65 15 43-72 85 09.

**Opel Omega Break 2.4 I** ABS, clim., v. électr., dif. autobloc., 104 000 km, sept. 1992, Fr. 14 500.- (025) 72 28 52 le soir.

**Opel Vectra 2.0i 4x4** ABS, 11.90, 87 000 km, parf. état ttes options (026) 87 11 24 dès 18h.

**Opel Kadett rouge** pr bricoleur état de marche 140 000 km pneus hiv. (026) 22 52 84.

**Opel Vectra 4x4 blanche,** 1991, ABS, t.o., équip. hiver Fr. 15 500.- (027) 31 69 84.

**Peugeot 205 GTI 120 CV** 1989, 38 000 km, rouge, (027) 86 80 73.

**Peugeot 250 GTI 1.9 sport,** 1991, 67 000 km, mod. unique, 140 CV. (026) 87 11 24 dès 18 h.

**Peugeot 305 Break** cut. exp. Fr. 4000.- (027) 36 48 92.

**Peugeot 605 SRI** 45 000 km, an. 93, prix à disc. (027) 31 53 07 le soir.

**Porsche 944 S** 64000 km, noire, année 1987, soignée 17 000.- (025) 26 14 36.

**Porsche 924 turbo,** très soignée. Prix à disc. (077) 23 10 62 ou (021) 808 81 33.

**Range Rover DL** 1982, blanc, 5p., exp., Fr. 6500.- (027) 36 18 19.

**Remorque avec caisson** charge 160 kg, Fr. 700.- à disc. (025) 71 92 12.

**Renault Super 5,** 3 p., 88, Fr. 4800.-, gar. 1 an (077) 28 35 51-(026) 22 91 29.

**Seat Ibiza mod. 86,** TB état exp. Fr. 3500.- à disc. (027) 25 30 09.

**Space Wagon 4x4,** 91, exp., 95 000 km, voit. taxi, prix à disc. (026) 311 843.

**Subaru 4x4 XT** 1985, exp., Fr. 4500.-. (027) 40 14 13, repas et soir.

**Subaru coupé 1.8 GLI** 100 000 km, 1988, prix à disc. (027) 36 57 08 dès 18 h.

**Subaru Justy J12,** 88, 5 p., exp., Fr. 6800.- (077) 28 28 24.

**Superbe Citroën BX 16 V,** mod. 89, 69 000 km, ABS, t.o. électr., Fr. 10 900.- (027) 31 46 68 privé, ou (027) 24 06 22 prof.

**Suzuki 4x4,** 83, 67 000 km, exp., Fr. 5500.- (077) 28 21 62.

**Toyota 1600 GT** 1981, pr bricoleur, bon état (027) 86 80 73.

**Toyota 4 Runner** 77 000 km. (027) 83 22 62 après 18h.

**Toyota Carina GTI 94** noir mét., options service gratuit, garantie usine 3 ans exp., 20 000 km Fr. 29 500.- (026)46 40 53.

**Toyota Corolla 1.6 I,** 92, 48 000 km, t.o., Fr. 12 500.- à disc. (026) 316 316 h. bureau.

**Toyota Corolla 1300,** 86, 5 p., exp. jour, Fr. 5800.- (077) 28 70 38.

**Toyota Corolla 4 WD** exp., 3.94, 159 000 km, 88, exc. état Fr. 7000.- (026) 68 11 65.

**Toyota Corolla brillant Wagon 4WD** hom. 100991 pneus hiver-été s/jtes 40 000 km, Fr. 15 500.- (027) 88 33 88.

**Vends BMW coupé 2.5 CS** 1975, exc. état Fr. 6000.- à disc. (027) 55 72 28.

**Volvo Portaro 4x4,** toit amov., 7 pl. exp. du jour, 90 000 km, Fr. 7800.-. (077) 21 65 28.

**VW Coccinelle,** 71, exp. en 93 estim. expert, Fr. 8000.- exc. état, env. 100 000 km, prix à discuter. (025) 71 42 77.

**VW Golf Cabriolet 1.8i** blanche, mod. gros pare-chocs, 76 000 km, exp., Fr. 13 700.-. (025) 72 72 54.

**VW Golf mod. 92** nouveau, grenat mét., jtes alu + hiver exp. Fr. 19 500.- à disc. (027) 36 69 54, le soir.

**VW Golf TD 1900** 10.93, toit ouvrant, noire mét. 4 portes, 18 400 km Fr. 19 300.- à disc. (026) 46 10 09.

## Deux-roues

Tous les vendredis, votre publicité dans le

**BULLETIN OFFICIEL DU CANTON DU VALAIS**

18 000 exemplaires diffusés dans le Haut et le Bas-Valais

Publicitas Sion  
Tél. (027) 29 51 51, int. 210

**Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais**

Marché du mardi

Écrivez ci-dessous le texte de votre annonce en majuscules (une lettre, signe ou espace par case). Reportez le montant correspondant sur un bulletin de versement à Publicitas Sion, c.c.p. 19-485-8.

**L'annonce ne paraîtra qu'après réception du montant**

Veillez faire paraître l'annonce ci-dessous dans la rubrique\* ..... du Nouvelliste du mardi .....

2 lignes Fr. 14.- / comm. Fr. 30.-

3 lignes Fr. 21.- / comm. Fr. 45.-

4 lignes Fr. 28.- / comm. Fr. 60.-

**TARIFS:**

2 lignes Fr. 14.-  
3 lignes Fr. 21.-  
4 lignes Fr. 28.-

**Délais**

- Annonces gratuites pour abonnés  
Le lundi de la semaine précédente à 17 h 30 au plus tard

- Annonces payantes  
Le vendredi précédant la parution à 9 heures

**Annonces commerciales**  
Fr. 15.- la ligne (minimum 2 lignes)

Les annonces qui ne seront pas parvenues à Publicitas, av. de la Gare 25, 1950 Sion, dans les délais ci-dessus, seront sans autre repoussées d'une semaine.

Nom:..... Prénom:.....  
Rue:..... NPA, localité:.....  
Tél.:..... Date:..... Signature:.....  
No de l'abonné:.....  
 Annonce 2 lignes gratuite (pour abonnés)\* par année  
 Annonce payante\* (Cochez ce qui convient)

**Pas d'annonce sous chiffre ou avec case postale**

\*Nos rubriques: A vendre - On cherche - Demandes d'emploi - Véhicules - Deux-roues - Accessoires autos - Immobilier vente - Immobilier location - Vacances - Animaux - Divers.





**EDUCATION ET ENSEIGNEMENT**

FC SION  **CENTRE OFFICIEL DE FORMATION CONTINUE**  UCOVA

**COURS DU SOIR DES OCTOBRE**

- **Certificat fédéral de capacité d'EMPLOYE DE COMMERCE (Art.41)**
- **Diplôme d'ETUDES COMMERCIALES**
- **Diplôme de SECRETAIRE**
- **COURS DE LANGUES Français - Allemand - Anglais**
- **DIPLOMES DE LANGUES Goethe - First - Proficiency**
- **INFORMATIQUE**


**Ecole Lémania Valais** Saint-Guérin 24  
1951 SION  
Tél. 027/ 22 56 70



**KARATÉ CLUB VALAIS**  
OLIVIER KNUPFER **NEW**  
Cours pour débutants  
**KARATÉ** (enfants dès 7 ans - adultes) dès Fr. 30.-/mois. Sion-Sierre Veyras-Conthey-Saxon Dès le 5 septembre Rens.: (027) 23 10 18, bât. Coop-City, Sion.  
**KICK BOXING** dès 15 ans (full contact)

**YOGA** **Reprise des cours** dès le 6 septembre 1994  
**Zita et Sabine Delaloye**  
Sion - Monthey  
Tél. (027) 22 03 61  
**YOGA**

**ENSEIGNEMENT**  
**Ecole valaisanne d'accordéon**  
cours de septembre à juin.  
Bagnes, Orsières, Martigny, Fully, Vétroz.  
Renseignements au (026) 22 83 67.  
036-196699

ECOLE SUISSE DE TOURISME  SCHWEIZERISCHE TOURISMUSFACHSCHULE  
**EST ST F**

L'EST organise, en collaboration avec les associations touristiques et l'OFIAMT, des **cours de perfectionnement professionnel en emploi.**  
Le nouveau programme 1994 - 95 commence dès septembre 1994.

**Formation continue pour cadres:**

- Cours préparatoire au diplôme fédéral D'EXPERT(E) EN TOURISME

**Cours de perfectionnement pour employé(e)s:**

- Sensibilisation à l'accueil
- Techniques de communication
- Techniques de ventes
- Informatique
- Marketing
- Langues (brochures disponibles)

Cours destinés aux responsables et employés(es) touristiques: offices de tourisme, agences de voyages, hôtels, sociétés de remontées mécaniques, etc.

Ecole suisse de tourisme Av. du Rothorn 2 3960 SIERRE Tél. 027 / 55 11 15 Fax 027 / 55 49 41

Toutes vos annonces au:  
**(027) 29 51 51**

 **Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

**PROFESSIONNEL DE L'INFORMATIQUE**  
Mercredi 7 septembre 1994  
**SPÉCIAL INFORMATIQUE**  
Nous proposerons à nos 112 000 lecteurs des pages consacrées à l'informatique dans notre édition du mercredi 7 septembre.  
Profitez-en en y insérant vos conseils et suggestions.

 **L'informatique à portée de main**

**PAGES SPECIALES**

Nous sommes à votre entière disposition pour vous conseiller au (027) 29 51 51 interne 210.

Pour votre bien-être

**MASSAGES**

- antistress (relaxant)
- sportif
- amincissant
- plantaire (réflexologie)

Institut de massages Marie-Thérèse Epiney Masseuse diplômée SIERRE  
Tél. (027) 56 15 50, 36-166113

Pour votre bien-être

**massages de détente, relaxants et sportifs**  
par masseuse diplômée, aussi à domicile.  
**Route des Lacs 5, 3960 Sierre.**  
Tél. (027) 56 13 69.  
036-195926

Nouveau Institut Solarium Massage vous propose pour votre détente et bien-être

**massages relaxants, sportifs**  
masseuse diplômée.  
Av. de la Gare 10, Martigny.  
Tél. (026) 22 64 36.  
Aussi à domicile dès 19 h.  
036-197023

**EN SOIRÉE**


**Découvrir l'ordinateur**  
Dès le lundi 5 septembre à 19 h.  
4 cours de 3 h. Fr. 290.-

**Entrer dans Windows**  
Dès le mardi 6 septembre à 19 h. Dès le lundi 3 octobre à 19 h.  
12 h de cours, Fr. 290.-

**Trait. texte Winword**  
Cours de base dès le mercredi 14 septembre à 19 h.  
20 heures, Fr. 460.-

**Tableur Excel**  
Dès le vendredi 4 novembre à 19 h. 20 heures, Fr. 460.-

**Mailing**  
Dès le jeudi 15 septembre à 19 h. 12 heures, Fr. 320.-

 **école-club migros**  
Martigny 026 / 22 72 71

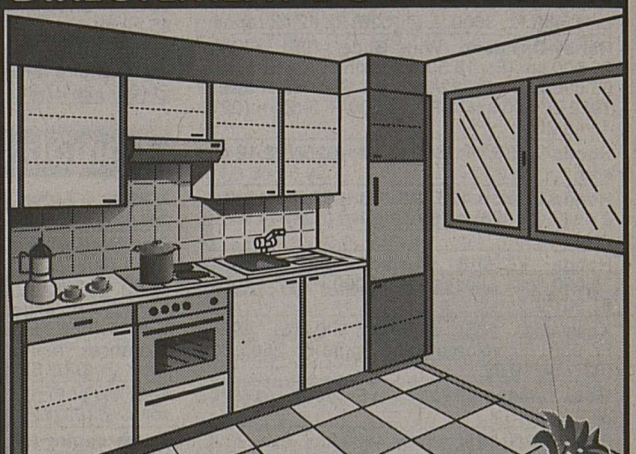
 **Etes-vous ennuyé chaque fois qu'il s'agit d'écrire?**

Il n'est jamais trop tard pour apprendre lecture, écriture, orthographe, calcul.  
Cours de base pour adultes francophones à Sierre, Sion, Martigny, Monthey.  
Une fois par semaine: Fr. 40.- par mois.  
Lire et écrire, (027) 56 17 75.  
36-194768


 **Terre des hommes VALAIS**  
LA MAISON ACCUEIL C.C.P. 19-9340-7

**ANNONCES DIVERSES**

**VOTRE NOUVELLE CUISINE DIRECTEMENT DU FABRICANT**



**4'970.-**  
Y COMPRIS APPAREILS SUISSES ET MONTAGE PAR NOS SOINS

**vugo** CUISINES  
 **PRODIZAL**

**EXPOSITIONS :**  
Lundi au vendredi : 8 h - 12 h / 13 h 30 - 18 h.

**1950 Sion**  
Rue du Scex 33  
Tél. 027 / 22 77 42 Fax: 027 / 22 23 26

**3960 Sierre**  
Av. du Marché 20  
Tél. 027 / 55 64 43 Fax: 027 / 55 43 97

**3930 Viège**  
Terbinerstrasse 11  
Tél. 028 / 46 18 35 Fax: 028 / 46 20 82

**SURPLUS MILITAIRE**

Pantalons 6 poches Fr. 29.-, pantalon imper Fr. 19.-, veste imper Fr. 39.-, t-shirt Fr. 5.-, sac de couchage Fr. 60.-, veste polaire Fr. 75.-, bâche Fr. 30.-, sac à dos dès Fr. 25.-, filet de camouflage Fr. 7.- le m², training doublé Fr. 50.-, chemise Fr. 20.-, veste dès Fr. 29.-, jumelles dès Fr. 89.-


**AU BONHEUR** Pl. du Midi 39, Sion  
Tél. (027) 22 25 16

**La garantie de la qualité au plus bas prix**

**29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51**

avec **Devernois** et **MARINA RINALDI**

nous habillons avec élégance les tailles 42 à 50



MARTIGNY LES BOUTIQUES

 **RESTAURATEURS**

Afin de présenter VOS MULTIPLES SPÉCIALITÉS à nos 112 000 lectrices et lecteurs quotidiens:

**... LA rubrique à VOTRE service**

*où irons-nous ce week-end?*

**Parution: chaque vendredi**  
Délai: AUJOURD'HUI 10 h à ▼ SION

**Votre carte de chasse**  
A votre service, CHAQUE MARDI du 13 septembre au 18 octobre 1994  
Délai: le jeudi avant parution 10 heures.



**SAISON DE LA CHASSE** plaisir des gourmets

Pour vous renseigner et noter votre message tél. (027) 295 220. M<sup>me</sup> J. Huttenlocher.











